

**SONY®**

4-088-802-11(1)



408880211

# ***FD Trinitron Colour Television***

---

***Bedienungsanleitung***

**DE**

***Οδηγίες Χρήσης***

**GR**

***Kullanım Kılavuzu***

**TR**





***KV-32LS65E  
KV-28LS65E***

© 2002 by Sony Corporation

# Einleitung

Wir danken Ihnen dafür, dass Sie dieses Farbfernsehgerät Sony FD Trinitron, mit Flach-Bildschirm, ausgewählt haben.

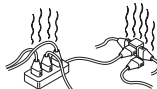



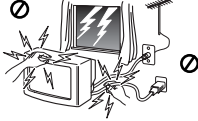
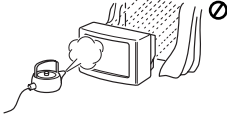
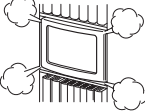
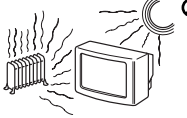
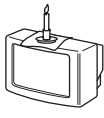

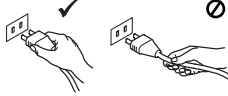



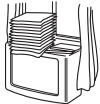
Bevor Sie das Fernsehgerät einschalten, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie als künftige Referenz auf.

- Symbole, die in diesen Bedienungsanleitungen verwendet werden:
  -  Wichtige Information
  -  Reihenfolge der zu folgenden Anleitungen.
  - 1,2,... Reihenfolge der zu folgenden Anleitungen.
  -  Die schraffierten Tasten der Fernbedienung zeigen Ihnen diejenigen an, die Sie drücken müssen, um die verschiedenen Anleitungen auszuführen.
  -  Information über die Ergebnisse der Anleitungen.

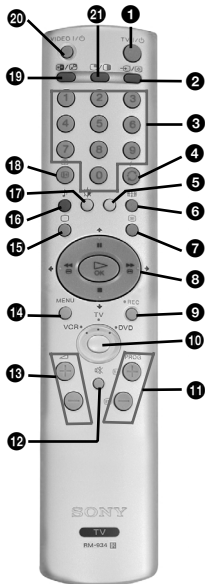
## Inhaltsverzeichnis

Einleitung .....	3
Sicherheitsmaßnahmen .....	4
<b>Allgemeine Beschreibung</b>	
Allgemeine Beschreibung der Tasten auf der Fernbedienung .....	5
Allgemeine Beschreibung der Tasten am Fernsehgerät .....	6
<b>Installation</b>	
Einlegen der Batterien in die Fernbedienung .....	6
Anschluss der Antenne und des Videorecorders .....	6
<b>Erstmalige Inbetriebnahme</b>	
Einschalten und automatische Feinabstimmung des Fernsehers .....	7
<b>Das Menü- System auf dem Bildschirm</b>	
Einführung in das Menü- System auf dem Bildschirm und seine Anwendung .....	9
Menü- Führer:	
Bildeinstellungen .....	9
Ton- Einstellungen .....	10
Abschalttimer .....	11
Sprache/Land .....	11
Automatisches Abspeichern .....	11
Programme Ordnen .....	12
Programmnamen .....	12
AV-Einstellungen .....	12
Manuell Abspeichern .....	13
Auto Format .....	14
DYN. NR .....	14
AV3 Ausgang .....	15
TV Lautsprecher .....	15
RGB Horizontal Position .....	15
Bildrotation .....	16
PIP Eingangssignal .....	16
PIP Position .....	16
<b>Videotext</b> .....	17
<b>Zusätzliche Information</b>	
Anschluss von frei wählbaren Zusatzgeräten .....	18
Anwendung von frei wählbaren Zusatzgeräten .....	19
Grundeinstellung der Fernbedienung für ein DVD oder einen Videorecorder .....	20
Technische Daten .....	21
Störungsbehebung .....	22
Zulassungsschein für KV-28LS65E .....	23
Zulassungsschein für KV-32LS65E .....	24

# Sicherheitsmaßnahmen

 <p>Betreiben Sie das Fernsehgerät ausschließlich an 220 - 240 V Wechselstrom. Um Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlagens zu vermeiden, verwenden Sie nicht zu viele Geräte an der gleichen Steckdose.</p>	 <p>Aus Umweltschutz- und Sicherheitsgründen empfiehlt es sich, das Fernsehgerät nicht im Bereitschaftsmodus zu lassen, wenn es nicht benutzt wird. Schalten Sie es am Netzschalter aus.</p>	 <p>Um Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlagens zu vermeiden, stecken Sie niemals irgendwelche Gegenstände in das Gerät. Schütten Sie niemals irgendeine Flüssigkeit in das Fernsehgerät nicht weiter, wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangen. Lassen Sie das Gerät sofort von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen.</p>
 <p>Öffnen Sie nicht das Gehäuse des Gerätes. Überlassen Sie dies stets nur qualifiziertem Fachpersonal.</p>	 <p>Während eines Gewitters fassen Sie nicht das Netzkabel oder das Antennenkabel des Fernsehgerätes an.</p>	 <p>Um Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlagens zu vermeiden, setzen Sie das Gerät nicht Regen oder sonstiger Feuchtigkeit aus.</p>
 <p>Bedecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen des Fernsehgeräts. Lassen Sie um das ganze Gerät für die Luftzufuhr mindestens 10 cm Platz.</p>	 <p>Stellen Sie das Fernsehgerät nicht an Orten auf, die Hitze, Feuchtigkeit oder übermäßig viel Staub ausgesetzt sind. Stellen Sie das Fernsehgerät nicht an einem Ort auf, an dem es Erschütterungen ausgesetzt ist.</p>	 <p>Um Feuergefahr zu vermeiden halten Sie brennbare Gegenstände oder offenes Licht (z.B. Kerzen) fern vom Fernsehgerät.</p>
 <p>Reinigen Sie das Fernsehgerät mit einem weichen, feuchten Tuch. Verwenden Sie kein Reinigungsbenzin, Verdünnern, Lösungsmittel oder andere Chemikalien zum Reinigen. Verkratzen Sie nicht den Bildschirm. Als Vorsichtsmaßnahme stecken Sie das Fernsehgerät vor dem Reinigen aus.</p>	 <p>Ziehen das Netzkabel nur am Stecker heraus. Ziehen Sie nicht am Kabel.</p>	 <p>Achten Sie darauf das keine schweren Gegenstände auf dem Netzkabel liegen und es dadurch beschädigt wird. Darum empfehlen wir Ihnen das Kabel zu straffen, wickeln sie es um die auf der Rückseite des Fernsehgerätes angebrachten Kabelhalter.</p>
 <p>Stellen Sie das Fernsehgerät auf einen sicheren stabilen Ständer. Verhindern Sie das Kinder hinauf steigen können. Legen Sie das Gerät nicht auf die Seite oder den Bildschirm.</p>	 <p>Bevor Sie das Gerät an einem anderen Aufstellungsort platzieren, ziehen Sie den Netzstecker. Vermeiden Sie beim Transport den Gang über unebene Flächen, schnelle hastige Schritte oder übermäßige Gewalt. Falls das Fernsehgerät heruntergefallen oder beschädigt wurde, lassen Sie es sofort durch qualifiziertes Fachpersonal überprüfen.</p>	 <p>Bedecken Sie nicht die Lüftungsöffnungen des Fernsehgerätes mit Gegenständen wie Vorhängen, Zeitungen usw.</p>

# Allgemeine Beschreibung der Tasten auf der Fernbedienung



## 1 Kurzezeitiges Ausschalten des Fernsehgerätes:

Drücken Sie diese Taste, um das Fernsehgerät vorübergehend auszuschalten (die Anzeige des Modus: Warten leuchtet auf). Drücken Sie die Taste nochmals, um das Fernsehgerät, ausgehend vom Bereitschaftsmodus (Standby) wieder einzuschalten.

*Um Energie zu sparen wird empfohlen das Fernsehgerät komplett auszuschalten, wenn es nicht gebraucht wird.*

Wenn nach Ablauf von 15 Minuten weder ein Fernsehsignal vorliegt, noch eine Taste betätigt wird, geht das Fernsehgerät automatisch in den vorübergehenden Bereitschaftsmodus (Standby) über.

2 **Auswählen der Eingangsquelle:** Drücken Sie diese Taste mehrmals, bis das Symbol der gewünschten Eingangsquelle auf dem Bildschirm erscheint.

3 **Auswählen der Kanäle:** Wenn sich der Wähler der Anlage in der Position TV oder VCR (Videorecorder) befindet, drücken Sie diese Tasten um Kanäle auszuwählen. Für zweistellige Programm-Nummern drücken Sie die zweite Zahl nicht länger als 2,5 Sekunden.

4 a) **Wenn sich der Wähler des Geräts in der Position TV befindet:** Drücken Sie diese Taste, um zum zuletzt ausgewählten Kanal zurückzukehren (der vorausgegangene Kanal muss zuvor mindestens 5 Sekunden lang gesehen worden sein).

b) **Wenn sich der Wähler des Geräts in der Position VCR befindet:**

Wenn Sie einen Sony-Videorecorder benutzen, für Programm-Nummern mit zwei Ziffern, z.B. 23, drücken Sie zuerst +/- und anschließend die Tasten 2 und 3.

5 Diese Taste funktioniert nur im Modus Videotext.

6 **Auswahl des Bildschirmformats:** Drücken Sie diese Taste mehrmals, um das Bildschirm-Format zu ändern. Für weitere Einzelheiten lesen Sie das Kapitel "Auto Format" auf der Seite 14.

7 **Auswählen des Videotextes:** Drücken Sie diese Taste, um den Videotext darzustellen.

8 a) **Wenn sich der Wähler des Geräts in der Position TV befindet:**

- Wenn MENU eingeblendet ist, betätigen Sie diese Tasten, um sich im System der Menüs fortzubewegen. Für weitere Einzelheiten lesen Sie das Kapitel „Einführung in das Menü-System auf dem Bildschirm und seine Anwendung“ auf der Seite 9.

- Wenn MENU nicht eingeblendet ist, drücken Sie OK, um die allgemeine Liste der eingestellten Kanäle zu sehen. Wählen Sie den Kanal (Fernsehsender), indem Sie auf oder drücken und anschließend drücken Sie nochmals OK, um den ausgewählten Kanal zu betrachten.

b) **Wenn sich der Wähler des Geräts in der Position VCR (Videorecorder) oder DVD befindet:**

Wenn Sie diese Tasten benutzen, können Sie die Hauptfunktionen an Ihrem VCR oder DVD aufrufen.

9 **Aufnahmetaste:** Wenn sich der Wähler des Geräts in der Position VCR befindet, drücken Sie diese Taste, um Programme aufzunehmen.

10 **Wähler des Geräts:** Mit dieser Fernbedienung können Sie nicht nur den Fernseher, sondern auch die hauptsächlichsten Funktionen Ihres DVD oder Videorecorders steuern. Schalten Sie das Gerät ein, das Sie steuern wollen, und anschließend drücken Sie diese Taste mehrere Male, um DVD, TV oder VCR (für den Videorecorder) auszuwählen. In der ausgewählten Position leuchtet momentan ein grünes Licht auf.

Bevor Sie die Fernbedienung erstmalig benutzen, um das DVD oder den Videorecorder zu steuern, muss in Abhängigkeit von der Marke Ihres Geräts die Grundeinstellung vorgenommen werden. Hierzu lesen Sie das Kapitel Grundeinstellung der Fernbedienung für ein „DVD oder einen Videorecorder“ auf der Seite 20.

11 **Auswählen der Kanäle:** Drücken Sie diese Taste, um den nächsten oder vorausgegangenen Kanal auszuwählen.

12 **Ausschalten des Tons:** Einmal drücken zum Ausschalten des Tons. Nochmals drücken, um den Ton wieder einzuschalten.

13 **Lautstärke-Regelung:** Drücken Sie diese Taste, um die Lautstärke des Fernsehgerätes einzustellen.

14 **Aktivieren des Bild- Systems:** Drücken Sie diese Taste, um das Menü auf dem Bildschirm zu sehen. Nochmals drücken zum Deaktivieren, und um den normalen Fernsehbildschirm zu betrachten.

15 **Auswählen des Fernseh-Modus:** Drücken Sie diese Taste, um den „PIP“, den Videotext oder den Eingang des Videogerätes zu deaktivieren.

16 **Auswahl des Töneffekts:** Drücken Sie diese Taste mehrmals, um den Töneffekt zu ändern.

17 **Auswählen des Bild- Modus:** Drücken Sie die Taste wiederholt, um Bild- Modus umzuschalten.

18 **Informationsanzeige auf dem Bildschirm:** Drücken Sie diese Taste, um alle Anzeigen auf dem Bildschirm einzublenden. Drücken Sie sie nochmals, um die Anzeige auszublenden.

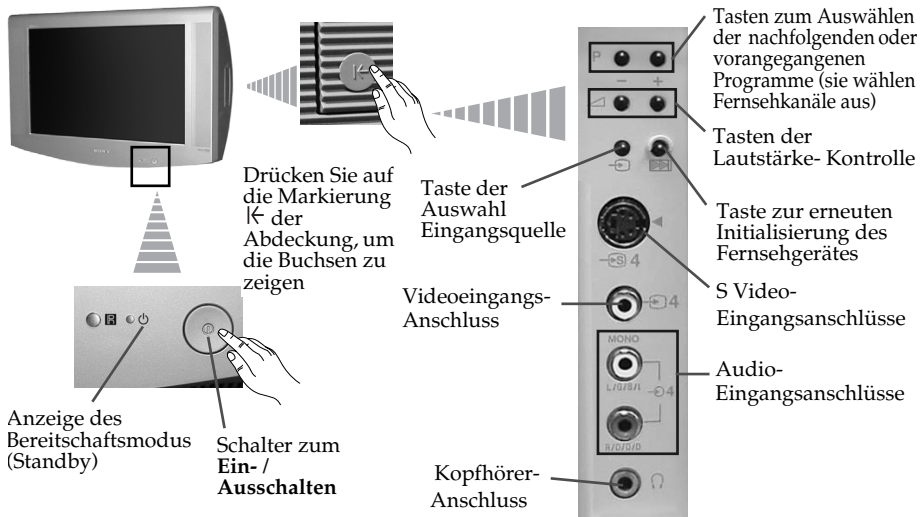
19 **Austauschen der beiden Bildschirme:** Wenn Sie sich in der Modalität „PIP“ befinden, drücken Sie diese Taste, um die beiden Bildschirme gegeneinander auszutauschen.

20 **Einschalten / Ausschalten des Videorecorders oder des DVD:** Die Taste betätigen, um den am Fernseher angeschlossenen Videorecorder oder das DVD ein-/auszuschalten.

21 **PIP (aus dem Englischen „Picture In Picture“ = Bild im Bild):** Betätigen Sie diese Taste zum Aufrufen eines kleinen Bildschirms mit Bild (Modus PIP) in einer der Ecken des Hauptbildschirms. Drücken Sie die Taste nochmals, damit er wieder verschwindet. Zum Auswählen der Quelle, die Sie auf dem kleinen Bildschirm sehen wollen, lesen Sie dazu das Kapitel „PIP Eingangssignal“ auf der Seite 16.

Zusätzlich zu den Fernsehfunktionen, werden alle farbigen Tasten auch für das Einschalten des Videotextes verwendet. Wenn Sie weitere Information benötigen, konsultieren Sie das Kapitel über „Videotext“ dieser Bedienungsanleitungen.

# Allgemeine Beschreibung der Tasten am Fernsehgerät



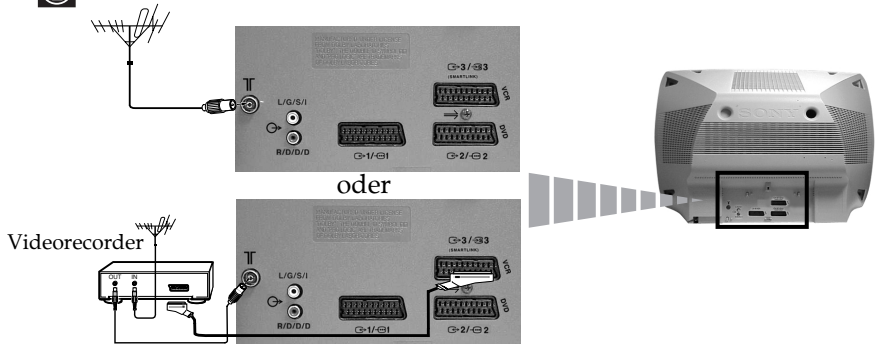
# Einlegen der Batterien in die Fernbedienung

**⚠** Stellen Sie sicher, dass die Batterien polaritätsrichtig eingelegt werden. Respektieren Sie die Umwelt und werfen Sie die gebrauchten Batterien in die speziell dafür vorgesehenen Behälter.



# Anschluss der Antenne und des Videorecorders

**i** Die Anschlusskabel werden nicht mitgeliefert.





*Der Anschluss mit Hilfe der SCART-Buchse ist frei wählbar.*


**⚠** Lesen Sie hierzu das Kapitel über „Anschluss von frei wählbaren Zusatzgeräten“ dieser Bedienungsanleitungen.

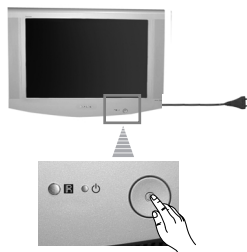
# Einschalten und automatische Feinabstimmung des Fernsehers



**i** Beim erstmaligen Einschalten des Fernsehers erscheinen einige Menüreihenfolgen auf dem Bildschirm, mit denen Sie folgende Einstellungen vornehmen können:

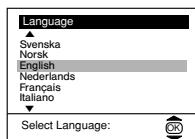
- 1.) die Menüsprache auswählen, 2.) das Land auswählen, in dem Sie das Gerät einsetzen, 3.) Einstellen der Bildlage, 4.) alle vorhandenen Kanäle (Fernsehsender) suchen und automatisch speichern, und 5.) die Reihenfolge des Erscheinens der Kanäle (Fernsehsender) auf dem Bildschirm ändern.

Wenn Sie jedoch später einige dieser Einstellungen ändern müssen, können Sie dies tun, indem Sie in  (Menü Grundeinstellungen) auswählen oder die Taste  Neustart des Fernsehers drücken.



- 1** Stecken Sie den Stecker des Fernsehers in die Steckdose (220-240 V Wechselstrom, 50 Hz). Beim erstmaligen Anschluss des Fernsehgerätes, schaltet sich dieser automatisch ein. Falls dies nicht der Fall ist, drücken Sie die Einschalt- / Ausschalttaste  an der Vorderseite Ihres Fernsehgerätes, um es einzuschalten. Beim ersten Mal, wenn Sie das Fernsehgerät einschalten, erscheint auf dem Bildschirm automatisch das Menü **Language** (Sprache).

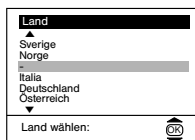


- 2** Drücken Sie die Taste  oder , um die Sprache auszuwählen. Anschließend drücken Sie die Taste **OK**, um die Auswahl zu bestätigen. Ab diesem Moment erscheinen alle Menüs in der ausgewählten Sprache.





DE





- 3** Auf dem Bildschirm erscheint automatisch das Menü **Land**. Drücken Sie auf die Taste  oder , um das Land auszuwählen, in dem Sie den Fernseher benutzen wollen. Anschließend drücken Sie die Taste **OK**, um die Auswahl zu bestätigen.

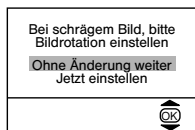


- i** Wenn das Land in dem Sie den Fernseher benutzen wollen nicht auf der Liste erscheint, wählen Sie “-“, anstatt eines Landes.

- 4** Auf Grund des Erdmagnetismus kann das Bild u. U. schief erscheinen. Es kann in solch einem Fall neu eingestellt werden mit Hilfe des Menüs **Bildrotation**.

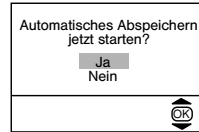
**a)** Wenn dies nicht notwendig ist, drücken Sie  oder , um **Ohne Änderung weiter** auszuwählen und drücken Sie **OK**.

**b)** Falls dies notwendig ist, drücken Sie  oder , um **Jetzt einstellen** auszuwählen und drücken Sie **OK**. Anschließend korrigieren Sie die Bildlage, indem Sie sie durch Drücken der Tasten  oder  zwischen -5 und +5 einstellen. Am Schluss drücken Sie **OK** zum Speichern.







wird fortgesetzt...


- 5** Das Menü Automatisches Abspeichern erscheint auf dem Bildschirm. Drücken Sie die Taste **OK**, um **Ja** auszuwählen.

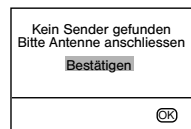
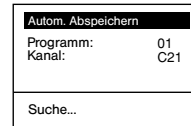


- 6** Der Fernseher beginnt mit der Feinabstimmung und der automatischen Speicherung aller Kanäle (Fernsehsender), die zur Verfügung stehen.

 Dieser Prozess kann einige Minuten in Anspruch nehmen. Haben Sie Geduld und drücken Sie während der Dauer des Prozesses der Feinabstimmung keine Tasten, oder im gegenteiligen Falle würde er nicht beendet.







 In einigen Ländern ist es der Fernsehsender, der automatisch alle Kanäle installiert (System ACI). In diesem Fall sendet der Sender selbst ein Menü, in dem Sie Ihre Stadt auswählen müssen. Hierzu ist die Taste  oder  und **OK** zu drücken, um die Kanäle zu speichern.

 Wenn der Fernseher keinen Kanal (Fernsehsender) gefunden hat nach dem automatischen Abspeichern, erscheint eine Mitteilung auf der Bildfläche, die Sie darum bittet, die Antenne anzuschließen.. Schließen Sie sie bitte so an, wie auf der Seite 6 dieses Handbuchs angegeben ist, und drücken Sie **OK**. Der Prozess des automatischen Abspeicherns beginnt aufs Neue.

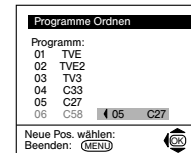
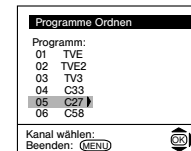


- 7**  Nachdem der Fernseher alle Kanäle (Fernsehsender) feinabgestimmt und gespeichert hat, erscheint automatisch auf dem Bildschirm das Menü **Programme Ordnen**, damit Sie die Reihenfolge wie die Kanäle auf dem Bildschirm erscheinen ändern können.

- a)** Wenn Sie die Reihenfolge der Kanäle nicht ändern wollen, gehen Sie weiter zu Schritt 8.
- b)** Wenn Sie die Reihenfolge der Kanäle ändern wollen:

- 1 Drücken Sie die Taste  oder , um die Programm- Nummer mit dem Kanal (Fernsehsender), deren Stellung Sie ändern wollen, auszuwählen und, anschließend, drücken Sie auf .
- 2 Drücken Sie die Taste  oder , um die neue Programm- Nummer auszuwählen, unter der Sie den ausgewählten Kanal (Fernsehsender) speichern wollen. Anschließend drücken Sie .


- 3 Wiederholen Sie die Schritte b1) und b2), wenn Sie andere Fernsehkanäle neu ordnen wollen.



- 8** Drücken Sie die Taste **MENU**, um zum normalen Fernsehbild zurückzukehren.

**MENU**



 *Der Fernseher ist nun betriebsbereit.*

# Einführung in das Menü- System auf dem Bildschirm und seine Anwendung

**i** Dieser Fernseher verwendet auf dem Bildschirm ein Menü- System, um Sie bei den verschiedenen Arbeitsvorgängen zu leiten. Verwenden Sie folgende Tasten der Fernbedienung, um sich innerhalb des Menüs zu bewegen.

**1** Drücken Sie die Taste **MENU**, um das erste Menü- Niveau auf dem Bildschirm zu zeigen.

**MENU**



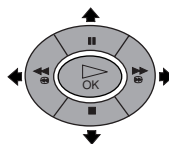
**2** • Drücken Sie auf die Taste **↓** oder **↑**, um das gewünschte Menü oder die gewünschte Option zu markieren.

• Drücken Sie auf **→**, um das Menü oder die gewählte Option einzublenden.

• Drücken Sie auf **←**, um zum vorangegangenen Menü oder zur vorherigen Option zurückzukehren. **←**.

• Um die Einstellungen der gewählten Option zu ändern, drücken Sie auf **↓** / **↑** / **←** oder **→**.

• Um Ihre Auswahl zu bestätigen und zu speichern, drücken Sie **OK**.



**3** Drücken Sie die Taste **MENU**, um zum normalen Fernsehbildschirm zurückzukehren.

**MENU**



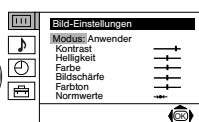
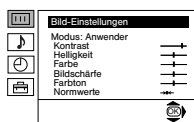
**DE**

## Menü- Führer

**Niveau 1**

**Niveau 2**

**Niveau 3 / Funktion**



### BILDEINSTELLUNGEN

Das Menü „Bild-Einstellungen“ erlaubt Ihnen die Bildeinstellungen zu ändern.

Hierzu gehen Sie wie folgt vor: Drücken Sie **→**, nach der Auswahl der Option, die Sie ändern wollen. Anschließend drücken Sie mehrere Male **↓** / **↑** / **←** oder **→**, um die Einstellung zu ändern, und am Schluss drücken Sie **OK** zum Speichern derselben.

Dieses Menü erlaubt Ihnen ebenfalls den Bild- Modus zu ändern, gemäß der Art des Programms, das sie gerade betrachten:

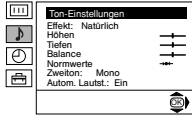
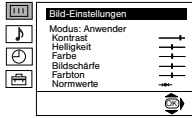
- ↓ **Live** (für Live- Sendungen, DVD und Digitale Set Top Boxen).
- ↓ **Anwender** (für persönliche Vorränge).
- ↓ **Film** (für Filme)

- **Helligkeit, Farbe und Bildschärfe** können nur geändert werden, wenn Sie den Bild- Modus in „Anwender“ ausgewählt haben.
- **Farbton** ist nur verfügbar für das Farbsystem NTSC (z.B. nordamerikanische Videobänder).
- Um die werkseitig eingestellten Bild- Einstellungen wieder herzustellen, wählen Sie **Normwerte** und drücken Sie **OK**.

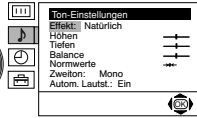
wird fortgesetzt...



## Niveau 1








## Niveau 2



## Niveau 3 / Funktion


### TON-EINSTELLUNGEN

Das Menü „Ton-Einstellungen“ erlaubt Ihnen die Toneinstellungen zu ändern.


Drücken Sie hierzu , nach Auswahl der Option, die Sie ändern wollen. Anschließend drücken Sie wiederholt  /  /  oder , um die Einstellung zu ändern und drücken Sie abschließend **OK** zum Speichern derselben.

### Effekt




 **Natürlich:**

Diese Taste erhöht die Klarheit, die Einzelheiten und die Klangpräsenz des Tons mit Hilfe des Systems „BBE High Definition Sound system“\*.

 **Dynamisch:**

„BBE High Definition Sound system“\* verstärkt die Klarheit und die Klangpräsenz des Tons, indem eine verständlichere Stimmqualität und eine realere Musikqualität erzeugt wird.



 **Dolby\*\*Virtual:** Tauscht den Toneffekt „Dolby Surround Pro Logic“ vor.

 **Aus:**

Ohne besondere akustische Effekte

### Höhen



 Weniger  Mehr

### Tiefen



 Weniger  Mehr

### Balance



 Links  Rechts

### Normwerte



Diese Taste stellt die in der Fabrik eingestellten Normwerte wieder her.

### Zweitton




• Bei Stereosendungen:


 **Mono.**

 **Stereo.**

• Für zweisprachige Sendungen:


 **Mono** (für Mono-Kanal, falls verfügbar).


 **A** (für den Kanal 1).

 **B** (für den Kanal 2).

### Autom. Lautst.



 **Aus:** Die Lautstärke variiert in Funktion des Sendesignals.

 **Ein:** Die Lautstärke wird aufrechterhalten, unabhängig vom Sendesignal (z. B. bei Werbe-Sendungen).

• Wenn Sie den Fernsehton mit Hilfe der Kopfhörer hören, wechselt der Option „Effekt“ automatisch zur Position „Aus“.


• Wenn Sie „Effekt“ auf „Dolby Virtual“ einstellen, springt die Option „Autom. Lautst.“ automatisch auf die Position „Aus“ und umgekehrt.



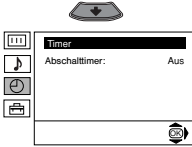
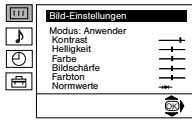
\* „BBE High Definition Sound system“ wird hergestellt von Sony Corporation unter Lizenz von BBE Sound, Inc. BBE ist durch das Patent Nr. 4,638,258 und No. 4,482,866 aus USA geschützt. Das Wort „BBE“ und das Symbol „BBE“ sind Handelsmarken von BBE Sound, Inc.



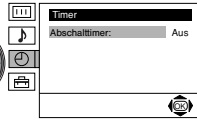
\*\* Dieser Fernseher wurde entworfen, um den Toneffekt „Dolby Surround“ zu erzeugen, welcher nur mit den beiden Lautsprechern des Fernsehers den Ton von 4 Lautsprechern vortäuscht, solange das Tonsignal des Sender „Dolby Surround“ ist. Außerdem können Sie den Toneffekt ebenfalls auch dadurch verbessern, dass Sie einen externen Verstärker anschließen. Für weitere Einzelheiten lesen Sie das Kapitel „Anschluss einer externen Audio-Anlage“ auf der Seite 19.

\*\* In Lizenz von Dolby Laboratories hergestellt. „Dolby“, „Pro Logic“ und das Doppel-D-Symbol  sind Warenzeichen der Dolby Laboratories.

## Niveau 1



## Niveau 2



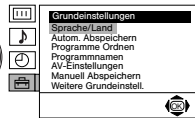
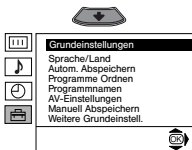
## Niveau 3 / Funktion

### ABSCHALTTIMER

Die Option „Abschalttimer“ im Menü „Timer“ erlaubt Ihnen eine Zeitspanne auszuwählen, nach welcher der Fernseher automatisch in den Bereitschaftsmodus (Standby) eintritt.

Drücken Sie hierzu  $\blacktriangleright$  nach Auswahl dieser Option. Anschließend drücken Sie  $\blacktriangledown$  oder  $\blacktriangle$ , um die Zeitspanne (höchstens 4 Stunden) auszuwählen.

- Wenn Sie die verbleibende Restzeit bis zum Abschalten sehen wollen, während Sie eine Fernsehsendung betrachten, drücken Sie die Taste  $\text{(+)}$ .
- Ein Minute bevor der Fernseher in den Bereitschaftsmodus eintritt, wird die verbleibende Restzeit auf dem Bildschirm angezeigt.

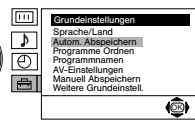
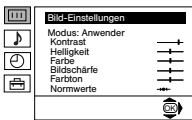


### SPRACHE / LAND

Die Option „Sprache / Land“ im Menü „Grundeinstellungen“ erlaubt Ihnen die Sprache auszuwählen, in der die Bildschirm- Menüs erscheinen sollen. Sie können ebenfalls das Land auswählen, in dem Sie den Fernseher benutzen wollen.

Drücken Sie hierzu nach Auswahl dieser Option die Taste  $\blacktriangleright$ . Anschließend gehen Sie so vor, wie in den Schritten 2 und 3 des Kapitels „Einschalten und automatische Feinabstimmung des Fernsehers“ auf der Seite 7, angegeben wird.

DE



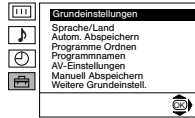
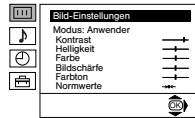
### AUTOMATISCHES ABSPEICHERN

Die Option „Autom. Abspeichern“ im Menü „Grundeinstellungen“ erlaubt Ihnen die Suche und Speicherung aller verfügbaren Fernsehkanäle (Fernsehsender).

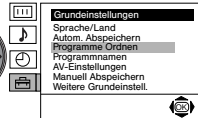
Drücken Sie hierzu nach Auswahl dieser Option die Taste  $\blacktriangleright$ . Anschließend gehen Sie so vor, wie in den Schritten 5 und 6 des Kapitels „Einschalten und automatische Feinabstimmung des Fernsehers“ auf der Seite 8, angegeben wird.

wird fortgesetzt...

## Niveau 1



## Niveau 2



## Niveau 3 / Funktion

### PROGRAMME ORDNEN

Die Option „Programme Ordnen“ im Menü „Grundeinstellungen“ erlaubt Ihnen die Reihenfolge, wie die Kanäle (Fernsehsender) auf dem Bildschirm erscheinen, zu ändern.

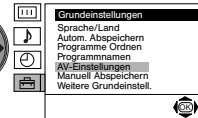
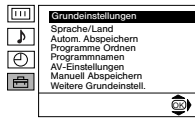
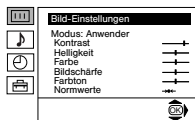
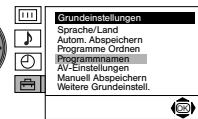
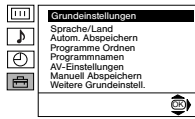
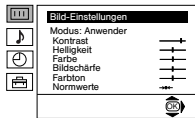
Drücken Sie hierzu nach Auswahl dieser Option die Taste **↵**. Anschließend gehen Sie so vor, wie im Schritt 7b) des Kapitels „Einschalten und automatische Feinabstimmung des Fernsehers“, auf der Seite 8, angegeben wird.

### PROGRAMMNAMEN

Die Option „Programmnamen“ im Menü „Grundeinstellungen“ erlaubt Ihnen einem Kanal einen Namen mit höchstens fünf Buchstaben zu verleihen.

Hierzu gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Drücken Sie nach Auswahl der Option **↵**, und anschließend drücken Sie **⏴** oder **⏵**, um die Programm- Nummer des Programms auszuwählen, der Sie einen Namen verleihen wollen.
- 2 Drücken Sie **↵**. Mit dem markierten ersten Element der Spalte **Name**, drücken Sie **⏴** oder **⏵**, um einen Buchstaben, eine Nummer oder “-“ für eine Leerstelle, auszuwählen und anschließend drücken Sie **↵**, um diesen Buchstaben zu bestätigen. Wählen Sie die übrigen vier Buchstaben auf dieselbe Weise aus. Abschließend drücken Sie **OK** zum Speichern.



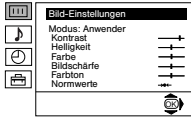
### AV-EINSTELLUNGEN

Die Option „AV-Einstellungen“ im Menü „Grundeinstellungen“ erlaubt Ihnen dem an diesen Fernseher angeschlossenen externen Gerät einen Namen zu verleihen.

Hierzu gehen Sie wie folgt vor:

- 1 Nach Auswahl der Option, drücken Sie **↵** und anschließend drücken Sie **⏴** oder **⏵**, um die Eingangsquelle auszuwählen, der Sie einen Namen verleihen wollen, (**AV1**, **AV2** und **AV3** für die Anlagen, die als Option zur Wahl stehen und die an die hinten am Fernseher angebrachten SCART-Buchse angeschlossen sind sowie **AV4** für die vorderen). Anschließend drücken Sie **↵**.
- 2 In der Spalte “Name” wird automatisch ein vorgegebener Namen erscheinen.:
  - a) Wenn Sie einen der 6 vorgegebenen Namen benutzen wollen (**CABLE**, **GAME**, **CAM**, **DVD**, **VIDEO** oder **SAT**), drücken Sie **⏴** oder **⏵**, um einen davon auszuwählen und abschließend drücken Sie **OK**, zum Speichern desselben.
  - b) Wenn Sie einen eigenen Namen verwenden wollen, wählen Sie **Bearb.** und drücken Sie **↵**. Anschließend, mit dem markierten ersten Element, drücken Sie **⏴** oder **⏵**, um einen Buchstaben, eine Nummer oder “-“ für eine Leerstelle auszuwählen und drücken Sie **↵**, um diesen Buchstaben zu bestätigen. Wählen Sie die übrigen vier Buchstaben auf dieselbe Weise aus und drücken Sie abschließend **OK** zum Speichern.

wird fortgesetzt...



**MANUELL ABSPEICHERN**

Die Option „Manuell Abspeichern“ im Menü „Grundeinstellungen“ erlaubt Ihnen folgendes:

a) Sie können einen nach dem anderen der Kanäle (Fernsehsender) oder einen Videoeingang in einer gewünschten Programmreihenfolge abspeichern. Hierzu gehen Sie wie folgt vor:

1 Drücken Sie nach Auswahl der Option „Manuell Abspeichern“ die Taste **↵**. Markieren Sie die Option **Programm** und drücken Sie **↵**. Anschließend drücken Sie **↕** oder **↕**, um die Programmnummer

(Position) auszuwählen, unter der Sie einen Fernsehsender oder einen Videokanal abspeichern wollen. (Für den Videokanal empfehlen wir die Auswahl der Programmnummer „0“). Drücken Sie die Taste **↵**.

2 **i** Die folgende Option wird nur in Abhängigkeit des im Menü „Sprache/Land“ ausgewählten Landes erscheinen.

Nach Auswahl der Option **TV-System** drücken Sie **↵**. Anschließend drücken Sie **↕** oder **↕**, um für die westeuropäischen Länder das Fernsehsystem **B/G** oder für die Länder Osteuropas **D/K** auszuwählen. Drücken Sie **↵**.

3 Drücken Sie nach Auswahl der Option **Kanal** die Taste **↵** und, anschließend, drücken Sie **↕** oder **↕** zur Auswahl des Kanaltyps („C“ für terrestrische Kanäle oder „S“ für Kabelkanäle). Drücken Sie die Taste **↵**. Im Anschluss daran betätigen Sie die Zahlentasten, um die Kanalnummer des Fernsehsenders oder des Signals des Videokanals direkt einzugeben. Wenn Sie die Kanalnummer nicht kennen, drücken Sie **↕** oder **↕**, um sie zu suchen. Sobald Sie den Kanal gefunden haben, den Sie speichern wollen, drücken Sie zweimal **OK**.

*Wiederholen Sie alle diese Schritte, um weitere Kanäle abzustimmen und zu speichern.*

b) Eingeben eines Namens von höchstens fünf Zeichen für einen Kanal.

Markieren Sie hierzu die Option **Programm** und drücken Sie **PROG +** oder **-**, bis die Programmnummer erscheint, der Sie einen Namen geben wollen. Sobald diese auf dem Bildschirm erscheint, wählen Sie die Option **Name** und, anschließend, drücken Sie die Taste **↵**. Drücken Sie **↕** oder **↕**, um einen Buchstaben, eine Nummer oder „-“ für eine Leerstelle zu wählen, und drücken Sie die Taste **↵** zur Bestätigung dieses Zeichens. Wählen Sie die restlichen vier Zeichen auf die selbe Weise aus. Sobald Sie alle Zeichen ausgewählt haben, drücken Sie zweimal **OK** zum Speichern.

c) Obwohl die automatische Feinabstimmung (AFT) aktiviert ist, kann sie auch manuell eingestellt werden, zu einem besseren Bildempfang, falls das Bild verzerrt empfangen wird. Wählen Sie hierzu die Option **AFT**, während Sie den Kanal (Fernsehsender) betrachten, den Sie feinabstimmen wollen und, anschließend, drücken Sie die Taste **↵**. Drücken Sie **↕** oder **↕**, um das Niveau der Kanalfrequenzen zwischen -15 und +15 einzustellen. Abschließend drücken Sie zweimal **OK** zum Speichern.

d) Auslassen der nicht gewünschten Programmnummern, um sie beim Wählen mit Hilfe der Tasten **PROG +/-** zu überspringen.

Markieren Sie hierzu die Option **Programm**, drücken Sie **PROG +** oder **-**, bis die Programmnummer erscheint, die Sie auslassen wollen. Sobald diese auf dem Bildschirm erscheint, wählen Sie die Option **Auslassen** und, anschließend, drücken Sie die Taste **↵**. Drücken Sie **↕** oder **↕**, um **Ja** zu wählen, und drücken Sie abschließend zweimal **OK** zum Speichern.

*Wenn Sie später diese Funktion annullieren wollen, wählen Sie wiederum „Nein“, statt „Ja“ aus.*

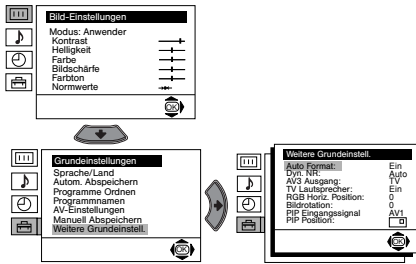
e) Diese Option erlaubt Ihnen einen kodierten Kanal korrekt zu sehen und aufzunehmen, wenn Sie einen Dekoder benutzen, der durch ein Videogerät an die SCART-Buchse **3/3** angeschlossen ist.

**i** Die folgende Option wird nur in Abhängigkeit des im Menü „Sprache/Land“ ausgewählten Landes erscheinen.

Wählen Sie hierzu die Option **Dekoder** und drücken Sie **↵**. Anschließend drücken Sie **↕** oder **↕**, um **Ein** auszuwählen. Abschließend drücken Sie zwei Mal **OK** zum Speichern.

*Wenn Sie später diese Funktion annullieren wollen, wählen Sie wiederum „Aus“ statt „Ein“.*

**Niveau 1      Niveau 2      Niveau 3 / Funktion**



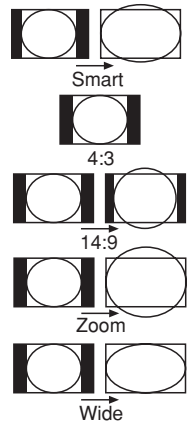
**AUTO FORMAT**

Die Option „Auto Format“ im Menü „Weitere Grundeinstell.“ erlaubt, dass der Fernseher automatisch die Art des Bildformats ändert.

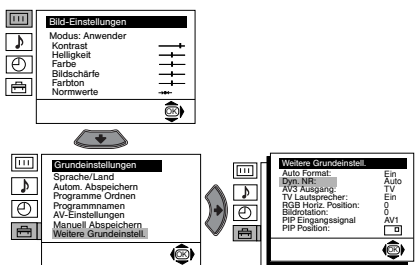
Hierzu drücken Sie **➡** nach Auswahl der Option. Anschließend drücken Sie **⬇️** oder **⬆️**, um **Ein** auszuwählen (wenn Sie wünschen, dass der Fernseher je nach dem Sendesignal automatisch das Bildformat ändert) oder wählen Sie **Aus** (wenn Sie das Bildformat so beibehalten wollen, wie Sie es vorziehen). Zum Schluss drücken Sie **OK** zum Speichern.

**i** Sowohl bei Auswahl von „Ein“ wie bei Auswahl von „Aus“ können Sie in der Option „Auto Format“ immer die Art des Bildformats verändern, indem Sie wiederholt die Taste **⏮️** der Fernbedienung betätigen. Sie können unter den folgenden Formaten auswählen:

- Smart:** Nachahmung des horizontalen Bildschirm- Effektes für Sendungen in 4:3.
- 4:3:** Herkömmliche Bildgröße. Sicht des kompletten Bildes.
- 14:9:** Art des Bildes bei den Formaten 4:3 und 16:9.
- Zoom:** Horizontales Bildschirmformat für Videofilme.
- Wide:** Für Sendungen in 16:9 Sicht des kompletten Bildes.



**i** In den Formaten „Smart“, „Zoom“ und „14:9“ erscheint der Bildschirm abgeschnitten und zwar sowohl im oberen wie im unteren Bereich. Drücken Sie **⬇️** oder **⬆️**, um die Bildposition auf dem Bildschirm einzustellen (z.B. um Untertitel lesen zu können).



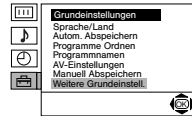
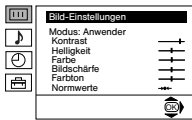
**DYN. NR**

Die Option „Dyn. NR“ im Menü „Weitere Grundeinstell.“ erlaubt automatisch das Verrauschen des Bildes bei schwachen Fernsehsignalen abzuschwächen.

Nach Auswahl dieser Option drücken Sie hierzu die Taste **➡**. Anschließend drücken Sie **⬇️** oder **⬆️**, um **Auto** auszuwählen, und abschließend drücken Sie **OK** zum Speichern.

*Wenn Sie später diese Funktion annullieren wollen, wählen Sie wiederum „Aus“, statt „Auto“ aus.*

wird fortgesetzt...



**AV3 AUSGANG**

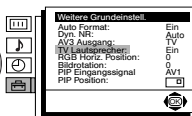
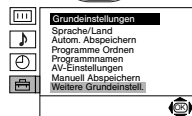
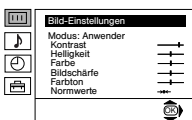
Die Option „AV3 Ausgang“ im Menü „Weitere Grundeinstell.“ erlaubt Ihnen die Ausgangsquelle der SCART-Buchse  $\rightarrow 3 / \leftarrow 3$  auszuwählen, um so von dieser SCART-Buchse aus jedes vom Fernseher oder von einer anderen externen Anlage kommende beliebige Signal aufnehmen zu können, das an die Eurobuchsen  $\rightarrow 1 / \leftarrow 1$  oder  $\rightarrow 2 / \leftarrow 2$  oder an die vorderen Buchsen  $\leftarrow 4$  oder  $\rightarrow 4$  und  $\rightarrow 4$  angeschlossen ist.

**i** Wenn Ihr Videorecorder über Smartlink verfügt, ist dieser Prozess nicht notwendig.

Nach Auswahl der Option, drücken Sie hierzu  $\blacktriangledown$ . Anschließend drücken Sie  $\blacktriangledown$  oder  $\blacktriangle$ , um das gewünschte Ausgangssignal TV, AV1, AV2, AV4, YC4 oder AUTO auszuwählen.

**!** Wenn Sie „AUTO“ auswählen, ist das Ausgangssignal immer dasselbe, das auf dem Bildschirm des Fernsehers erscheint.

**!** Wenn Sie einen Dekoder an die SCART-Buchse  $\rightarrow 3 / \leftarrow 3$  oder an einen Videorecorder, der verbunden ist mit der SCART-Buchse, angeschlossen haben, vergessen Sie nicht zu ihrer korrekten Dokodierung den Ausgang AV3 in „AUTO“ oder „TV“ nochmals auszuwählen.

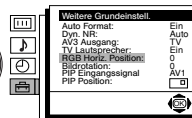
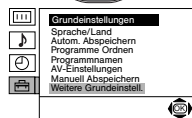


**TV LAUTSPRECHER**

Die Option „TV Lautsprecher“ im Menü „Weitere Grundeinstell.“, erlaubt Ihnen den Ton der Kopfhörer des Fernsehgerätes abzustellen, um den Ton nur über einen externen Verstärker zu hören, der an die Anschlussbuchsen des Audioausgangs hinten am Fernsehgerät angeschlossen ist.

Nach Auswahl dieser Option drücken Sie hierzu die Taste  $\blacktriangleright$ . Anschließend drücken Sie  $\blacktriangledown$  oder  $\blacktriangle$ , um Aus auszuwählen, und abschließend drücken Sie OK zum Speichern.

Wenn Sie später diese Funktion annullieren wollen, wählen Sie wiederum „Ein“, statt „Aus“ aus.



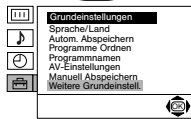
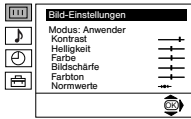
**RGB HORIZONTAL POSITION**

Wenn eine RGB-Signalquelle, wie eine „PlayStation“, angeschlossen wird, ist es u.U. notwendig, die horizontale Bildposition einzustellen. In diesem Fall kann die Einstellung mit Hilfe der Option „RGB Horiz. Position“ im Menü „Weitere Grundeinstell.“ vorgenommen werden.

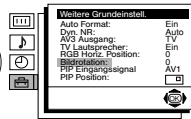
Wählen Sie, während Sie ein RGB-Eingangssignal betrachten, hierzu die Option „RGB Horiz. Position“ aus und drücken Sie die Taste  $\blacktriangleright$ . Anschließend drücken Sie  $\blacktriangledown$  oder  $\blacktriangle$ , um die Bildposition zwischen -10 und +10 einzustellen. Abschließend drücken Sie OK zum Speichern.

wird fortgesetzt...

## Niveau 1



## Niveau 2

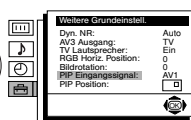
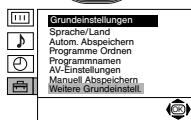


## Niveau 3 / Funktion

### BILDROTATION

Auf Grund des Erdmagnetismus kann das Bild u.U. schief erscheinen. Es kann in solch einem Fall neu eingestellt werden mit Hilfe der Option „Bildrotation“ im Menü „Weitere Grundeinstell.“.

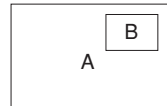
Drücken Sie hierzu nach Auswahl dieser Option die Taste **↵**. Anschließend drücken Sie **⬇** oder **⬆**, um die Bildlage zwischen -5 und +5 einzustellen.



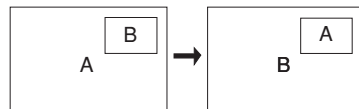
### EINGANGSSIGNAL PIP

Die Option „PIP Eingangssignal“ im Menü „Weitere Grundeinstell.“ erlaubt Ihnen die Quelle auszuwählen, die Sie auf dem Bildschirm „PIP“ sehen wollen.

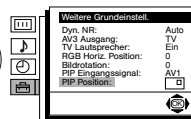
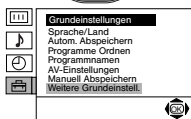
Drücken Sie hierzu nach Auswahl dieser Option die Taste **↵**. Anschließend betätigen Sie mehrmals **⬇** oder **⬆** um die gewünschte Eingangsquelle **AV1, AV2, AV3, AV4** auszuwählen oder **TV**. Zum Schluss betätigen Sie **OK**, um Sie zum Speichern.



Um die ausgewählte Quelle auf dem Bildschirm „PIP“ zu sehen, betätigen Sie die Taste **⏏** / **⏏** der Fernbedienung.



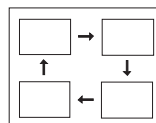
Durch Betätigung der Taste **↔** / **↔** der Fernbedienung können Sie die beiden Bildschirme austauschen.




### PIP POSITION


Die Option „PIP Position“ im Menü „Weitere Grundeinstell.“ erlaubt Ihnen die Position des Bildschirms „PIP“ zu ändern.

Drücken Sie hierzu nach Auswahl dieser Option die Tasten **⬆**, **⬅**, **⬆** oder **➡** um die gewünschte Position auszuwählen. Zum Schluss betätigen Sie **OK** zum Speichern.





# Videotext

 Der Videotext ist ein Informationsdienst, der von den meisten Fernsehsendern übertragen wird. Die Seite der Inhaltsangabe des Videotextdienstes (im Allgemeinen Seite 100) stellt Informationen zur Verfügung, wie dieser Dienst verwendet wird. Verwenden Sie zur Anwendung des Videotextes die Tasten der Fernbedienung, wie auf dieser Seite angegeben wird.

 Stellen Sie sicher, dass ein Fernsehkanal mit einem starken Signal verwendet wird, da sich im gegenteiligen Fall Fehler im Videotext ergeben könnten.

## Ein- und Ausschalten des Videotextes:

Drücken Sie die Taste , nachdem Sie den Kanal (Fernsehsender), der den Videotextdienst überträgt, ausgewählt haben.





TELETEXT	
Index	_____
Programme	_____ 25
News	_____ 153
Sport	_____ 101
Weather	_____ 98

## Auswahl einer Videotext- Seite



Geben Sie mit Hilfe der Tastatur der Fernbedienung die drei Ziffern der Seitennummer, die Sie sehen wollen, ein.

- Wenn Sie eine Fehleingabe machen, wählen Sie drei beliebige Ziffern aus, und wiederholen Sie anschließend die Eingabe der richtigen Seitennummer.
- Wenn der Seitenzähler nicht anhält, ist die gewünschte Seite nicht verfügbar. In diesem Fall geben Sie eine andere Seitennummer ein.



## Auswahl der darauffolgenden oder vorausgegangenen Seite:

Drücken Sie PROG + () o PROG - () .



## Projektion von Videotext auf das Fernsehbild:

Drücken Sie die Taste , während Sie den Videotext betrachten. Drücken Sie sie nochmals, um den Videotext- Modus zu beendene .



## Zurückhalten einer Seite:

Drücken Sie  /  . Drücken Sie nochmals, um die Zurückhaltung wieder aufzuheben.


## Aufdecken einer versteckten Information (z.B. Lösungen von Rätseln):

Drücken Sie  /  . Drücken Sie nochmals, um die Information wieder zu verstecken.

## Auswahl einer Nebenseite:

Es kann sein, dass eine Videotextseite aus verschiedenen untergeordneten Nebenseiten besteht. In diesem Fall wechselt die Seitenzahl, die oben links erscheint, von weiß zu grün, und es erscheinen einer oder mehr Pfeile neben der Seitenzahl. Betätigen Sie die Tasten  oder  der Fernbedienung, um die gewünschte Nebenseite zu sehen.

## Den Videotextdienst beenden:

Drücken Sie die Taste .

## TopText\*/Fastext\*

\* (Dieser hängt von der Verfügbarkeit dieses Dienstes ab).

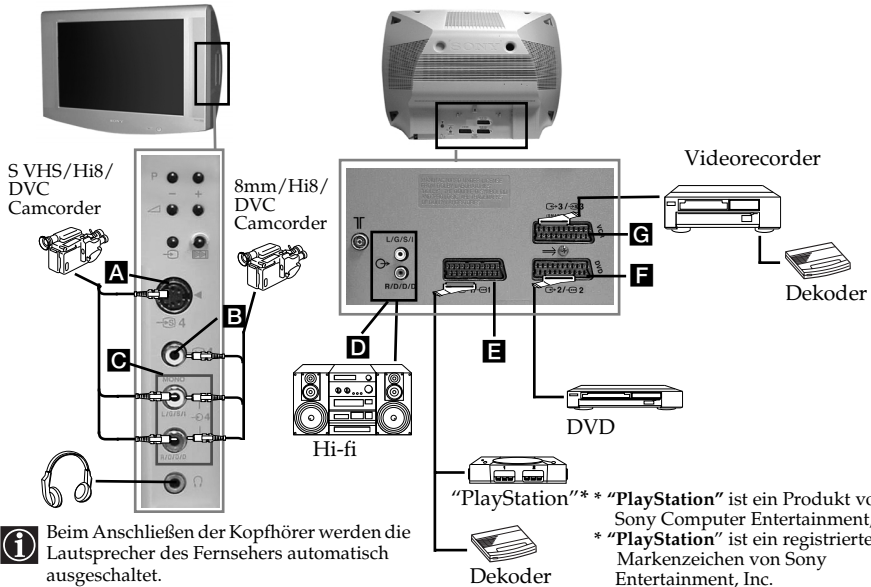
 Der TopText/Fastext- Dienst erlaubt die Videotext-Seiten mit dem Betätigen einer einzigen Taste aufzurufen.

Wenn Sie Videotext betrachten und TopText/Fastext- Signale übertragen werden, erscheint unten auf der Bildschirmseite ein farbiges Kode- Menü, das Ihnen den direkten Zutritt zu einer Seite erlaubt. Drücken Sie hierzu die entsprechende Farbtaste (rot, grün, gelb oder blau) der Fernbedienung.



# Anschluss von frei wählbaren Zusatzgeräten

**i** Es ist möglich eine weitreichende Palette von frei wählbaren Zusatzgeräten anzuschließen, wie im Anschluss gezeigt wird. (Die Verbindungskabel werden nicht mitgeliefert).



**i** Beim Anschließen der Kopfhörer werden die Lautsprecher des Fernsehers automatisch ausgeschaltet.

- A**
- Schließen Sie nie gleichzeitig Geräte an die Buchsen **A** und **B** an, da es sonst zu Bildstörungen kommt.
  - Schließen Sie keinen Dekoder an die SCART-Buchse **F** an.

“PlayStation”<sup>™</sup> \* \* “PlayStation” ist ein Produkt von Sony Computer Entertainment, Inc.  
\* “PlayStation” ist ein registriertes Markenzeichen von Sony Entertainment, Inc.

## Anschluss eines Videorecorders:

Wenn Sie einen Videorecorder anschließen wollen, finden Sie hierzu im Kapitel „Anschluss der Antenne und des Videorecorders“ weitere Informationen. Wir empfehlen den Videorecorder durch ein SCART-Kabel anzuschließen. Wenn Sie über kein SCART-Kabel verfügen, müssen Sie manuell den Videosignal-Kanal mit Hilfe des Menüs „Manuell Abspeichern“ einstellen. (Hierzu finden Sie weitere Informationen im Abschnitt a) der Seite 13). Sie finden auch weitere Informationen über den Empfang des Videosignal-Kanals in den Bedienungsanleitungen Ihres Videorecorders.

## Anschluss eines Videorecorders, der über Smartlink verfügt:

**i** Smartlink ist eine Verbindung zwischen dem Fernseher und einer Videoanlage, die eine direkte Übertragung gewisser Informationen erlaubt. Wenn Sie detailliertere Information über Smartlink benötigen, lesen Sie das Bedienungsanleitung Ihrer Videoanlage. Wenn Sie einen Videorecorder benutzen, der über Smartlink verfügt, verwenden Sie ein SCART-Kabel und schließen Sie es an die SCART-Buchse  $\text{G-3/} \oplus \text{3 G}$  an.

## Wenn Sie an die SCART-Buchse $\text{G-3/} \oplus \text{3 G}$ oder an einen an die besagte SCART-Buchse angeschlossenen Videorecorder einen Dekoder angeschlossenen haben:

Wählen Sie die Option „Manuell Abspeichern“ im Menü „Grundeinstellungen“ aus und nach Auswahl der Option „Dekoder\*\*“, gehen Sie für jeden verschlüsselten Kanal auf „Ein“ (unter Verwendung von  $\blacktriangledown$  oder  $\blacktriangle$ ).

\*\* Diese Option wird nur in Abhängigkeit des im Menü „Sprache/Land“ ausgewählten Landes erscheinen.

wird fortgesetzt...

## Anschluss einer externen Audio- Anlage.:

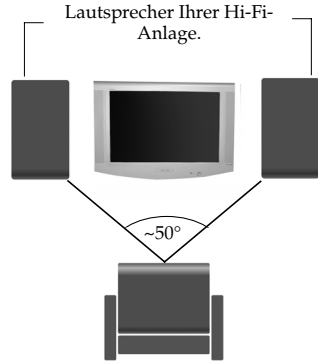
Wenn Sie den Ton des Fernsehers über die Lautsprecher Ihrer Musikanlage genießen wollen, schließen Sie die Anlage an den Audioausgang **D** an und mit Hilfe des Menü- Systems wählen Sie „Grundeinstellungen“. Anschließend benutzen Sie die Option „Weitere Grundeinstell.“ und wählen Sie „Aus“ in „TV Lautsprecher“.

**i** Die Lautstärke der externen Lautsprecher kann durch die Einstell- Tasten des Lautstärkereglers der Fernbedienung des Fernsehers geändert werden. Auch das Niveau der hohen und der tiefen Töne kann durch das Menü „Ton-Einstellungen“ geändert werden.

### Sie können auch den Toneffekt „Dolby Virtual“ durch Ihre Musikanlage genießen:

Stellen Sie hierzu die Lautsprecher Ihrer Musikanlage an beiden Seiten des Fernsehers auf, indem Sie zwischen dem Fernseher und jedem Lautsprecher ca. 50 cm Abstand lassen.

Nachdem die Lautsprecher aufgestellt sind, wählen Sie mit Hilfe des Menü- Systems das Menü „Ton-Einstellungen“, und Wählen Sie anschließend „Dolby Virtual“ aus in der Option „Effekt“.



## Anwendung von frei wählbaren Zusatzgeräten

- 1 Schließen Sie das Zusatzgerät, wie auf der vorausgegangenen Seite angegeben ist, an den angebrachten Fernsehgeräte- Anschluss an.
- 2 Schalten Sie das angeschlossene Gerät ein.
- 3 Um das Bild des angeschlossenen Geräts zu sehen, drücken Sie solange mehrmals die Taste **↺**, bis auf dem Bildschirm das richtige Eingangssymbol erscheint.

### Symbol      Eingangs- Signale

- ↺1** • Eingangs- Signal Audio / Video mit Hilfe der SCART-Buchse **E**.
- ↺1** • RGB- Eingangssignal mit Hilfe der SCART-Buchse **E**. Dieses Symbol erscheint nur, wenn Sie einen RGB- Eingang angeschlossen haben.
- ↺2** • Eingangs- Signal Ton / Video mit Hilfe der SCART-Buchse **F**.
- ↺2** • RGB- Eingangssignal mit Hilfe der SCART-Buchse **F**. Dieses Symbol erscheint nur, wenn Sie einen RGB- Eingang angeschlossen haben.
- ↺3** • Eingangs- Signal Audio / Video mit Hilfe der SCART-Buchse **G**.
- ↺3** • Eingangs- Signal S Video mit Hilfe der SCART-Buchse **G**. Dieses Symbol erscheint nur, wenn Sie einen S Video Eingang angeschlossen haben.
- ↺4** • Eingangs- Signal des Videorecorders mit Hilfe der Cinchbuchse **B** und des Audio- Eingangssignals mit Hilfe von **C**.
- ↺4** • Eingangs- Signal S Video mit Hilfe der Buchse S Video **A** und Audio- Eingangssignal mit Hilfe **C**. Dieses Symbol erscheint nur, wenn Sie einen S Video Eingang angeschlossen haben.

- 4 Drücken Sie die Taste **□** der Fernbedienung, um zum normalen Fernsehbild zurückzukehren.

### Für Mono Zusatzgeräte:

Verbinden Sie das Audiokabel mit der auf der Vorderseite befindlichen Anschluss-Buchse (L/G/S/I) und wählen Sie nach obigen Angaben **↺4** oder **↺34** als Eingangssignal. Zuletzt wählen Sie wie bei „Ton-Einstellungen“ beschrieben den Ton „Zweiton“ „A“ aus.

# Grundeinstellung der Fernbedienung für ein DVD oder einen Videorecorder

Diese Fernbedienung ist dazu vorbereitet nicht nur die Funktionen dieses Sony-Fernsehers, sondern ebenfalls die Grundfunktionen Ihres DVD Marke Sony und der Mehrzahl der Sony- Videorecorder zu steuern, ohne dass es notwendig ist die Grundeinstellung der Fernbedienung vorzunehmen. Zum Steuern anderer DVD-Marken und Videorecorder sowie einiger Sony- Videogeräte, müssen Sie die Grundeinstellung dieser Fernbedienung vor ihrer erstmaligen Anwendung vornehmen. Hierzu ist es nötig die folgenden Schritte durchzuführen:

**1** Suchen Sie bevor Sie beginnen den dreistelligen Code, laut der Marke Ihres DVD oder Videogeräts (siehe die Tabelle weiter unten). Bei den Marken, bei denen mehr als ein Code erscheint, geben Sie den ersten davon ein.

• Sony macht Anstrengungen, um die Codes gemäß den Marktänderungen zu aktualisieren. Sie finden die Tabelle mit den aktualisierten Codes im Beutel, der die Fernbedienung enthält.

**1** Drücken Sie mehrere Male die Taste der Geräteauswahl der Fernbedienung, bis in der gewünschten Position DVD oder VCR (für den Videorecorder) das grüne Licht erscheint.

**⚠** Wenn sich der Wähler der Anlage in der Position TV befindet, kann kein Code gespeichert werden.

**2** Während der Leuchtanzeiger in grüner Farbe in der gewünschten Position erleuchtet ist, drücken Sie ca. 6 Sekunden lang die gelbe Taste der Fernbedienung, bis der Leuchtanzeiger in grüner Farbe zu blinken beginnt.

**3** Während der Leuchtanzeiger in grüner Farbe blinkt, geben Sie in Übereinstimmung mit dem Gerät, das Sie benutzen werden und mit Hilfe der Nummerntastatur der Fernbedienung den Code mit 3 Ziffern ein.

**ⓘ** Falls es den eingegebenen Code gibt, leuchten die drei Leuchtanzeiger in grüner Farbe momentan auf. In gegenteiligem Fall wiederholen Sie vorausgegangenen Schritte.

**4** Schalten Sie das Gerät, das Sie benutzen wollen, ein und prüfen Sie, dass Sie mit der Fernbedienung des Fernsehers die hauptsächlichen Funktionen steuern können.

**⚠** Wenn das Gerät nicht funktioniert oder einige Funktionen versagen, wiederholen Sie alle vorausgegangenen Schritte und vergewissern Sie sich, dass Sie den richtigen Code eingeben und falls es mehr als einen Code gibt, versuchen Sie den nächst folgenden und fahren Sie so fort, bis der richtige Code gefunden ist.

• Die gespeicherten Codes gehen verloren, wenn der Batteriewechsel der verbrauchten Batterien nicht in weniger als einer Minute vollzogen wird. In diesem Fall wiederholen Sie sämtliche vorausgegangenen Schritte. Auf der Innenseite des Batteriedeckels befindet sich ein Etikett auf das Sie den Code schreiben können.

• Es sind nicht alle Marken und nicht alle Modelle in Betracht gezogen.



## Liste gemäß Marken der Videorecorder

Marke	Code
SONY (VHS)	301, 302, 303, 308, 309
SONY (BETA)	303, 307, 310
SONY (DV)	304, 305, 306
AIWA	325, 331, 351
AKAI	326, 329, 330
DAEWOO	342, 343
GRUNDIG	358, 355, 360, 361, 320, 351
HITACHI	327, 333, 334
JVC	314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349
LG	332, 338
LOEWE	358, 355, 360, 361, 320, 351
MATSUI	356, 357
ORION	328
PANASONIC	321, 323
PHILIPS	311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359
SAMSUNG	339, 340, 341, 345
SANYO	335, 336
SHARP	324
THOMSON	319, 350
TOSHIBA	337

## Liste gemäß DVD- Marken

Marke	Code
SONY	001
AIWA	021
DENON	018, 027, 020, 002
GRUNDIG	009, 028, 023, 024, 016, 003
HITACHI	025, 026, 015, 004
JVC	006, 017
KENWOOD	008
LG	015, 014
LOEWE	009, 028, 023, 024, 016, 003
MATSUI	013, 016
ONKYO	022
PANASONIC	018, 027, 020, 002
PHILIPS	009, 028, 023, 024, 016, 003
PIONEER	004
SAMSUNG	011, 014
SANYO	007
SHARP	019, 027
THOMSON	012
TOSHIBA	003
YAMAHA	018, 027, 020, 002

# Technische Daten

## TV- System:

In Abhängigkeit vom Land, das Sie ausgewählt haben:

B/G/H, D/K

## Farb- System:

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (Nur Video- Eingang)

## Kanal- Bereich:

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69

CATV: S1-S20

HYPER: S21-S41

D/K: R1-R12, R21-R69



## Bildröhre:



Flach- Bildschirm FD Trinitron WIDE:



KV-32LS65E: 32" (ca. 82 cm. diagonale)


KV-28LS65E: 28" (ca. 71 cm. diagonale)

## Anschlüsse an der Rückseite:


 **1** /  **1** 21-polige SCART-Buchse (CENELEC-Standard), einschließlich Eingang Ton / Video, Eingang RGB, Fernseaudio- / videoausgang.

 **2** /  **2** 21-polige SCART-Buchse (CENELEC-Standard), einschließlich Eingang Ton / Video, Eingang RGB, monitor audio- / videoausgang.

 **3** /  **3** 21-polige SCART-Buchse (SMARTLINK) (CENELEC Standard), einschließlich Eingang Ton / Video, Eingang S Video, Ausgang Ton / Video wählbar und Anschluss Smartlink.


 Ausgänge Ton (links/rechts) – Cinchbuchsen.


**Design und technische Daten sind, ohne vorherigen Bescheid, Änderungen unterworfen.**


Öko-Papier – Chlorfrei 

## Anschlüsse an der Vorderseite:

 **4** Eingang S Video – DIN 4-polig

 **4** Video- Eingang – Cinchbuchse

 **4** Audio- Eingang – Cinchbuchsen

 Kopfhörer- Anschluss

## Ton- Ausgabe:

2 x 20 W (Musikleistung)

2 x 10 W (RMS)

## Woofer:

30 W (Musikleistung)

15 W (RMS)

## Leistungsaufnahme:

KV-32LS65E: 130 W

KV-28LS65E: 125 W

## Leistungsaufnahme im Modus

### Bereitschaftsbetrieb (Standby):

0.3 W

## Abmessungen (breit x hoch x tief):

KV-32LS65E: Ca. 892 x 565 x 584 mm.

KV-28LS65E: Ca. 806 x 497 x 540 mm.

## Gewicht:

KV-32LS65E: Ca. 62.2 Kg.

KV-28LS65E: Ca. 45.4 Kg.

## Mitgeliefertes Zubehör:

1 Fernbedienung RM- 934.


2 Batterien mit IEC- Kennzeichnung











## Weitere Merkmale:


- Bild von 100 Hz, Digital Plus.
- Videotext, Fasttext, TOPtext (250 Speicherseiten Videotext).
- Abschalttimer.
- Smartlink (direkte Kommunikation zwischen Fernseher und einem kompatiblen Videorecorder. Ausführliche Informationen über Smartlink finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Videorecorders).
- Automatische Feststellung des Fernsehsystems.
- Dolby Virtual.
- BBE.
- PIP (aus dem Englischen "Picture In Picture" = Bild im Bild).
- Automatische Änderung des Bildformats.
- ACI ( aus dem Englischen "Auto Channel Installation" = Automatische Installation von Kanälen).

DE

# Störungsbehebung

 Nachfolgend finden Sie einige einfache Lösungsvorschläge für Probleme, die möglicherweise Bild und Ton beeinträchtigen.

Problem	Lösung
Kein Bild (Bildschirm ist dunkel), kein Ton	<ul style="list-style-type: none"> <li>Überprüfen Sie die Antennen-Verbindung.</li> <li>Schalten Sie das Fernsehgerät ein und drücken Sie die Taste  an der Vorderseite des Fernsehers.</li> <li>Wenn die Anzeige  des Fernsehers leuchtet, drücken Sie die Taste <b>TV</b>  der Fernbedienung.</li> </ul>
Schlechtes oder kein Bild, aber guter Ton.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rufen Sie mit Hilfe des Menü- Systems die Anzeige „Bild-Einstellungen“ auf und wählen Sie „Normwerte“ aus, um die werkseitigen Einstellungen wieder zu aktivieren.</li> </ul>
Kein Bild oder kein Informations- Menü des frei wählbaren Zusatzgerätes, das an der Rückseite des Fernsehers an die SCART-Buchse angeschlossen ist.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Stellen Sie sicher, dass das frei wählbare Gerät angeschlossen ist und drücken Sie solange mehrmals die Taste  der Fernbedienung, bis das richtige Eingangs- Symbol auf dem Bildschirm erscheint.</li> </ul>
Gutes Bild, aber kein Ton.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Drücken Sie die Taste  + auf der Fernbedienung.</li> <li>Überprüfen Sie, ob die Option „TV Lautsprecher“ im Menü „Weitere Grundeinstell.“ bei der Stellung „Ein“ ausgewählt ist.</li> <li>Überprüfen Sie, dass die Kopfhörer ausgeschaltet sind.</li> </ul>
Sendungen in Farbe werden schwarzweiß angezeigt	<ul style="list-style-type: none"> <li>Rufen Sie mit Hilfe des Menü- Systems das Menü „Bildeinstellungen“ auf und wählen Sie „Normwerte“ aus, um die werkseitigen Einstellungen wieder zu aktivieren.</li> </ul>
Verzerrtes Bild beim Programmwechsel oder Auswählen des Videotextes.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Schalten Sie das an die 21-polige SCART-Buchse an der Rückseite des Fernsehers angeschlossene Gerät aus.</li> </ul>
Fehlerhafte Buchstaben auf den Videotext- Seiten.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wählen Sie mit Hilfe des Menü- Systems die Option „Sprache/ Land“ und wählen Sie das Land aus, in dem Sie den Fernseher benutzen.</li> </ul>
Schiefes Bild.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wählen Sie mit Hilfe des Menü- Systems die Option „Bildrotation“ im Menü „Weitere Grundeinstell.“ aus und korrigieren Sie die Schräglage.</li> </ul>
Verrauschtes Bild.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wählen Sie mit Hilfe des Menü- Systems die Option „AFT“ im Menü „Manuell Abspeichern“ aus und stellen Sie manuell die Abstimmung ein, um einen besseren Bildempfang zu erhalten.</li> <li>Wählen Sie mit Hilfe des Menü- Systems die Option „Dyn. NR“ im Menü „Weitere Grundeinstell.“ und wählen Sie „Auto“ aus, um das Verrauschen des Bildes abzuschwächen.</li> </ul>
Das Bild wird nicht richtig dekodiert oder es ist nicht stabil beim Sehen eines kodierten Kanals durch einen an die SCART-Buchse  /  angeschlossen Dekoder.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gehen Sie mit Hilfe des Menü- Systems in das Menü „Grundeinstellungen“. Anschließend gehen Sie auf die Option „Weitere Grundeinstell.“ und wählen Sie „AV3 Ausgang“ in „TV“.</li> <li>Überprüfen Sie, dass der Dekoder nicht an die SCART-Buchse /  2 angeschlossen ist.</li> </ul>
Fernbedienung funktioniert nicht.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Prüfen Sie, ob sich die Taste der Geräte- Auswahl der Fernbedienung in der richtigen Position befindet gemäß dem Gerät, das Sie steuern wollen (DVD, TV oder VCR (für den Videorecorder)).</li> <li>Wenn Sie mit der Fernbedienung das DVD oder den Videorecorder nicht steuern können, obwohl sich die Taste der Geräte- Auswahl auf der richtigen Position befindet, geben Sie den notwendigen Code nochmals so ein, wie es im Kapitel „Grundeinstellungen der Fernbedienung für ein DVD oder einen Videorecorder“ dieses Anleitungshandbuchs erklärt wird.</li> <li>Tauschen Sie die Batterien aus.</li> </ul>
Die Bereitschaftsanzeige (Standby)  am Fernsehgerät blinkt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Wenden Sie sich an den nächsten Sony- Kundendienst.</li> </ul>

 Bleiben die Probleme bestehen, lassen Sie das Fernsehgerät bitte von qualifiziertem Fachpersonal warten. Öffnen Sie das Gehäuse AUF KEINEN FALL selbst.



## STAATLICHES GEWERBEAUF SICHTSAMT STUTTGART

- Amt für Arbeits- und Umweltschutz -  
Zentrale Stelle für die Vollgauguntersuchung (ZSV)

Staatliches Gewerbeaufsichtsamt Stuttgart  
Postfach 10 17 43 • 70015 Stuttgart

Sony International (Europe) GmbH  
Advanced Technology Center Stuttgart  
Heinrich-Hertz-Straße 1

Stuttgart, den 27.02.2001  
Unser Zeichen: ZSV-4677.21 Bm  
Bearbeiter/in: Herr Böhm  
Durchwahl: (0711) 18 69-638  
E-Mail: Conrad.Boehm@gas.bwl.de

70327 Stuttgart

### Zulassungsschein Nr. BW/494/97/R0

Gemäß § 10 der Röntgenverordnung vom 08.01.1987 (BGBl. I S. 114) wird die Zulassung der Bauart durch den Bauartzulassungsbescheid vom 10.07.1997 mit den Nachträgen 1 vom 14.12.1998 und 2 vom 27.02.2001 für die nachfolgend aufgeführten Störstrahler bescheinigt:

Gegenstand : Fernsehgerät  
 Firmenbezeichnung : Sony Typ KV-28F...  
 Typ KV-28...  
 Hersteller : 1. Sony Manufacturing Company UK  
 Pencoed Technology Centre  
 Pencoed, Mid Glamorgan CF35 5HZ  
 Great Britain  
 2. Sony Barcelona Plant  
 Poligon Ind. Can Milgans s/n  
 08232 Viladecavalls, Barcelona  
 Spain  
 Hersteller: Sony Corporation (Japan)  
 Typ W66LLX010X  
 Hersteller: Sony Corporation (Great Britain)  
 Typ W66LLX060X  
 Betriebsbedingungen : Hochspannung max. 32,0 kV  
 Strahlstrom 2,2 mA  
 Befristung : bis 10.07.2007



Telefon: (0711) 18 69-0  
Telefax: (0711) 18 69-6 30  
E-Mail: zsv@gas.bwl.de

### Für den Strahlenschutz wesentliche Merkmale:

- Die Art und Qualität der Bildröhren,  
 Sprechzeiten nach telefonischer Vereinbarung  
 Dienstgebäude Kronenstr. 39, 70174 Stuttgart  
 DRB, VWS, SSB Halbesiedle Hauptbahnhof / Amnulfelder Platz

Seite 2 zum Zulassungsschein vom 27.02.2001  
Bauartzulassung BW/494/97/R0

- die der Hochspannungserzeugung und -stabilisierung dienenden Bauelemente.

### Aufgaben:

- Die Fernsehgeräte sind einer Stückprüfung daraufhin zu unterziehen, ob sie bezüglich der für den Strahlenschutz wesentlichen Merkmale der Bauartzulassung entsprechen. Die Prüfung muß umfassen:
  - Kontrolle der Hochspannung an jedem einzelnen Gerät,
  - Messung der Dosisleistung nach Festlegung im Bauartzulassungsbescheid.
- Jedem Erwerber eines Fernsehgerätes ist ein Abdruck des Zulassungsscheins auszuhändigen, auf dem das Ergebnis der Stückprüfung (Maltgabe 2) bestätigt sein muß.
- Die Fernsehgeräte sind deutlich sichtbar und dauerhaft mit dem Kennzeichen  
 BW/494/97/R0

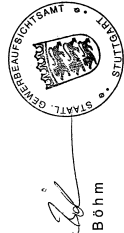
zu versehen sowie mit einem Hinweis folgenden Mindestinhaltes:

- "Die in diesem Gerät entstehende Röntgenstrahlung ist ausreichend abgeschirmt. Bei scheinungsspannung maximal 32,0 kV."
- Jedem Fernsehgerät ist eine Betriebsanleitung beizufügen, in der insbesondere auf die dem Strahlenschutz dienenden Maßnahmen hingewiesen wird.

### Hinweis für den Benutzer des Gerätes:

Unschonbare Eingriffe, insbesondere Verändern der Hochspannung oder Auswechseln der Bildröhre können dazu führen, daß Röntgenstrahlung in erheblicher Stärke auftritt. Ein solches verändertes Gerät entspricht nicht mehr dieser Zulassung und darf infolgedessen nicht mehr betrieben werden.

Die vor Ablauf der Frist in Verkehr gebrachten Geräte dürfen nach Ablauf der Frist weiter betrieben werden.



B ö h m

Die geforderte Stückprüfung hat ergeben, daß die gemessene Ortsdosis-Leistung unter dem in Prüfungsschein Nr.6.52-F 1421 der PTB genannten Wert von 0,2 µSv/h liegt.



# STAATLICHES GEWERBEAUFICHTSAMT STUTTGART

- Amt für Arbeits- und Umweltschutz -  
Zentrale Stelle für die Vollzugsunterstützung (ZSV)

Staatliches Gewerbeaufsichtsam Stuttgart  
Postfach 10 117 48 • 70043 Stuttgart

Seite 2 zum Zulassungsschein vom 27.02.2001  
Bauartzulassung BW/495/97/R0

## Für den Strahlenschutz wesentliche Merkmale:

1. Die Art und Qualität der Bildröhren,
2. die der Hochspannungserzeugung und -stabilisierung dienenden Bauelemente.

**Sony International (Europe) GmbH**  
**Advanced Technology Center Stuttgart**  
**Heinrich-Hertz-Straße 1**

## 70327 Stuttgart

Stuttgart, den 27.02.2001  
Usher Zeichen: ZSV-4677.21 Bm  
Bearbeiter/in: Herr Böhm  
Durchwahl: (0711) 18.69-638  
E-Mail: Conrad.Boehm@gas.gwa.bwl.de

## Zulassungsschein Nr. BW/495/97/R0

Gemäß § 10 der Röntgenverordnung vom 08.01.1987 (BGBl. I S. 114) wird die Zulassung der Bauart durch den Bauartzulassungsbescheid vom 11.07.1997 mit den Nachträgen 1 vom 24.06.1998 und 2 vom 27.02.2001 für die nachfolgend aufgeführten Störstrahler bescheinigt:

Gegenstand : Fernsehgerät

Firmenbezeichnung : Sony Typ KV-32F...  
Typ KV-32FX60D  
Typ KV-32FS60D  
Typ KV-32...

- Hersteller (Produktionsstätte) :
1. Sony Manufacturing Company UK  
Pencoe Technology Centre  
Pencoe, Mid Glamorgan CF35 5HZ  
Great Britain
  2. Sony Barcelona Plant  
Poligon Ind. Can Milijans s/n  
08232 Viladecavalls, Barcelona  
Spain

Bildröhre : Hersteller: Sony Corporation  
Typ W76LLZ010X

Betriebsbedingungen : Hersteller: Bridgend U. K.  
Typ W76LLZ060X  
: Hochspannung max. 32,0 kV  
Strahlstrom 2,2 mA  
Befristung : bis 11.07.2007



Telefon: (0711) 18 69-0  
Telefax: (0711) 18 69-100  
E-Mail: za@gas.gwa.bwl.de

Scheinbesitzer nach technischer Vereinbarung  
Name: ...  
DB, VVS, SSB Haltestelle Hauptbahnhof / Am Markt-Klein-Platz

## Aufgaben:

1. Die Fernsehgeräte sind einer Stückprüfung daraufhin zu unterziehen, ob sie bezüglich der für den Strahlenschutz wesentlichen Merkmale der Bauartzulassung entsprechen. Die Prüfung muß umfassen:
  - a) Kontrolle der Hochspannung an jedem einzelnen Gerät,
  - b) Messung der Dosisleistung nach Festlegung im Bauartzulassungsbescheid.
2. Jedem Erwerber eines Fernsehgerätes ist ein Abdruck des Zulassungsscheins auszuhängen, auf dem das Ergebnis der Stückprüfung (Mafgabe 2) bestätigt sein muß.
3. Die Fernsehgeräte sind deutlich sichtbar und dauerhaft mit dem Kennzeichen BW/495/97/R0 zu versehen sowie mit einem Hinweis folgenden Mindestinhaltes:  
"Die in diesem Gerät entstehende Röntgenstrahlung ist ausreichend abgeschirmt. Bei schließungsspannung maximal 32,0 kV."  
Jedem Fernsehgerät ist eine Betriebsanleitung beizufügen, in der insbesondere auf die dem Strahlenschutz dienenden Maßnahmen hingewiesen wird.

## Hinweis für den Benutzer des Gerätes:

Unschonbare Eingriffe, insbesondere Veränderungen der Hochspannung oder Auswechsell der Bildröhre können dazu führen, daß Röntgenstrahlung in erheblicher Stärke auftritt. Ein so verändertes Gerät entspricht nicht mehr dieser Zulassung und darf folgedessen nicht mehr betrieben werden.  
Die vor Ablauf der Frist in Verkehr gebrachten Geräte dürfen nach Ablauf der Frist weiter betrieben werden.







Die geforderte Stückprüfung hat ergeben, daß die gemessene Ortsdosis-Leistung unter dem in Prüfungsschein Nr.6.52-F 1420 der PTB genannten Wert von 0,2 µSv/h liegt.

# Εισαγωγή

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε αυτή την τηλεόραση FD Trinitron της Sony.

Πριν θέσετε σε λειτουργία την τηλεόραση, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και φυλάξτε το για να μπορείτε να ανατρέξετε σε αυτό στο μέλλον.

• Χρησιμοποιούμενα σύμβολα σε αυτό το εγχειρίδιο:

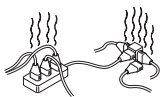

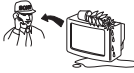


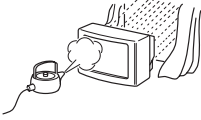
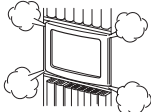
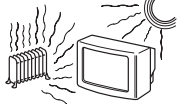
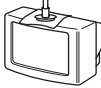

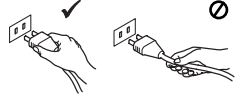
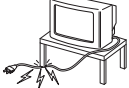



-  Σημαντικές πληροφορίες
-  Πληροφορίες για τη λειτουργία.
- 1,2... Αλληλουχία των οδηγιών που πρέπει να εκτελεστούν.
-  Τα σκιασμένα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου, δείχνουν τα πλήκτρα που θα πρέπει να πιεστούν για την εκτέλεση των διαφόρων οδηγιών.
-  Πληροφορίες για το αποτέλεσμα των οδηγιών.

## Πίνακας περιεχομένων

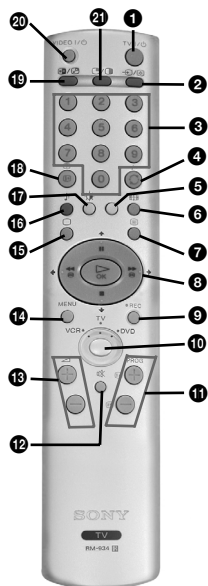
Εισαγωγή.....	3
Πληροφορίες Ασφαλείας.....	4
<b>Γενική περιγραφή</b>	
Γενική παρουσίαση των πλήκτρων του τηλεχειριστηρίου .....	5
Γενική παρουσίαση των πλήκτρων της τηλεόρασης .....	6
<b>Εγκατάσταση</b>	
Τοποθέτηση μπαταριών στο τηλεχειριστήριο.....	6
Σύνδεση της κεραίας και του βίντεο .....	6
<b>Χρήση της τηλεόρασης για πρώτη φορά</b>	
Ενεργοποίηση της τηλεόρασης και αυτόματος συντονισμός .....	7
<b>Σύστημα των μενού της οθόνης</b>	
Εισαγωγή και χρήση του συστήματος των μενού .....	9
Οδηγός των μενού:	
Ρύθμιση εικόνας .....	9
Ρύθμιση ήχου .....	10
Χρονοδιακόπτης Κλεισίματος.....	11
Γλώσσα / Χώρα .....	11
Αυτόματος συντονισμός.....	11
Ταξινόμηση Προγρ/των .....	12
Τιτλοφόρηση σταθμού .....	12
Προρύθμιση πηγών εισόδου.....	12
Χειροκίνητο Πρόγραμμα.....	13
Αυτόματο μέγεθος .....	15
Μείωση θορύβου .....	15
Έξοδος AV3.....	16
Μεγάφωνο TV .....	16
Κεντράρισμα οθόνης κατά την λήψη σήματος RGB .....	16
Περιστροφή Εικόνας .....	17
PIP είσοδος .....	17
Θέση PIP .....	17
<b>Teletext</b> .....	18
<b>Πρόσθετες πληροφορίες</b>	
Σύνδεση εξωτερικών συσκευών .....	19
Χρήση εξωτερικών συσκευών.....	20
Προσαρμογή του τηλεχειριστηρίου για ένα DVD ή για ένα Βίντεο .....	21
Τεχνικά χαρακτηριστικά .....	22
Οδηγός βλαβών .....	23



# Πληροφορίες Ασφαλείας

 <p>Η τηλεόραση αυτή λειτουργεί μόνο με ρεύμα 220-240V AC. Μην συνδέετε πολλές ηλεκτρικές συσκευές στην ίδια πρίζα, διότι κάτι τέτοιο μπορεί να αποτελέσει αιτία πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.</p>	 <p>Για περιβαλλοντικούς λόγους και λόγους ασφαλείας, συστήνουμε να μην αφήνετε την τηλεόραση σε κατάσταση αναμονής όταν αυτή δεν χρησιμοποιείται. Αποσυνδέστε την από την πρίζα.</p>	 <p>Ποτέ μην ωθείτε κανέναν είδους αντικείμενα στο εσωτερικό της συσκευής, διότι κάτι τέτοιο μπορεί να αποτελέσει αιτία πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας. Ποτέ μην ρίχνετε υγρά κανέναν είδους επάνω στην συσκευή. Εάν κάποιο αντικείμενο ή υγρό εισχωρήσει στο εσωτερικό της συσκευής, μην την θέσετε σε λειτουργία. Φροντίστε για τον άμεσο έλεγχο της συσκευής από ειδικευμένο προσωπικό.</p>
 <p>Μην ανοίγετε το εξωτερικό περιβλήμα και το πίσω κάλυμμα της τηλεόρασης. Για την συντήρηση της συσκευής απευθυνθείτε μόνο σε εξειδικευμένο προσωπικό.</p>	 <p>Για την δική σας ασφάλεια, μην αγγίξετε κανένα τμήμα της τηλεόρασης, του καλωδίου τροφοδοσίας ρεύματος ή του καλωδίου της κεραίας κατά την διάρκεια καταιγίδων.</p>	 <p>Για αποφυγή του κινδύνου πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας μην εκθέτετε την τηλεόραση σε βροχή ή υγρασία.</p>
 <p>Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού της τηλεόρασης. Για τον αερισμό της συσκευής, αφήστε χώρο τουλάχιστον 10 cm γύρω από κάθε πλευρά της συσκευής.</p>	 <p>Μην τοποθετείτε ποτέ την τηλεόραση σε θερμά, υγρά ή ιδιαίτερα σκονισμένα σημεία. Μην τοποθετήσετε την τηλεόραση σε σημείο όπου υπόκειται σε κραδασμούς.</p>	 <p>Για την αποφυγή πυρκαγιάς, κρατήστε τα εύφλεκτα αντικείμενα και τις ακάλυπτες πηγές φωτός (π.χ. κεριά) μακριά από την τηλεόραση.</p>
 <p>Καθαρίστε την τηλεόραση με ένα απαλό, ελαφρά υγρό ύφασμα. Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικά χρωμάτων ή άλλα χημικά για τον καθαρισμό της τηλεόρασης. Μην προσέγγιζετε γρατσουνιές στην οθόνη της τηλεόρασης. Για προληπτικούς λόγους, αποσυνδέστε την τηλεόραση από την πρίζα πριν την καθαρίσετε.</p>	 <p>Για να αποσυνδέσετε το καλώδιο του ρεύματος από την πρίζα, τραβήξτε το από το φιό. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο.</p>	 <p>Μην τοποθετείτε βαριά αντικείμενα πάνω στο καλώδιο του ρεύματος, διότι ενδέχεται να προκληθούν σε αυτό φθορές. Σας συνιστούμε να τυλίξετε το πλεονάζον καλώδιο γύρω από τα στηρίγματα που βρίσκονται στο πίσω μέρος της συσκευής.</p>
 <p>Τοποθετήστε την τηλεόραση σε μια ασφαλή, σταθερή βάση. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να σκαρφαλώνουν επάνω στην τηλεόραση. Μην τοποθετείτε την τηλεόραση στο πλάι, ή με την οθόνη προς τα πάνω.</p>	 <p>Πριν μετακινήσετε την τηλεόραση αποσυνδέστε το καλώδιο του ρεύματος. Κατά την μετακίνηση αποφύγετε τις ανώμαλες επιφάνειες, τις γρήγορες κινήσεις και μην ασκείτε υπερβολική δύναμη. Εάν η τηλεόραση πέσει κάτω ή προκληθεί σε αυτήν ζημιά, φροντίστε για τον άμεσο έλεγχο της από ειδικευμένο προσωπικό.</p>	 <p>Μην καλύπτετε τις οπές εξαερισμού της τηλεόρασης με υλικά όπως κουρτίνες, εφημερίδες, κλπ.</p>

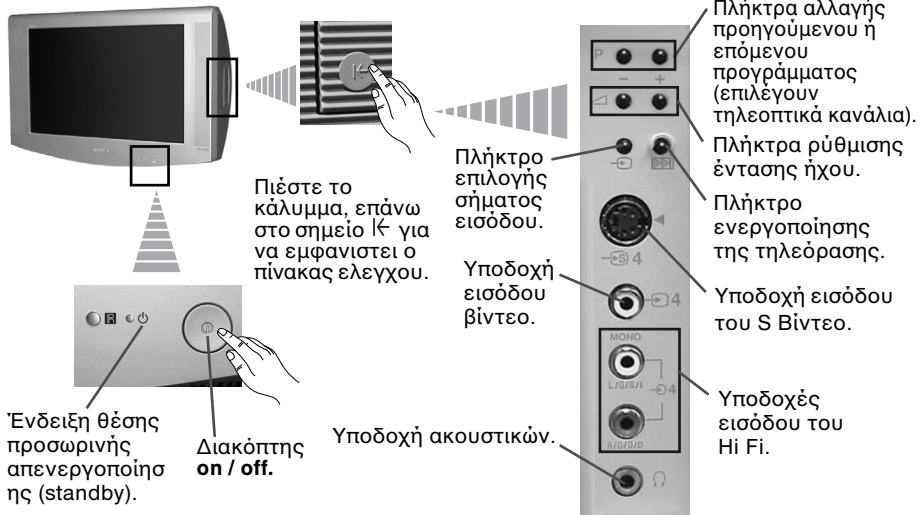
# Γενική παρουσίαση των πλήκτρων του τηλεχειριστηρίου



- 1 Προσωρινή απενεργοποίηση τηλεόρασης:** Πιέστε για να απενεργοποιηθεί προσωρινά την τηλεόραση (η ένδειξη προσωρινής απενεργοποίησης  $\psi$  θα ανάψει). Πιέστε ξανά για να ενεργοποιήσετε την τηλεόραση από την κατάσταση αναμονής (standby). Για εξοικονόμηση ενέργειας συνιστάται να απενεργοποιείτε πλήρως την τηλεόραση όταν δεν την χρησιμοποιείτε.  
**⚠** Αν δεν υπάρχει τηλεοπτικό σήμα και δεν πατηθεί κάποιο πλήκτρο για 15 λεπτά, η τηλεόραση περνά αυτόματα σε κατάσταση αναμονής (standby).
- 2 Επιλογή του σήματος εισόδου:** Πιέστε επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το σύμβολο του επιθυμητού σήματος εισόδου.
- 3 Επιλογή καναλιών:** Αν ο Επιλογέας της Συσκευής βρίσκεται στη θέση TV ή VCR (βίντεο) πιέστε για να επιλέξετε κανάλια. VCR (βίντεο) πιέστε για να επιλέξετε εκανάλια. Για αριθμούς προγράμματος δυο ψηφίων, πιέστε το δεύτερο ψηφίο σε χρόνο λιγότερο των 2,5 δευτερολέπτων.
- 4 α) Αν ο Επιλογέας της Συσκευής βρίσκεται στη θέση TV:** Πιέστε για να επιστρέψετε στο τελευταίο επιλεγμένο κανάλι (το προηγούμενο κανάλι πρέπει να έχει παραμείνει στην οθόνη τουλάχιστον για 5 δευτερόλεπτα).  
**β) Αν ο Επιλογέας της Συσκευής βρίσκεται στη θέση VCR:** Αν χρησιμοποιείτε ένα βίντεο Sony, για αριθμούς προγράμματος με δυο ψηφία, όπως για παράδειγμα 23, πιέστε πρώτα --/ και στη συνέχεια τα πλήκτρα 2 και 3.
- 5 Αυτό το πλήκτρο είναι ενεργό μόνο στην λειτουργία Teletext.**
- 6 Αλλαγή αναλογιών εικόνας:** Πιέστε το για να δείτε τα προγράμματα με ευρεία εικόνα. Προς τούτο ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Αυτόματο μέγεθος" στη σελίδα 15.
- 7 Επιλογή του Teletext:** Πιέστε για την εμφάνιση του Teletext στην οθόνη.
- 8 α) Αν ο Επιλογέας της Συσκευής βρίσκεται στη θέση TV:**
  - Όταν το MENU είναι ενεργοποιημένο, χρησιμοποιήστε αυτά τα πλήκτρα για να μετακινηθείτε μέσα στο σύστημα των μενού. Για περισσότερες λεπτομέρειες ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Εισαγωγή και χρήση του συστήματος των μενού" στη σελίδα 9.
  - Όταν δεν είναι ενεργοποιημένο το MENU πιέστε το OK, ώστε να μπορείτε να δείτε τον γενικό κατάλογο των συντονισμένων καναλιών. Επιλέξτε το κανάλι (τηλεοπτικό σταθμό) πιέζοντας  $\blacktriangle$  ή  $\blacktriangleleft$  και στη συνέχεια πιέστε ξανά το OK για να δείτε το επιλεγμένο κανάλι.
- β) Αν ο Επιλογέας της Συσκευής βρίσκεται στη θέση VCR (βίντεο) ή DVD:** Χρησιμοποιήστε αυτά τα πλήκτρα για να ελέγξετε τις κυριότερες λειτουργίες του βίντεο ή του DVD.
- 9 Πλήκτρο εγγραφής:** Αν ο Επιλογέας της Συσκευής βρίσκεται στη θέση VCR, πιέστε αυτό το πλήκτρο για να κάνετε την εγγραφή προγραμμάτων.
- 10 Επιλογέας Συσκευής:** Με αυτό το τηλεχειριστήριο μπορείτε να ελέγξετε όχι μόνο την τηλεόραση αλλά και τις κυριότερες λειτουργίες του DVD ή του βίντεο. Ενεργοποιήστε τη συσκευή που επιθυμείτε να ελέξετε και στη συνέχεια πιέστε επανειλημμένα αυτό το πλήκτρο για να επιλέξετε DVD, TV ή VCR (για το βίντεο). Στην επιλεγμένη θέση θα ανάψει για λίγο ένα πράσινο φως.  
**⚠** Πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά το τηλεχειριστήριο, με σκοπό να ελέγξετε το DVD ή το βίντεο και σε εξάρτηση της μάρκας της συσκευής σας θα πρέπει να το προσαρμόσετε. Προς τούτο ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Προσαρμογή του τηλεχειριστηρίου για ένα DVD ή για ένα βίντεο" στη σελίδα 21.
- 11 Επιλογή καναλιών:** Πιέστε για να επιλέξετε το προηγούμενο ή το επόμενο κανάλι.
- 12 Σίγαση ήχου:** Πιέστε για σίγαση ήχου. Πιέστε ξανά για επαναφορά του ήχου.
- 13 Ρύθμιση έντασης ήχου:** Πιέστε για να ρυθμίσετε την ένταση του ήχου της τηλεόρασης.
- 14 Εμφάνιση του συστήματος μενού:** Πιέστε για να εμφανιστεί το μενού στην οθόνη. Πιέστε το ξανά για να σταματήσει να εμφανίζεται το μενού στην οθόνη.
- 15 Επιλογή λειτουργίας:** Πιέστε για να απενεργοποιηθεί το "PIP", Teletext ή την είσοδο του βίντεο.
- 16 Επιλογή των εφέ ήχου:** Πιέστε επανειλημμένα αυτό το πλήκτρο για να αλλάξετε τα ηχητικά εφέ.
- 17 Επιλογή του τύπου της εικόνας:** Πιέστε επανειλημμένα για την αλλαγή του τύπου της εικόνας.
- 18 Εμφάνιση πληροφοριών στην οθόνη:** Πιέστε για να εμφανιστούν όλες οι πληροφορίες στην οθόνη. Πιέστε ξανά για να ακυρώσετε.
- 19 Αλλαγή από τις οθόνες:** Βρισκόμενοι μέσα στη λειτουργία "PIP", πιέστε αυτό το πλήκτρο για να αλλάξετε στη μια από τις δύο οθόνες.
- 20 Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση του βίντεο ή του DVD:** Πιέστε το για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το βίντεο ή το DVD.
- 21 PIP (από τα αγγλικά "Picture In Picture" = Εικόνα μέσα στην Εικόνα):** Πιέστε αυτό το πλήκτρο για να εμφανιστεί μια μικρή οθόνη με εικόνα (τύπος PIP) σε μια από τις γωνίες της κυρίως οθόνης. Πιέστε ξανά για να εξαφανιστεί. Για να επιλέξετε την πηγή την οποία επιθυμείτε να δείτε στη μικρή οθόνη, συμβουλευτείτε το κεφάλαιο "PIP είσοδος" στη σελίδα 17.

**i** Εκτός από τις λειτουργίες της τηλεόρασης, όλα τα χρωματιστά πλήκτρα όπως και τα πράσινα σύμβολα χρησιμοποιούνται επίσης για το Teletext. Για περισσότερες πληροφορίες διαβάστε το κεφάλαιο "Teletext" αυτού του εγχειριδίου.

# Γενική παρουσίαση των πλήκτρων της τηλεόρασης



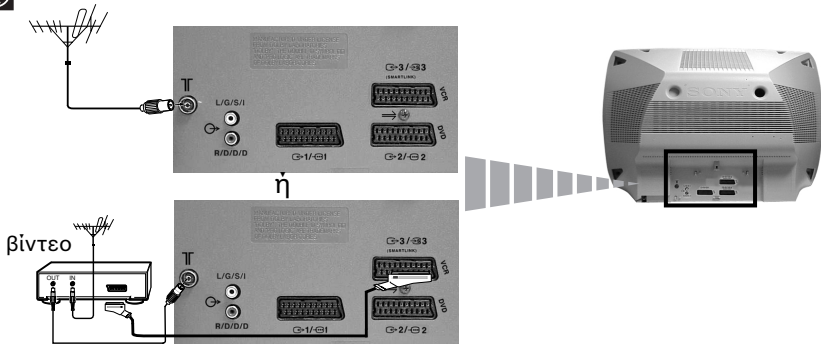
## Τοποθέτηση μπαταριών στο τηλεχειριστήριο

**⚠** Σιγουρευτείτε ότι τοποθετήσατε τις μπαταρίες με τους πόλους στην ορθή τους θέση. Να θυμάστε πάντα ότι πρέπει να απορρίψετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες με έναν τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.



## Σύνδεση της κεραίας και του βίντεο

**i** Τα καλώδια σύνδεσης δεν παρέχονται.





*Η σύνδεση μέσω του Euro connector είναι προαιρετική.*

**⚠** Για περισσότερες πληροφορίες σύνδεσης του βίντεο, συμβουλευτείτε το κεφάλαιο “Σύνδεση εξωτερικών συσκευών” αυτού του εγχειριδίου.

# Ενεργοποίηση της τηλεόρασης και αυτόματος συντονισμός

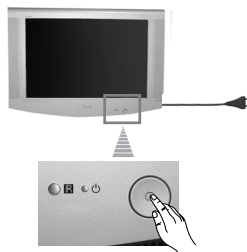
**i** Την πρώτη φορά που θα ανάψετε την τηλεόραση, θα εμφανιστούν ορισμένα μενού στην οθόνη, από τα οποία θα μπορείτε: 1) να επιλέξετε τη γλώσσα των μενού, 2) να επιλέξετε τη χώρα όπου θα χρησιμοποιηθεί η τηλεόραση, 3) να ρυθμίσετε την κλίση της εικόνας, 4) να ερευνήσετε και να αποθηκεύσετε αυτόματα όλα τα διαθέσιμα κανάλια (τηλεοπτικούς σταθμούς) και 5) να αλλάξετε τη σειρά εμφάνισης των καναλιών (τηλεοπτικών σταθμών) στην τηλεόραση.



Παρόλα αυτά, εάν μετά από ορισμένο χρόνο επιθυμείτε να αλλάξετε ξανά οποιαδήποτε από αυτές τις ρυθμίσεις, μπορείτε να το κάνετε ενεργοποιώντας την κατάλληλη επιλογή στο  (μενού Ρύθμιση) ή πιέζοντας το πλήκτρο  επανεκκίνησης της τηλεόρασης.

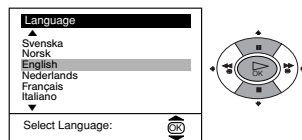
**1** Συνδέστε το φις της τηλεόρασης στην πρίζα (220 - 240 V AC, 50 Hz).

Όταν συνδέετε την τηλεόραση για πρώτη φορά, αυτή ενεργοποιείται αυτόματα. Αν δεν συμβεί αυτό, θα πρέπει να πιάσετε το διακόπτη ενεργοποίησης / απενεργοποίησης **i** στο μπροστινό μέρος της τηλεόρασης για να την ενεργοποιήσετε.



Την πρώτη φορά που θα ενεργοποιήσετε την τηλεόραση, στην οθόνη θα εμφανιστεί αυτόματα το μενού **Language** (Γλώσσα).

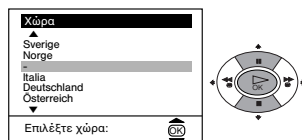


**2** Πιέστε το πλήκτρο  ή  του τηλεχειριστηρίου για να επιλέξετε τη γλώσσα και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο **OK**, για να επιβεβαιώσετε την επιλογή. Από αυτήν τη στιγμή, όλα τα μενού θα εμφανιστούν στην επιλεγμένη γλώσσα.



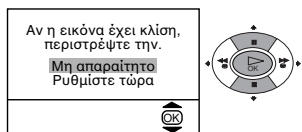
GR



**3** Στην οθόνη εμφανίζεται αυτόματα το μενού **Χώρα**. Πιέστε το πλήκτρο  ή  για να επιλέξετε την χώρα όπου επιθυμείτε να χρησιμοποιηθεί η τηλεόραση και στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο **OK** για την επιβεβαίωση της επιλογής.







**i** Εάν στον κατάλογο δεν εμφανίζεται η χώρα όπου πρόκειται να χρησιμοποιηθεί η τηλεόραση, επιλέξτε “-” στη θέση μιας χώρας.

**4** Λόγου του μαγνητισμού της γης η εικόνα της τηλεόρασης μπορεί να παρουσιαστεί με κλίση. Σε αυτήν την περίπτωση μπορείτε τη ρυθμίσετε ξανά χρησιμοποιώντας την επιλογή **Περιστροφή εικόνας**.

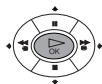
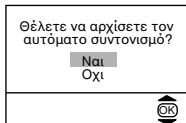


**α)** Εάν δεν είναι απαραίτητο, πιέστε  ή  για να επιλέξετε **Μη απαραίτητο** και πιέστε το πλήκτρο **OK**.

**β)** Εάν είναι απαραίτητο, πιέστε  ή  για να επιλέξετε **Ρυθμίστε τώρα** και πιέστε το πλήκτρο **OK**. Στη συνέχεια ρυθμίστε την κλίση της εικόνας μεταξύ του -5 και του +5 πιέζοντας το  ή . Τέλος πιέστε **OK** για την αποθήκευση.

συνεχίζεται ....

- 5** Το μενού Αυτόματος Συντονισμός θα εμφανιστεί στην οθόνη της τηλεόρασης.  
Πιέστε το πλήκτρο **OK** για την επιλογή **Ναι**.

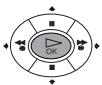
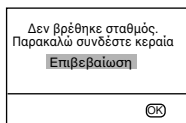
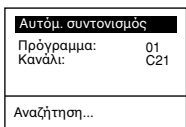


- 6** Η τηλεόραση αρχίζει τον αυτόματο συντονισμό και αποθήκευση όλων των διαθέσιμων καναλιών (τηλεοπτικών σταθμών).

**⚠** Η διαδικασία αυτή μπορεί να διαρκέσει μερικά λεπτά. Κάντε υπομονή και μην πιέζετε κανένα πλήκτρο όσο χρόνο χρειάζεται να γίνει ο συντονισμός, αλλιώς η διαδικασία δεν θα αποπερατωθεί.

**i** Σε ορισμένες χώρες είναι ο τηλεοπτικός σταθμός αυτός ο οποίος εγκαθιστά αυτόματα όλα τα κανάλια (σύστημα ACI). Σε αυτή την περίπτωση, ο ίδιος ο σταθμός στέλνει ένα μενού από το οποίο πρέπει να επιλέξετε την πόλη σας πιέζοντας το πλήκτρο **↓** ή το **↑** και το **OK** για να αποθηκευτούν τα κανάλια.

**⚠** Εάν μετά την πραγματοποίηση του αυτόματου συντονισμού η τηλεόραση δεν συναντήσει κανένα κανάλι (τηλεοπτικό σταθμό), στην οθόνη θα εμφανιστεί ένα μήνυμα ζητώντας από εσάς να συνδέσετε την κεραία. Σας παρακαλούμε να τη συνδέσετε με τον τρόπο που περιγράφεται στη σελίδα 6 αυτού του εγχειριδίου και να πιέσετε το πλήκτρο **OK**. Η εργασία αυτόματου συντονισμού θα αρχίσει ξανά.

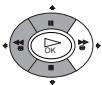
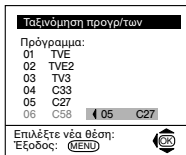
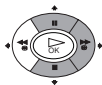
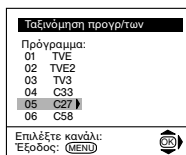


- 7** **i** Όταν η τηλεόραση ολοκληρώσει την διαδικασία αυτόματου συντονισμού και αποθήκευσης όλων των καναλιών (τηλεοπτικών σταθμών), στην οθόνη εμφανίζεται αυτόματα το μενού **Ταξινόμηση προγράμ/των**, έτσι ώστε να μπορείτε να αλλάξετε την σειρά εμφάνισης των καναλιών στην οθόνη.

**α)** Εάν δεν επιθυμείτε να αλλάξετε την διάταξη των καναλιών, προχωρήστε στο στάδιο 8.

**β)** Εάν επιθυμείτε να αλλάξετε την διάταξη των καναλιών:

- 1 Πιέστε το πλήκτρο **↓** ή **↑** για να επιλέξετε τον αριθμό του προγράμματος με το κανάλι (τηλεοπτικός σταθμός) του οποίου θέλετε να αλλάξετε τη θέση και στη συνέχεια πιέστε το **→**.
- 2 Πιέστε το **↓** ή **↑** για την επιλογή του νέου αριθμού προγράμματος, στη μνήμη του οποίου επιθυμείτε να παραμείνει το επιλεγμένο κανάλι (τηλεοπτικός σταθμός) και στη συνέχεια πιέστε το **←**.
- 3 Επαναλάβετε τα στάδια β1) και β2) εάν θέλετε να αλλάξετε τη θέση και άλλων προγραμμάτων στην τηλεόρασή σας.



- 8** Πιέστε το πλήκτρο **MENU** για να επανέλθει η κανονική τηλεοπτική εικόνα.

**MENU**



**👍** Η τηλεόραση είναι έτοιμη για λειτουργία.

# Εισαγωγή και χρήση του συστήματος των μενού

**i** Αυτή η τηλεόραση χρησιμοποιεί ένα σύστημα μενού στην οθόνη για να σας καθοδηγή στις διάφορες λειτουργίες. Πρέπει να χρησιμοποιείτε τα ακόλουθα πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου για να μετακινήστε στα διάφορα μενού:

**1** Πιέστε το πλήκτρο **MENU** για να εμφανιστεί το πρώτο επίπεδο μενού στην οθόνη.

**MENU**



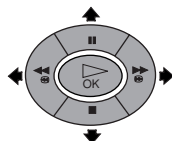
**2** • Για να ενεργοποιήσετε το μενού ή την επιθυμητή επιλογή, πιέστε το **▼** ή **▲**.

• Για να εισέλθετε στο μενού ή στην επιθυμητή επιλογή, πιέστε το **▶**.

• Για να επιστρέψετε στο προηγούμενο μενού ή επιλογή, πιέστε το **◀**.

• Για να μετατρέψετε τις ρυθμίσεις της επιθυμητής επιλογής, πιέστε το **▼** / **▲** / **◀** ή **▶**.

• Για να επιβεβαιώσετε και αποθηκεύσετε την επιλογή, πιέστε το **OK**.



**3** Πιέστε το πλήκτρο **MENU** για να επανέλθει η κανονική τηλεοπτική εικόνα.

**MENU**



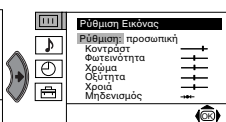
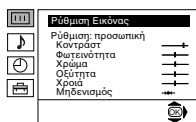
**GR**

## Οδηγός των μενού

**Επίπεδο 1**

**Επίπεδο 2**

**Επίπεδο 3 / Λειτουργία**



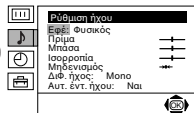
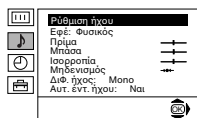
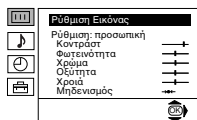
### ΡΥΘΜΙΣΗ ΕΙΚΟΝΑΣ

Το μενού “Ρύθμιση εικόνας” επιτρέπει την τροποποίηση των ρυθμίσεων της εικόνας. Προς τούτο θα πρέπει: αφού ενεργοποιήσετε την επιλογή που θέλετε να αλλάξετε, πιέστε το **▶**. Στη συνέχεια πιέστε επανειλημμένα το **▼** / **▲** / **◀** ή **▶** για να τροποποιήσετε τη ρύθμιση και τέλος πιέστε το πλήκτρο **OK** για να αποθηκευτεί. Αυτό το μενού σας επιτρέπει επίσης να τροποποιήσετε τη λειτουργία της εικόνας ανάλογα με το είδος του προγράμματος που παρακολουθείτε:

- ▼ **ζωντανή** (για ζωντανές εκπομπές προγραμμάτων, DVD και ψηφιακούς εξωτερικούς δέκτες).
- ▼ **προσωπική** (για ατομικές προτιμήσεις).
- ▼ **ταινία** (για ταινίες).

- Η **Φωτεινότητα**, το **Χρώμα** και η **Οξύτητα** μπορούν να τροποποιηθούν μόνο εάν επιλέξετε στη Λειτουργ. Εικόνας “προσωπική”.
- Η επιλογή **Χροιά** διατίθεται μόνο για το σύστημα χρώματος NTSC (π. χ. βιντεοταινίες των Ηνωμένων Πολιτειών).
- Για την επαναφορά των ρυθμίσεων που έχουν προκαθοριστεί στο εργοστάσιο, επιλέξτε **Μηδενισμός** και πιέστε **OK**.

συνεχίζεται ...



**ΡΥΘΜΙΣΗ ΗΧΟΥ**

Το μενού “Ρύθμιση ήχου” σας επιτρέπει να τροποποιήσετε τις ρυθμίσεις του ήχου.

Προς τούτο: αφού ενεργοποιήσετε την επιλογή που επιθυμείτε να τροποποιήσετε, πιέστε το . Στη συνέχεια πιέστε επανειλημμένα το / / ή , για τη μετατροπή της ρύθμισης και τέλος πιέστε το πλήκρο **OK** για την αποθήκευση.

**Εφέ**

**Φυσικός:**

Τονίζει τη διαύγεια, τη λεπτομέρεια και την παρουσία του ήχου μέσω του συστήματος “BBE High Definition Sound system”\*.

**Δυναμικός:**

“BBE High Definition Sound system”\* ενδυναμώνει τη διαύγεια και την παρουσία του ήχου δημιουργώντας μια φωνή πιο κατανοητή και μια μουσική πιο πραγματική.

**Dolby\*\*Virtual:** Κάνει απομίμηση των εφέ του ήχου “Dolby Surround Pro Logic”.

**Όχι:** Χωρίς ειδικά ηχητικά εφέ.

**Πρίμα**

Λιγότερο Περισσότερο

**Μπάσα**

Λιγότερο Περισσότερο

**Ισορροπία**

Αριστερό Δεξιό

**Μηδενισμός**

Επαναφέρει τις στάθμες του ήχου στα πρωτότυπα του εργοστασίου.

**Διφ. ήχος**

• Για στερεοφωνικές εκπομπές:

**Mono.**

**Stereo.**

• Για δίγλωσσες εκπομπές:

**Mono** (για το κανάλι mono εάν διατίθεται).

**A** (για το κανάλι 1).

**B** (για το κανάλι 2).

**Αυτ. έντ. ήχου**

**Όχι:** Η ένταση αλλάζει ανάλογα με το σήμα εκπομπής.

**Ναι:** Η ένταση των καναλιών διατηρείται ανεξάρτητα από το σήμα εκπομπής (π.χ. σε διαφωμίσεις).

- Αν ακούτε την τηλεόραση μέσω των ακουστικών, η θέση “Εφέ” θα αλλάξει αυτόματα στη θέση “Όχι”.
- Αν ρυθμίσετε το “Εφέ” στο “Dolby Virtual” η επιλογή “Αυτ. έντ. ήχου” θα αλλάξει αυτόματα στη θέση “Όχι” και αντίστροφα.



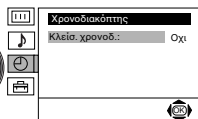
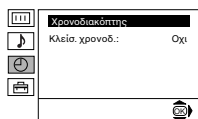
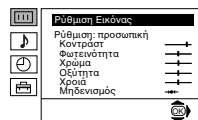
\* Το “BBE High Definition Sound system” είναι κατασκευασμένο από τη Sony Corporation κατόπιν άδειας της BBE Sound, Inc. Είναι προστατευμένο από την πατέντα των ΗΠΑ με τον αριθ. 4,638,258 και 4,482,866. Η λέξη “BBE” και το σύμβολο “BBE” είναι εμπορικά σήματα κατατεθειμένα της BBE Sound, Inc.



\*\* Αυτή η τηλεόραση σχεδιάστηκε για να δημιουργεί τα εφέ του “Dolby Surround” που απομεινεί τον ήχο τεσσάρων, με τα δυο μόνο ηχεία της τηλεόρασης, αρκεί το σήμα του Hi Fi του σταθμού εκπομπής να είναι “Dolby Surround”. Εκτός αυτού, μπορούν επίσης να βελτιωθούν τα εφέ του ήχου συνδέοντας έναν εξωτερικό ενισχυτή. Για περισσότερες λεπτομέρειες ανατρέξτε στο κεφάλαιο “Σύνδεση μιας εξωτερικής συσκευής Hi Fi” στη σελίδα 20.

\*\* Κατασκευάστηκε με άδεια από την Dolby Laboratories. Τα “Dolby”, “Pro Logic” και το διπλό σύμβολο D είναι εμπορικά σήματα της Dolby Laboratories.



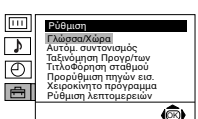
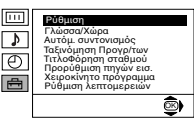
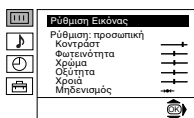


### ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΚΛΕΙΣΙΜΑΤΟΣ

Η επιλογή “Κλείσ. χρονοδ.” μέσα στο μενού “Χρονοδιακόπτης”, σας επιτρέπει να επιλέξετε ένα χρονικό διάστημα μετά από το οποίο η τηλεόραση περνά αυτόματα στη θέση προσωρινής απενεργοποίησης (standby).

Προς τούτο, μετά την ενεργοποίηση της επιλογής πιέστε το **↩**. Στη συνέχεια πιέστε το **⬇** ή **⬆** για να επιλέξετε το χρονικό διάστημα (μέγιστο 4 ώρες) .

- Για να δείτε το χρόνο που απομένει μέχρι την απενεργοποίηση, καθώς βλέπετε την τηλεόραση, πιέστε το πλήκτρο **(+)**.
- Ένα λεπτό πριν τεθεί σε λειτουργία η προσωρινή απενεργοποίηση της τηλεόρασης, ο χρόνος που απομένει θα εμφανιστεί στην οθόνη.

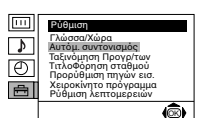
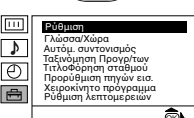
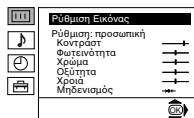


### ΓΛΩΣΣΑ / ΧΩΡΑ

Η επιλογή “Γλώσσα / Χώρα” μέσα στο μενού “Ρύθμιση”, σας επιτρέπει να επιλέξετε τη γλώσσα στην οποία επιθυμείτε να εμφανίζονται τα διάφορα μενού στην οθόνη. Επιτρέπει επίσης την επιλογή της χώρας στην οποία θέλετε να χρησιμοποιηθεί η τηλεόραση.

Προς τούτο, μετά την ενεργοποίηση της επιλογής πιέστε το **↩** και στη συνέχεια ακολουθείστε τις κινήσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο “Ενεργοποίηση της τηλεόρασης και αυτόματος συντονισμός”, στάδια 2 και 3 στη σελίδα 7.

GR



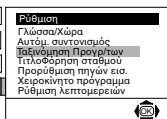
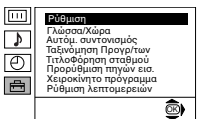
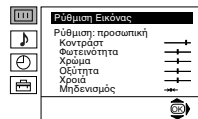
### ΑΥΤΟΜΑΤΟΣ ΣΥΝΤΟΝΙΣΜΟΣ

Η επιλογή “Αυτόμ. συντονισμός” μέσα στο μενού “Ρύθμιση”, επιτρέπει στην τηλεόραση να ψάξει αυτόματα και να αποθηκεύσει όλα τα διαθέσιμα κανάλια (τηλεοπτικούς σταθμούς).

Προς τούτο, μετά την ενεργοποίηση της επιλογής πιέστε το **↩** και στη συνέχεια ακολουθείστε τις κινήσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο “Ενεργοποίηση της τηλεόρασης και αυτόματος συντονισμός”, στάδια 5 και 6 στη σελίδα 8.

συνεχίζεται ...

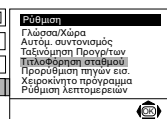
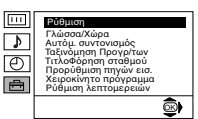
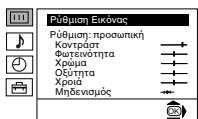




### ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΠΡΟΓΡ/ΤΩΝ

Η επιλογή “Ταξινόμηση Προγράμτων” μέσα στο μενού “Ρύθμιση”, σας επιτρέπει να αλλάξετε τη σειρά εμφάνισης των καναλιών της τηλεόρασης (τηλεοπτικών σταθμών).

Προς τούτο, μετά την ενεργοποίηση της επιλογής πιέστε το **➡** και στη συνέχεια ακολουθείστε τις κινήσεις που αναφέρονται στο κεφάλαιο “Ενεργοποίηση της τηλεόρασης και αυτόματος συντονισμός”, στάδιο 7β) στη σελίδα 8.



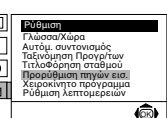
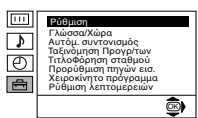
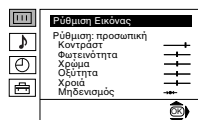
### ΤΙΤΛΟΦΟΡΗΣΗ ΣΤΑΘΜΟΥ

Η επιλογή “Τιτλοφόρηση σταθμού” μέσα από το μενού “Ρύθμιση”, σας επιτρέπει να καταχωρίσετε ένα όνομα μέχρι πέντε χαρακτήρων σε ένα κανάλι.

Προς τούτο:

1 Αφού ενεργοποιήσετε την επιλογή, πιέστε το **➡** και στη συνέχεια πιέστε **⬇** ή **⬆** για να επιλέξετε τον αριθμό του προγράμματος που επιθυμείτε να ονομάσετε.

2 Πιέστε το **➡**. Με τον κέρσορα στο πρώτο στοιχείο της σειράς **Τίτλος**, πιέστε το **⬇** ή **⬆** για να επιλέξετε ένα γράμμα, έναν αριθμό ή “-” για ένα κενό και στη συνέχεια πιέστε το **➡** για την καταχώρηση αυτού του χαρακτήρα. Επιλέξτε τους τέσσερις άλλους χαρακτήρες με τον ίδιο τρόπο. Τέλος πιέστε το πλήκτρο **OK** για την αποθήκευση.



### ΠΡΟΡΥΘΜΙΣΗ ΠΗΓΩΝ ΕΙΣΟΔΟΥ

Η επιλογή “Προρύθμιση πηγών εισ.” μέσα από το μενού “Ρύθμιση”, σας επιτρέπει να καταχωρίσετε ένα όνομα στην εξωτερική συσκευή που συνδέεται σε αυτήν την τηλεόραση.

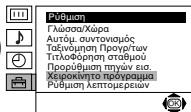
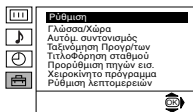
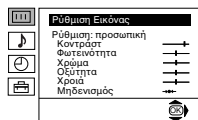
Προς τούτο:

1 Αφού ενεργοποιήσετε την επιλογή, πιέστε το **➡** και στη συνέχεια πιέστε **⬇** ή **⬆** για να επιλέξετε την πηγή εισόδου που επιθυμείτε να ονομάσετε (**AV1**, **AV2** και **AV3** για τις εξωτερικές συσκευές που είναι συνδεδεμένες στους Euro connectors στο πίσω μέρος της τηλεόρασης και **AV4** για τις μπροστινές υποδοχές). Στη συνέχεια πιέστε **➡**.

2 Στη σειρά Τίτλος, θα εμφανιστεί αυτόματα ένα προκαθορισμένο όνομα.

- Εάν επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε ένα από τα 6 προκαθορισμένα ονόματα (**CABLE**, **GAME**, **CAM**, **DVD**, **VIDEO** ή **SAT**) πιέστε το **⬇** ή **⬆** για να επιλέξετε ένα από αυτά και τέλος πιέστε το πλήκτρο **OK** για την αποθήκευση.
- Εάν επιθυμείτε να δημιουργήσετε ένα άλλο (προσωπικό) όνομα, επιλέξτε **Σύνταξη** και πιέστε το **➡**. Στη συνέχεια, με τον κέρσορα στο πρώτο στοιχείο, πιέστε το **⬇** ή **⬆** για να επιλέξετε ένα γράμμα, έναν αριθμό ή “-” για ένα κενό και πιέστε το **➡** για την καταχώρηση αυτού του χαρακτήρα. Επιλέξτε τους τέσσερις άλλους χαρακτήρες με τον ίδιο τρόπο. Τέλος πιέστε το πλήκτρο **OK** για την αποθήκευση.

συνεχίζεται ...



### ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

Η επιλογή “Χειροκίνητο πρόγραμμα” μέσα στο μενού “Ρύθμιση”, σας επιτρέπει:

- α)** Να συντονίσετε ένα - ένα και στη διάταξη προγραμμάτων που εσείς επιθυμείτε, τα κανάλια (τηλεοπτικούς σταθμούς) ή μια εισοδο βίντεο. Προς τούτο πρέπει:

- 1** Αφού ενεργοποιήσετε την επιλογή “Χειροκίνητο Πρόγραμμα” πιέστε το **➔**. Με τον κέρσορα στη θέση **Πρόγραμμα** στην οθόνη της τηλεόρασης, πιέστε το πλήκτρο **➔** και στη συνέχεια πιέστε το **➡** ή **⬆** για να επιλέξετε τον αριθμό προγράμματος (θέση) στο οποίο επιθυμείτε να συντονιστεί το κανάλι (τηλεοπτικός σταθμός) ή το κανάλι του βίντεο (για το κανάλι του βίντεο συνιστάται να επιλέξετε τον αριθμό προγράμματος “0”). Πιέστε **⬅**.

- 2** **i** Η ακόλουθη επιλογή θα εμφανιστεί μόνο σε εξάρτηση από τη χώρα που επιλέχθηκε στο μενού “Γλώσσα/Χώρα”.

Αφού επιλέξετε τη λειτουργία **Σύστημα** πιέστε το **➔**. Στη συνέχεια πιέστε το **➡** ή **⬆** για να επιλέξετε το σύστημα εκπομπής της τηλεόρασης (**B/G** για τη Δυτική Ευρώπη ή **D/K** για τις χώρες της Ανατολικής Ευρώπης). Πιέστε **⬅**.

- 3** Αφού ενεργοποιήσετε την επιλογή **Κανάλι** πιέστε το **➔** και στη συνέχεια το **➡** ή **⬆** για να επιλέξετε τον τύπο του καναλιού (“**C**” για κανονικά κανάλια ή “**S**” για καλωδιακά κανάλια). Πιέστε το **➔**. Στη συνέχεια πιέστε τα αντίστοιχα αριθμητικά πλήκτρα για την άμεση καταχώρηση του καναλιού του τηλεοπτικού σταθμού ή το σήμα του καναλιού του βίντεο. Εάν δεν γνωρίζετε τον αριθμό του καναλιού, πιέστε το **➡** ή **⬆** για να αρχίσει η αναζήτηση. Όταν βρεθεί το κανάλι το οποίο επιθυμείτε να αποθηκευτεί πιέστε το πλήκτρο **OK** δυο φορές.

*Επαναλάβετε όλα αυτά τα στάδια για να συντονίσετε και να αποθηκεύσετε και άλλα κανάλια.*

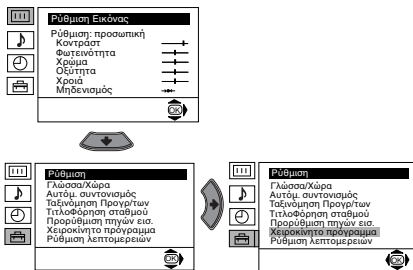
- β)** Καταχώρηση ενός ονόματος, μέχρι πέντε χαρακτήρων, σε ένα κανάλι.

Προς τούτο, με τον κέρσορα στην επιλογή **Πρόγραμμα**, πιέστε **PROG +** ή - μέχρι να εμφανιστεί ο αριθμός του προγράμματος που επιθυμείτε να ονομάσετε. Όταν αυτός εμφανιστεί στην οθόνη, επιλέξτε τη θέση **Τίτλος** και στη συνέχεια πιέστε το **➔**. Πιέστε το **➡** ή **⬆** για να επιλέξετε ένα γράμμα ή έναν αριθμό (επιλέξτε το “-” για ένα κενό) και στη συνέχεια πιέστε το **➔** για την καταχώρηση αυτού του χαρακτήρα. Επιλέξτε τους άλλους τέσσερις χαρακτήρες με τον ίδιο τρόπο. Όταν επιλέξετε όλους τους χαρακτήρες πιέστε το πλήκτρο **OK** δυο φορές για την αποθήκευση.

- γ)** Έστω και αν η λειτουργία αυτόματου μικροσυντονισμού (AFT) είναι πάντα ενεργοποιημένη, παρόλα αυτά, εάν η εικόνα ενός καναλιού είναι παραμορφωμένη, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία του μικροσυντονισμού της τηλεόρασης με το χέρι, για να έχετε λήψη καλύτερης εικόνας.

Προς τούτο θα πρέπει, ενώ βλέπετε το κανάλι (τηλεοπτικό σταθμό), στο οποίο επιθυμείτε να πραγματοποιήσετε τον μικροσυντονισμό, να επιλέξετε **AFT** και στη συνέχεια να πιέσετε το **➔**. Πιέστε το **➡** ή **⬆** για να ρυθμίσετε τη συχνότητα του καναλιού από - 15 έως + 15 και τέλος πιέστε το πλήκτρο **OK** δυο φορές για την αποθήκευση.

συνεχίζεται ...



δ) Υπερπηδήστε τα μη επιθυμητά προγράμματα όταν αυτά επιλέγονται χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα PROG +/-.

Προς τούτο, με τον κέρσορα στην επιλογή **Πρόγραμμα**, πιέστε **PROG +** ή **-** μέχρι να εμφανιστεί ο αριθμός του προγράμματος που επιθυμείτε να υπερπηδηθεί. Όταν αυτός εμφανιστεί στην οθόνη, επιλέξτε τη θέση **Παράλειψη** και στη συνέχεια πιέστε το **▶**. Πιέστε το **▼** ή **▲** για να επιλέξετε **Ναι** και τέλος πιέστε το πλήκτρο **OK** δυο φορές για την αποθήκευση.

*Εάν αργότερα επιθυμείτε να ακυρώσετε αυτήν τη λειτουργία, επιλέξτε ξανά το "Όχι" αντί του "Ναι".*

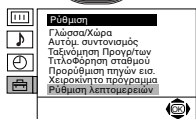
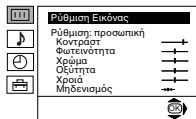
ε) Αυτή η επιλογή σας επιτρέπει να δείτε και να γράψετε σωστά ένα κωδικοποιημένο κανάλι, όταν χρησιμοποιείτε έναν αποκωδικοποιητή που είναι συνδεδεμένος με τον Euro connector **3/3** ή μέσω ενός βίντεο που είναι συνδεδεμένο με αυτόν τον Euro connector.

**i** Η ακόλουθη επιλογή θα εμφανιστεί μόνο σε εξάρτηση από τη χώρα που επιλέχθηκε στο μενού "Γλώσσα/Χώρα".

Προς τούτο: ενεργοποιήστε την επιλογή **Αποκωδ/ποιοητής** και πιέστε το **▶**. Στη συνέχεια πιέστε το **▼** ή **▲** για να επιλέξετε **Ναι**. Τέλος πιέστε δυο φορές το πλήκτρο **OK** για την αποθήκευση,

*Εάν αργότερα επιθυμείτε να ακυρώσετε αυτήν τη λειτουργία, επιλέξτε ξανά "Όχι" αντί του "Ναι".*

συνεχίζεται ...



### ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΜΕΓΕΘΟΣ

Η επιλογή “Αυτόματο μέγεθος” μέσα από το μενού “Ρύθμιση λεπτομερειών” επιτρέπει την αυτόματη αλλαγή των διαστάσεων της εικόνας της τηλεόρασης.

Προς τούτο: Αφού κάνετε την επιλογή, πιέστε το **↔**. Στη συνέχεια πιέστε **↓** ή **↑** για να επιλέξετε το **Ναι** (αν επιθυμείτε να αλλάζουν αυτόματα οι διαστάσεις της εικόνας της τηλεόρασης, ανάλογα με το σήμα εκπομπής) ή επιλέξετε το **Όχι** (αν επιθυμείτε να διατηρήσετε τις διαστάσεις της εικόνας ανάλογα με την προτίμησή σας). Τέλος πιέστε **OK** για να γίνει αποθήκευση.

**i** Τόσο αν επιλέξατε το “Ναι” όσο και το “Όχι” στην επιλογή “Αυτόματο μέγεθος”, θα μπορείτε πάντα να μετατρέψετε τις διαστάσεις της εικόνας, αρκεί να πιέσετε επανειλημμένα το πλήκτρο **⏏** από το τηλεχειριστήριο. Μπορείτε να επιλέξετε τις ακόλουθες διαστάσεις:

**Smart:** Απομίμηση των εφέ της οριζόντιας εικόνας σε εκπομπές 4:3.

**4:3:** Συμβατικό μέγεθος εικόνας. Επισκόπηση ολόκληρης της εικόνας.

**14:9:** Είδος εικόνας που εμπεριέχεται μεταξύ των διαστάσεων 4:3 και 16:9.

**Zoom:** Οριζόντιο είδος εικόνας για ταινίες βίντεο.

**Ευρεία:** Για εκπομπές 16:9. Επισκόπηση ολόκληρης της εικόνας.



Smart



4:3



14:9



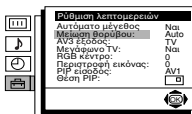
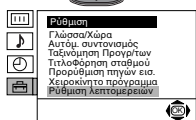
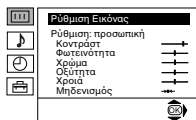
Zoom



Ευρεία

GR

**i** Στις διαστάσεις “Smart”, “Zoom” και “14:9”, η εικόνα εμφανίζεται κομμένη, τόσο στην επάνω περιοχή όσο και στην κάτω. Πιέστε **↕** ή **↕** για να ρυθμίσετε τη θέση της εικόνας στην οθόνη (π.χ. για να διαβάσετε υποτίτλους).



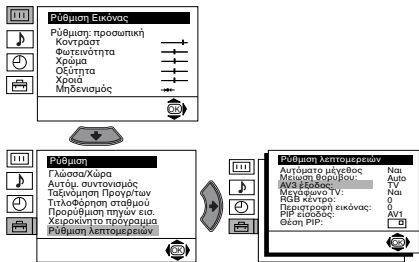
### ΜΕΙΩΣΗ ΘΟΡΥΒΟΥ

Η λειτουργία “Μείωση θορύβου” μέσα από το μενού “Ρύθμιση λεπτομερειών”, επιτρέπει τον αυτόματο περιορισμό των παρασίτων στην εικόνα στην περίπτωση ασθενούς σήματος.

Προς τούτο, μετά την ενεργοποίηση της επιλογής πιέστε το **↔** και στη συνέχεια πιέστε το **↓** ή **↑** για να επιλέξετε **Auto**. Τέλος πιέστε **OK** για την αποθήκευση.

Εάν αργότερα επιθυμείτε να ακυρώσετε αυτήν τη λειτουργία, επιλέξτε ξανά το “Όχι” αντί του “Auto”.

συνεχίζεται ...

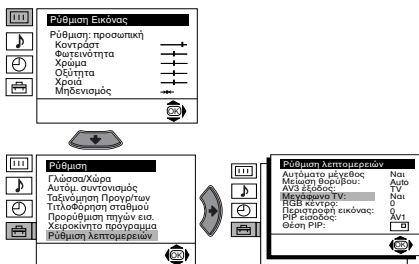


**AV3 ΕΞΟΔΟΣ**

Η επιλογή “AV3 έξοδος” μέσα από το μενού “Ρύθμιση λεπτομερειών”, σας επιτρέπει να επιλέξετε την πηγή εξόδου του Euro connector ➡ 3/ ⬅ 3, έτσι ώστε να γράψετε από αυτόν τον Euro connector οποιοδήποτε σήμα που προέρχεται από την τηλεόραση ή από άλλη εξωτερική συσκευή και είναι συνδεδεμένη στον Euro connector ➡ 1/ ⬅ 1 ή ➡ 2/ ⬅ 2 ή στις μπροστινές υποδοχές ⬅ 4 ή ➡ 4 και ⬅ 4.

**i** Εάν το βίντεό σας διαθέτει Smartlink, αυτή η εργασία δεν είναι απαραίτητη. Προς τούτο, αφού ενεργοποιήσετε την επιλογή, πιέστε το ➡. Στη συνέχεια πιέστε το ⬇ ή ⬆ για να επιλέξετε το επιθυμητό σήμα εξόδου **TV, AV1, AV2, AV4, YC4** ή **AUTO**.

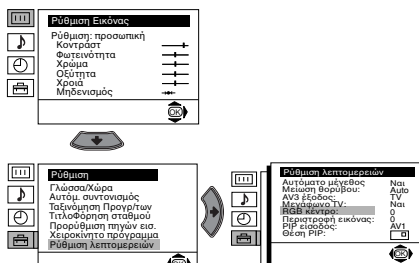
- ⚠** Εάν επιλέξετε “AUTO”, το σήμα εξόδου θα είναι πάντα το ίδιο με εκείνο που εμφανίζεται στην οθόνη της τηλεόρασης.
- ⚠** Εάν έχετε συνδέσει έναν αποκωδικοποιητή στον Euro connector ➡ 3/ ⬅ 3 ή σε ένα βίντεο συνδεδεμένο σε αυτόν τον Euro connector, θα πρέπει να επιλέξετε ξανά την “AV3 έξοδος” σε “Auto” ή “TV” για τη σωστή του αποκωδικοποίηση.



**ΗΧΕΙΑ TV**

Η επιλογή “Μεγάφωνο TV” μέσα από το μενού “Ρύθμιση λεπτομερειών”, σας επιτρέπει να διακόψετε την εκπομπή του ήχου από τα ηχεία της τηλεόρασης για να τον ακούσετε μόνο μέσω ενός εξωτερικού ενισχυτή, ο οποίος είναι συνδεδεμένος στους ακροδέκτες εξόδου του Hi Fi στο πίσω μέρος της τηλεόρασης. Προς τούτο, μετά την ενεργοποίηση της επιλογής πιέστε το ➡ και στη συνέχεια πιέστε το ⬇ ή ⬆ για να επιλέξετε **Όχι**. Τέλος πιέστε **OK** για την αποθήκευση.

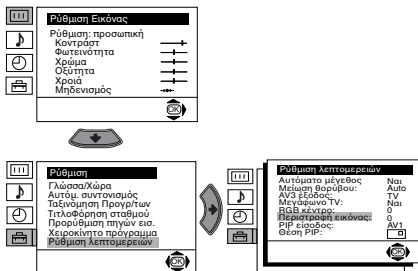
*Εάν αργότερα επιθυμείτε να ακυρώσετε αυτήν τη λειτουργία, επιλέξτε ξανά το “Ναι” αντί του “Όχι”.*



**ΚΕΝΤΡΑΡΙΣΜΑ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΛΗΨΗ ΣΗΜΑΤΟΣ RGB**

Με τη σύνδεση μιας πηγής RGB, όπως ενός “Play Station”, μπορεί να χρειαστεί να γίνει μια ρύθμιση του κέντρου της εικόνας οριζόντια. Σε αυτήν την περίπτωση μπορείτε να το ρυθμίσετε χρησιμοποιώντας την επιλογή “RGB κέντρο” μέσα από το μενού “Ρύθμιση λεπτομερειών”.

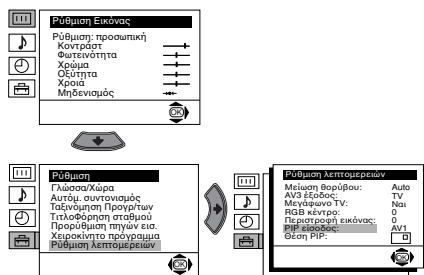
Προς τούτο, θα πρέπει, ενώ βλέπετε ένα σήμα εισόδου RGB να επιλέξετε τη θέση “RGB κέντρο” και να πιέσετε το ➡. Στη συνέχεια πιέστε το ⬇ ή ⬆ για να ρυθμίσετε το κέντρο της εικόνας μεταξύ του - 10 και του + 10. Τέλος πιέστε το πλήκτρο **OK** για την αποθήκευση.



**ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ ΕΙΚΟΝΑΣ**

Λόγου του μαγνητισμού της γης η εικόνα της τηλεόρασης μπορεί να παρουσιαστεί με κλίση. Σε αυτήν την περίπτωση μπορείτε να τη ρυθμίσετε ξανά χρησιμοποιώντας την επιλογή "Περιστροφή εικόνας" μέσα από το μενού "Ρύθμιση λεπτομερειών".

Προς τούτο, μετά την ενεργοποίηση της επιλογής πιέστε το και στη συνέχεια πιέστε το ή για να ρυθμίσετε τη κλίση της εικόνας μεταξύ του - 5 και του + 5.

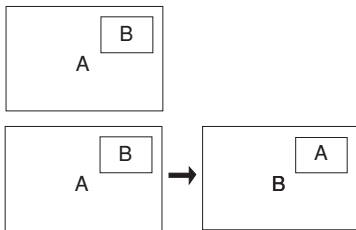


**ΕΙΣΟΔΟΣ PIP**

Η επιλογή "PIP είσοδος" μέσα από το μενού "Ρύθμιση λεπτομερειών" σας επιτρέπει να επιλέξετε την πηγή την οποία επιθυμείτε να δείτε στην οθόνη "PIP".

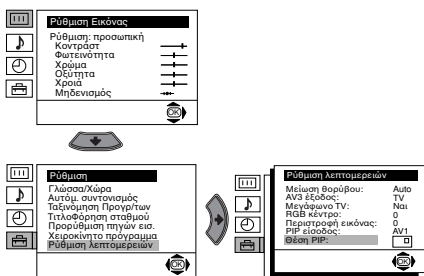
Προς τούτο, αφού επιλέξετε τη θέση, πιέστε το . Στη συνέχεια πιέστε επανειλημμένα το ή το για να επιλέξετε την πηγή εισόδου που επιθυμείτε **AV1, AV2, AV3, AV4** ή **TV**. Τέλος πιέστε το **OK** για την αποθήκευση.

**GR**



Για να δείτε την επιλεγμένη πηγή στην οθόνη "PIP", πιέστε το πλήκτρο από το τηλεχειριστήριο.

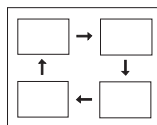
Πιέζοντας το πλήκτρο από το τηλεχειριστήριο, μπορείτε να κάνετε την εναλλαγή από τις δύο οθόνες.



**ΘΕΣΗ PIP**

Η επιλογή "Θέση PIP" μέσα από το μενού "Ρύθμιση λεπτομερειών" σας επιτρέπει να αλλάξετε τη θέση της οθόνης "PIP".

Προς τούτο, αφού επιλέξετε τη θέση, πιέστε το , , ή το για να επιλέξετε τη θέση που επιθυμείτε. Τέλος πιέστε το **OK** για την αποθήκευση.




# Teletext

**i** Το teletext είναι μια υπηρεσία πληροφοριών που μεταδίδεται από τους περισσότερους τηλεοπτικούς σταθμούς. Η σελίδα περιεχομένων του teletext (συνήθως είναι η σελίδα 100) παρέχει πληροφορίες για τον τρόπο χρήσης αυτής της υπηρεσίας. Για να μπορέσετε να κινηθείτε μέσα στο teletext θα πρέπει να χρησιμοποιήσετε τα πλήκτρα από το τηλεχειριστήριο, έτσι όπως αναφέρεται σε αυτήν τη σελίδα.

**A** Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε ένα τηλεοπτικό κανάλι με δυνατό σήμα, αντίθετα θα μπορούσαν να παρουσιαστούν προβλήματα στο teletext.

## Είσοδος στην υπηρεσία του teletext:

Επιλέξτε το κανάλι της τηλεόρασης (τηλεοπτικό σταθμό) που παρέχει την υπηρεσία Teletext που θέλετε να παρακολουθήσετε και πιέστε το .

TELETEXT	
Index	25
Programme	153
News	101
Sport	98
Weather	98

## Επιλογή μιας σελίδας του teletext:


Πληκτρολογήστε τρία ψηφία του αριθμού της σελίδας που επιθυμείτε να δείτε, χρησιμοποιώντας τα αριθμητικά πλήκτρα του τηλεχειριστηρίου.

- Εάν κάνετε λάθος, πληκτρολογήστε τρία οποιαδήποτε ψηφία και στη συνέχεια πληκτρολογήστε ξανά τον αριθμό της σελίδας που επιθυμείτε.
- Εάν ο δείκτης σελίδων δεν σταματά, οφείλετε στο γεγονός ότι η σελίδα δεν είναι διαθέσιμη. Σε αυτήν την περίπτωση θα πρέπει να πληκτρολογήσετε άλλον αριθμό σελίδας.



## Μετάβαση στην επόμενη ή στην προηγούμενη σελίδα:

Πιέστε PROG + () ή PROG - ()



## Υπέρθεση του κειμένου teletext στην εικόνα της τηλεόρασης:

Ενώ παρακολουθείτε το κείμενο του teletext πιέστε το πλήκτρο . Πιέστε το ξανά για να βγείτε έξω από την υπηρεσία του teletext.



## Πάγωμα μιας σελίδας teletext:

Πιέστε το πλήκτρο  /  για να παγώσετε μια σελίδα. Πιέστε ξανά για να ακυρώσετε το πάγωμα.


## Αποκάλυψη μιας κρυμμένης πληροφορίας (π. χ. απαντήσεις ενός κουίζ):

Πιέστε  / . Πιέστε ξανά για να αποκρύψετε τις πληροφορίες.

## Για την επιλογή μιας δευτερεύουσας σελίδας:

Μια σελίδα του teletext μπορεί να αποτελείται από αρκετές δευτερεύουσες σελίδες. Σε αυτήν την περίπτωση, ο αριθμός της σελίδας που εμφανίζεται στο επάνω αριστερό μέρος, θα αλλάξει από λευκό σε πράσινο χρώμα και ένα ή περισσότερα βέλη θα εμφανιστούν δίπλα στον αριθμό της σελίδας. Πιέστε επανειλημμένα τα πλήκτρα  ή  από το τηλεχειριστήριο για να δείτε τη δευτερεύουσα σελίδα που επιθυμείτε.

## Έξοδος από την υπηρεσία του teletext:

Πιέστε το .

# Fastext

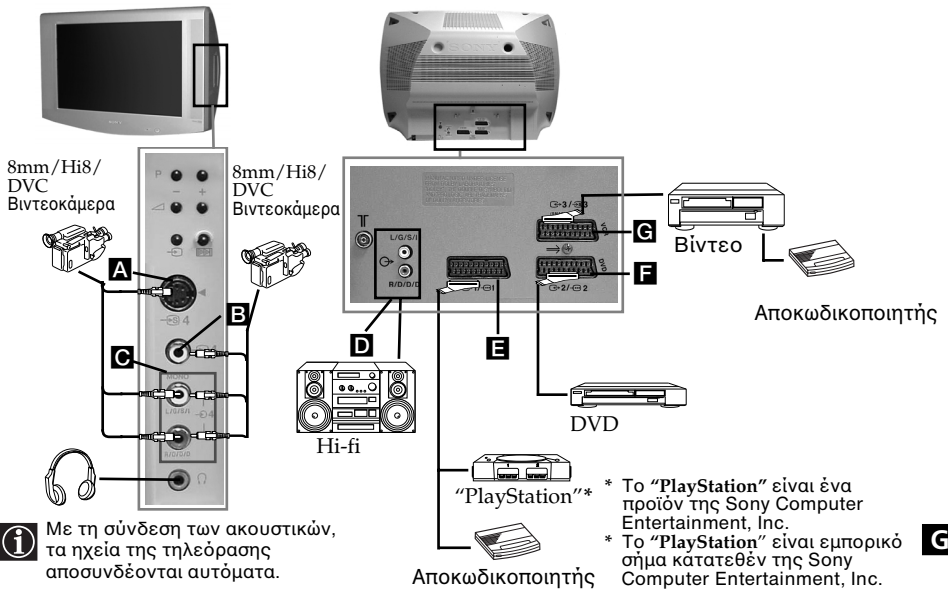
**i** Το Fastext επιτρέπει την πρόσβαση στις σελίδες του teletext, πιέζοντας ένα και μόνο πλήκτρο.

Βρισκόμενοι μέσα στο teletext και σε περίπτωση που εκπέμπεται σήμα Fastext, το μενού κωδικοποιημένο με χρώματα εμφανίζεται στο κάτω μέρος της σελίδας.

Πιέστε το χρωματιστό πλήκτρο (κόκκινο, πράσινο, κίτρινο ή μπλε) από το τηλεχειριστήριο για να εμφανιστεί η σελίδα με το αντίστοιχο χρώμα.

# Σύνδεση εξωτερικών συσκευών

**i** Μπορείτε να συνδέσετε στην τηλεόραση μια μεγάλη σειρά εξωτερικών συσκευών όπως φαίνεται στη συνέχεια. (Τα καλώδια σύνδεσης δεν παρέχονται).



**i** Με τη σύνδεση των ακουστικών, τα ηχεία της τηλεόρασης απουσιάζονται αυτόματα.

**A** • Για να αποφύγετε την παραμόρφωση της εικόνας, μη συνδέετε ταυτόχρονα συσκευές στις υποδοχές **A** και **B**.

• Μη συνδέετε κανέναν Αποκωδικοποιητή στο Euro connector **F**.

## Σύνδεση ενός βίντεο:

Για τη σύνδεση ενός βίντεο συμβουλευτείτε το κεφάλαιο "Σύνδεση της κεραίας και του βίντεο". Σας συμβουλεύουμε να συνδέσετε το βίντεο χρησιμοποιώντας το καλώδιο του Euro connector. Εάν δεν χρησιμοποιείτε αυτό το καλώδιο, θα πρέπει να συντονίσετε το σήμα του βίντεο με το χέρι, μέσω του μενού "Χειροκίνητο πρόγραμμα" (προς τούτο συμβουλευτείτε την παράγραφο α) της σελίδας 13). Συμβουλευτείτε επίσης το βιβλίο οδηγιών του βίντεο για να δείτε με ποιόν τρόπο μπορείτε να έχετε το κανάλι δοκιμής του σήματος βίντεο.

## Σύνδεση ενός βίντεο που διαθέτει Smartlink:

**i** Το Smartlink είναι μια σύνδεση ανάμεσα στην τηλεόραση και σε μια συσκευή βίντεο που επιτρέπει την άμεση μετάδοση ορισμένων στοιχείων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το Smartlink ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών της συσκευής του βίντεο.

Εάν το βιντεό σας διαθέτει Smartlink θα πρέπει να χρησιμοποιείτε ένα καλώδιο Euro connector και να το συνδέσετε στον Euro connector **G** / **3** **G**.

## Αν έχετε συνδεδεμένο έναν αποκωδικοποιητή στον Euro connector **G** / **3** **G** ή ένα βίντεο συνδεδεμένο σε αυτόν τον Euro connector:

Επιλέξτε τη θέση "Χειροκίνητο πρόγραμμα" μέσα από το μενού "Ρύθμιση" και αφού επιλέξετε τη θέση "Decoder\*\*", επιλέξτε "Ναι" (χρησιμοποιώντας **↓** ή **↑**) για κάθε κωδικοποιημένο κανάλι.

\*\*Αυτή επιλογή θα εμφανιστεί μόνο σε εξάρτηση από τη χώρα που επιλέχθηκε στο μενού "Γλώσσα/Χώρα"

συνεχίζεται ...



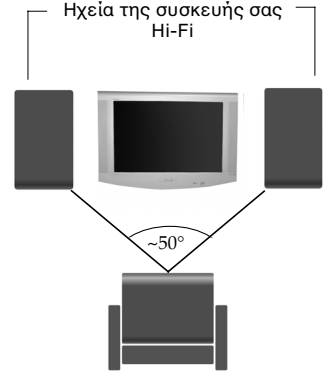
## Σύνδεση μιας εξωτερικής συσκευής Hi Fi:

Εάν επιθυμείτε να απολαύσετε τον ήχο της τηλεόρασης μέσω των ηχείων της συσκευής σας Hi Fi, συνδέστε τη συσκευή στην έξοδο του Hi Fi **D** και μέσω του συστήματος των μενού επιλέξτε «Ρύθμιση». Στη συνέχεια ενεργοποιήστε τη λειτουργία «Ρύθμιση λεπτομερειών» και επιλέξτε «Όχι» για «Μεγάφωνο TV».

**i** Η ένταση των εξωτερικών ηχείων μπορεί να μετατραπεί μέσω των πλήκτρων ρύθμισης της έντασης από το τηλεχειριστήριο της τηλεόρασης. Μέσω του μενού «Ρύθμιση ήχου» μπορούν να αλλαχτούν επίσης τα μπάσα και τα πρίμα.

### Μπορείτε επίσης να απολαύσετε τα εφέ του ήχου «Dolby Virtual» μέσω της συσκευής:

Προς τούτο, τοποθετήστε τα ηχεία της συσκευής μουσικής στις δυο πλευρές της τηλεόρασης διατηρώντας μια απόσταση 50 εκ. περίπου μεταξύ της τηλεόρασης και κάθε ενός από τα ηχεία. Αφού τοποθετήσετε τα ηχεία και μέσω του συστήματος των μενού επιλέξτε το μενού «Ρύθμιση ήχου» και ετη συνέχεια επιλέξτε το «Dolby Virtual» στη θέση «Εφέ».



## Χρήση εξωτερικών συσκευών

- 1 Συνδέστε την προαιρετική συσκευή στη κατάλληλη υποδοχή της τηλεόρασης έτσι όπως αναφέρθηκε στην προηγούμενη σελίδα.
- 2 Ανοίξτε τη συσκευή που έχετε συνδέσει.
- 3 Πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο **⏏** από το τηλεχειριστήριο μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το κατάλληλο σήμα εισόδου.

### Σύμβολο Σήμα εισόδου

- |            |  |
|------------|--|
| <b>⏏</b> 1 | • Σήμα εισόδου ήχου/εικόνας μέσω του Euro connector <b>E</b> .   |
| <b>⏏</b> 1 | • Σήμα εισόδου RGB μέσω του Euro connector <b>E</b> . Αυτό το σύμβολο εμφανίζεται μόνον εάν είναι συνδεδεμένη μια είσοδος RGB.   |
| <b>⏏</b> 2 | • Σήμα εισόδου ήχου/βίντεο μέσω του Euro connector <b>F</b> .  |
| <b>⏏</b> 2 | • Σήμα εισόδου RGB μέσω του Euro connector <b>F</b> . Αυτό το σύμβολο εμφανίζεται μόνον εάν είναι συνδεδεμένη μια είσοδος RGB.   |
| <b>⏏</b> 3 | • Σήμα εισόδου ήχου/εικόνας μέσω του Euro connector <b>G</b> .   |
| <b>⏏</b> 3 | • Σήμα εισόδου S Βίντεο μέσω του Euro connector <b>G</b> . Αυτό το σύμβολο εμφανίζεται μόνον εάν είναι συνδεδεμένη μια είσοδος S Βίντεο.   |
| <b>⏏</b> 4 | • Σήμα εισόδου βίντεο μέσω της σύνδεσης RCA <b>B</b> και ηχητικό σήμα εισόδου μέσω του <b>C</b> .  |
| <b>⏏</b> 4 | • Σήμα εισόδου S Βίντεο μέσω της υποδοχής του S Βίντεο <b>A</b> και σήμα εισόδου του Hi Fi μέσω του <b>C</b> . Αυτό το σύμβολο εμφανίζεται μόνον εάν είναι συνδεδεμένη μια είσοδος S Βίντεο. |

- 4 Για να επιστρέψετε στη κανονική εικόνα της τηλεόρασης, πιέστε το πλήκτρο **⏏** από το τηλεχειριστήριο.

### Για Μονοφωνικές συσκευές

Συνδέστε το βύσμα στην είσοδο L/G/S/I στο εμπρός μέρος της τηλεόρασης και επιλέξτε το σήμα εισόδου **⏏** 4 ή **⏏** 4 χρησιμοποιώντας τις παραπάνω οδηγίες.

Τελικά, ανατρέξτε στο τμήμα «Ρύθμιση ήχου» του εγχειριδίου για να επιλέξετε το «Διφ. ήχος» «A» στην οθόνη του μενού ήχου.

# Προσαρμογή του τηλεχειριστηρίου για ένα DVD ή για ένα Βίντεο

Αυτό το τηλεχειριστήριο είναι προετοιμασμένο για να ελέγξει όχι μόνο τις λειτουργίες της τηλεόρασης, αλλά και τις βασικές λειτουργίες του DVD Sony καθώς και τα περισσότερα από τα βίντεο Sony χωρίς την ανάγκη προσαρμογής του τηλεχειριστηρίου. Για τον έλεγχο άλλων συσκευών διαφορετικής μάρκας DVD και βίντεο, καθώς και για ορισμένα βίντεο Sony, θα πρέπει να γίνει προσαρμογή αυτού του τηλεχειριστηρίου πριν από τη χρήση του για πρώτη φορά. Προς τούτο θα πρέπει να εκτελέσετε τα ακόλουθα βήματα:

**1** Πριν ξεκινήσετε, αναζητήστε τον κωδικό των τριών ψηφίων, ανάλογα με τη μάρκα του DVD ή του Βίντεο (δείτε τον παρακάτω πίνακα). Στις μάρκες όπου υπάρχουν περισσότεροι από ένας κωδικός θα πρέπει να καταχωρήσετε τον πρώτο από αυτούς.

- Η Sony θα προσπαθήσει να ενημερώσει τους κωδικούς σύμφωνα με τις αλλαγές της αγοράς. Τον ενημερωμένο πίνακα με τους κωδικούς θα τον συνατήσετε μέσα στη σακούλα όπου βρίσκεται το τηλεχειριστήριο.

**1** Πιέστε απανειλημμένα το πλήκτρο του Επιλογέα της Συσκευής, από το τηλεχειριστήριο, μέχρι να εμφανιστεί το πράσινο φως στην επιθυμητή θέση, DVD ή VCR (για το βίντεο).

**⚠** Αν ο Επιλογέας της Συσκευής βρίσκεται στη θέση TV, δεν θα μπορέσει να αποθηκευτεί κανένας κωδικός.

**2** Ενώ η ένδειξη πράσινου χρώματος είναι αναμμένη και βρίσκεται στην επιθυμητή θέση, πιέστε για 6 δευτερόλεπτα περίπου, το κίτρινο πλήκτρο από το τηλεχειριστήριο, μέχρι που η ένδειξη πράσινου χρώματος αρχίζει να αναβοσβήνει.

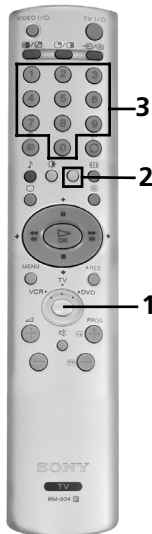
**3** Ενώ η ένδειξη πράσινου χρώματος αναβοσβήνει, μέσω των αριθμητικών πλήκτρων από το τηλεχειριστήριο, καταχωρήστε τον κωδικό τριών ψηφίων σύμφωνα με τη συσκευή που προκειται να χρησιμοποιήσετε.

**i** Αν ο κωδικός, τον οποίο καταχωρήσατε, υπάρχει οι τρεις ενδείξεις πράσινου χρώματος θα ανάψουν για λίγο. Σε αντίθετη περίπτωση θα πρέπει να επαναλάβετε τα προηγούμενα βήματα.

**4** Ενεργοποιήστε τη συσκευή που επιθυμείτε να χρησιμοποιήσετε και εξακριβώστε αν με το τηλεχειριστήριο της τηλεόρασης μπορείτε να ελέγξετε τις κυριότερες λειτουργίες.

**⚠** • Αν η συσκευή δεν λειτουργεί ή αν ορισμένες από τις λειτουργίες δεν ανταποκρίνονται, θα πρέπει να επαναλάβετε τα προηγούμενα βήματα, προσέχοντας να καταχωρήσετε τον σωστό κωδικό, ενώ αν υπάρχουν περισσότεροι από ένας κωδικός δοκιμάστε καταχωρώντας έναν - έναν και με τη σειρά όλους τους επόμενους κωδικούς μέχρι να συναντήσετε τον κατάλληλο.

- Αν μέσα σε ένα λεπτό δεν αλλαχτούν οι αποφορτισμένες μπαταρίες οι αποθηκευμένοι κωδικοί θα χαθούν. Σε αυτήν την περίπτωση θα πρέπει να επαναλάβετε όλα τα προηγούμενα βήματα. Στο εσωτερικό μέρος της τάπας των μπαταριών υπάρχει μια ετικέτα όπου μπορείτε να γράψετε τον κωδικό.
- Δεν έχουν προβλεφθεί ούτε όλες οι μάρκες ούτε όλα τα μοντέλα μιας μάρκας.



**GR**

## Πίνακας από τις μάρκες Βίντεο

Μάρκα	Κωδικός
SONY (VHS)	301, 302, 303, 308, 309
SONY (BETA)	303, 307, 310
SONY (DV)	304, 305, 306
AIWA	325, 331, 351
AKAI	326, 329, 330
DAEWOO	342, 343
GRUNDIG	358, 355, 360, 361, 320, 351
HITACHI	327, 333, 334
JVC	314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349
LG	332, 338
LOEWE	358, 355, 360, 361, 320, 351
MATSUI	356, 357
ORION	328
PANASONIC	321, 323
PHILIPS	311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359
SAMSUNG	339, 340, 341, 345
SANYO	335, 336
SHARP	324
THOMSON	319, 350
TOSHIBA	337

## Πίνακας από τις μάρκες DVD

Μάρκα	Κωδικός
SONY	001
AIWA	021
DENON	018, 027, 020, 002
GRUNDIG	009, 028, 023, 024, 016, 003
HITACHI	025, 026, 015, 004
JVC	006, 017
KENWOOD	008
LG	015, 014
LOEWE	009, 028, 023, 024, 016, 003
MATSUI	013, 016
ONKYO	022
PANASONIC	018, 027, 020, 002
PHILIPS	009, 028, 023, 024, 016, 003
PIONEER	004
SAMSUNG	011, 014
SANYO	007
SHARP	019, 027
THOMSON	012
TOSHIBA	003
YAMAHA	018, 027, 020, 002

# Τεχνικά χαρακτηριστικά

## Τηλεοπτικό σύστημα:

Ανάλογα με τη χώρα που επιλέξατε:  
B/G/H, D/K

## Έγχρωμο σύστημα:

PAL, SECAM  
NTSC 3.58, 4.43 (μόνο Video in)



## Κάλυψη καναλιών:



VHF: E2-E12  
UHF: E21-E69  
CATV: S1-S20  
HYPER: S21-S41  
D/K: R1-R12, R21-R69



## Οθόνη:


Επίπεδη οθόνη FD Trinitron WIDE:  
KV-32LS65E: 32 ίντσες (Περίπου 82 cm σε διαγώνια)  
KV-28LS65E: 28 ίντσες (Περίπου 71 cm σε διαγώνια)

## Πίσω μέρος:


 **1** /  **1** Υποδοχή 21 ακίδων Euro connector (πρότυπο CENELEC) που περιλαμβάνει είσοδο για σήματα ήχου / εικόνας, είσοδο RGB, έξοδο ήχου / εικόνας τηλεόρασης.

 **2** /  **2** Υποδοχή 21 ακίδων Euro connector (πρότυπο CENELEC) που περιλαμβάνει είσοδο για σήματα ήχου / εικόνας, είσοδο RGB, έξοδο ήχου / εικόνας (έξοδος monitor).





 **3** /  **3** (SMARTLINK) Υποδοχή 21 ακίδων Euro connector (πρότυπο CENELEC) που περιλαμβάνει είσοδο για σήματα ήχου / εικόνας, είσοδο βίντεο S, έξοδο ήχου / εικόνας επιλεγόμενης και σύνδεση Smartlink.

 Έξοδος ήχου (αριστερά / δεξιά) - συνδέσεις RCA.

**Η σχεδίαση και τα χαρακτηριστικά μπορεί να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.**

**Χαρτί 100% ανακυκλωμένο - Δεν περιέχει χλώριο** 

## Μπροστινό μέρος:

 **4** είσοδος S Βίντεο - DIN 4 ακίδων  
 **4** είσοδος βίντεο - σύνδεσης RCA  
 **4** είσοδος ήχου - συνδέσεις RCA  
 υποδοχή για ακουστικά

## Έξοδος ήχου:

2 x 20 W (Μουσική ισχύς)  
2 x 10 W (RMS)

## Woofers:

30 W (Μουσική ισχύς)  
15 W (RMS)

## Κατανάλωση ρεύματος:

KV-32LS65E: 130 W  
KV-28LS65E: 125 W

**Κατανάλωση ρεύματος σε κατάσταση αναμονής (standby):**  
0.3 W

## Διαστάσεις (π x υ x β):

KV-32LS65E: Περίπου. 892 x 565 x 584 mm.  
KV-28LS65E: Περίπου. 806 x 497 x 540 mm.

## Βάρος:

KV-32LS65E: Περίπου 62.2 κιλά  
KV-28LS65E: Περίπου 45.4 κιλά

## Παρεχόμενα αξεσουάρ:

1 Τηλεχειριστήριο RM - 934  
2 Μπαταρίες κατά IEC

## Άλλα χαρακτηριστικά:

- Εικόνα 100 Hz, Digital Plus.
- Teletext, Fasttext, TOPtext (250 σελίδες μνήμης Teletext).
- Αυτόματη αποσύνδεση.
- Smartlink. (άμεση επικοινωνία μεταξύ τηλεόρασης και μιας συμβατικής συσκευής βίντεο. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με το Smartlink παρακαλούμε ανατρέξτε στις Οδηγίες Χρήσης του βίντεο.).
- Αυτόματος εντοπισμός του συστήματος εκπομπής της τηλεόρασης.
- Dolby Virtual.
- BBE.
- PIP (από τα αγγλικά "Picture In Picture" = Εικόνα μέσα στην Εικόνα).
- Αυτόματες διαστάσεις της εικόνας.
- ACI (από τα αγγλικά "Auto Channel Installation" = Αυτόματη Εγκατάσταση Καναλιών).

# Οδηγός βλαβών



Ακολουθούν μερικές απλές λύσεις σε προβλήματα που μπορεί να παρουσιαστούν στην εικόνα και τον ήχο της τηλεόρασης.

Πρόβλημα	Λύση
Δεν υπάρχει εικόνα (η οθόνη είναι σκοτεινή), δεν υπάρχει ήχος.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ελέγξτε τη σύνδεση της κεραίας.</li><li>• Συνδέστε την τηλεόραση  στο ρεύμα και πιέστε το πλήκτρο.</li></ul>
Κακή ή καθόλου εικόνα (η οθόνη είναι σκοτεινή), αλλά με καλό ήχο.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Εάν η ένδειξη  της τηλεόρασης είναι αναμμένη, πιέστε το πλήκτρο <b>TV I/O</b> από το τηλεχειριστήριο.</li></ul>
Έλλειψη εικόνας ή του μενού πληροφοριών της προαιρετικής συσκευής συνδεδεμένης στον Euro Connector στο πίσω μέρος της τηλεόρασης.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Χρησιμοποιώντας το σύστημα των μενού, επιλέξτε "Ρύθμιση εικόνας" και επιλέξτε "Μηδενισμός" για να επαναφέρετε τις ρυθμίσεις του εργοστασίου.</li></ul>
Καλή εικόνα, αλλά όχι ήχος.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ελέγξτε τη σύνδεση της προαιρετικής συσκευής στο ρεύμα και πιέστε το πλήκτρο  από το τηλεχειριστήριο επανειλημμένα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το κατάλληλο σύμβολο.</li></ul>
Εικόνα ασπρόμαυρη σε έγχρωμες εκπομπές.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Πιέστε το πλήκτρο  + από το τηλεχειριστήριο.</li><li>• Επαληθεύστε εάν η επιλογή "Μεγάφωνο TV", μέσα στο μενού "Ρύθμιση λεπτομερειών", είναι ενεργοποιημένη στη θέση "Ναι".</li><li>• Επαληθεύστε αν τα ηχεία είναι αποσυνδεδεμένα.</li></ul>
Παραμορφωμένη εικόνα όταν αλλάζετε προγράμματα ή επιλέγετε Teletext.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Χρησιμοποιώντας το σύστημα των μενού, επιλέξτε "Ρύθμιση εικόνας" και επιλέξτε "Μηδενισμός" για να επαναφέρετε τις ρυθμίσεις του εργοστασίου.</li></ul>
Μη αναγνώσιμοι χαρακτήρες στις σελίδες του teletext.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Κλείστε την τροφοδοσία από οποιαδήποτε συσκευή που είναι συνδεδεμένη στο 21 πόλων Euro Connector στο πίσω μέρος της τηλεόρασης.</li></ul>
Η εικόνα εμφανίζεται με κλίση.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Μέσω του συστήματος των μενού, ενεργοποιήστε τη λειτουργία "Γλώσσα/Χώρα" και επιλέξτε τη χώρα λειτουργίας της τηλεόρασης.</li></ul>
Εικόνα με θόρυβο.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Χρησιμοποιώντας το σύστημα των μενού, επιλέξτε "Περιστροφή εικόνας" μέσω του μενού "Ρύθμιση λεπτομερειών" και διορθώστε τη κλίση.</li><li>• Μέσω του συστήματος των μενού ανατρέξτε στο μενού «Ρύθμιση λεπτομερειών» και επιλέξτε τη «Μείωση θορύβου» στην «AUTO».</li></ul>
Η εικόνα δεν αποκωδικοποιείται σωστά ή παρουσιάζει αστάθεια κατά την διάρκεια παρακολούθησης ενός κωδικοποιημένου καναλιού μέσω ενός αποκωδικοποιητή συνδεδεμένου στον Euro connector  3/  3.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Μέσω του συστήματος των μενού ανατρέξτε στο μενού "Ρύθμιση". Στη συνέχεια ενεργοποιήστε τη λειτουργία "Ρύθμιση λεπτομερειών" και επιλέξτε τη "AV3 έξοδος" στην "TV".</li><li>• Βεβαιωθείτε ότι ο Αποκωδικοποιητής δεν βρίσκεται συνδεδεμένος στο Euro connector  2/  2.</li></ul>
Το τηλεχειριστήριο δεν λειτουργεί.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Επαληθεύστε αν το πλήκτρο του Επιλογέα της Συσκευής από το τηλεχειριστήριο βρίσκεται στην σωστή θέση, σύμφωνα με την συσκευή που θέλετε να ελέγξετε (DVD, TV ή VCR για το βίντεο).</li><li>• Αν με το τηλεχειριστήριο δεν μπορείτε να ελέγξετε το DVD ή το Βίντεο, έστω και αν το πλήκτρο του Επιλογέα της Συσκευής βρίσκεται στην σωστή θέση, καταχωρήστε εκ νέου τον απαραίτητο κωδικό, με τον τρόπο που αναφέρεται στο κεφάλαιο "Προσαρμογή του τηλεχειριστηρίου για ένα DVD ή για ένα Βίντεο" αυτού του εγχειριδίου οδηγίων.</li><li>• Αντικαταστήστε τις μπαταρίες.</li></ul>
Η ένδειξη προσωρινής αναμονής (standby)  αναβοσβήνει.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Επικοινωνήστε με το πλησιέστερο Sony Service.</li></ul>



Σε περίπτωση βλάβης, απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο Service. Ποτέ μην ανοίγετε την τηλεόραση οι ίδιοι.

GR







# Önsöz

Sony FD Trinitron renkli Düz ekran televizyonu seçtiğiniz için teşekkür ederiz.

TV cihazını kullanmaya başlamadan önce bu kullanım kılavuzunu dikkatle okuyunuz ve gelecekte danışmak için saklayınız.

Bu kılavuzda kullanılan semboller:

-  Önemli bilgi.
-  Fonksiyon hakkında bilgi.
- 1,2... İzlenecek talimatların sırası.
-  Uzaktan kumanda cihazındaki gölgeli Tuşlar muhtelif komutları yerine getirmek üzere basılması gereken tuşları göstermektedir.
-  Komutların sonucunu bildiren bilgi.

## İndeks

Önsöz .....	3
Güvenlik bilgileri .....	4

### Genel tanıtım

Uzaktan kumanda tuşlarının genel açıklaması .....	5
TV cihazındaki düğmelerin işlevlerinin genel açıklaması .....	6

### Cihazın kurulması

Uzaktan kumanda cihazına pil takılması .....	6
Antenin ve videonun bağlantısı .....	6

### TV'nin ilk kez çalıştırılması

TV açma ve otomatik kanal ayarı .....	7
---------------------------------------	---

### Ekranında menü sistemi

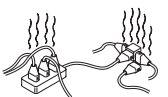
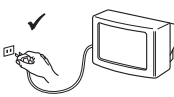


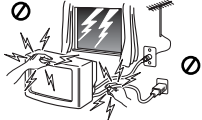
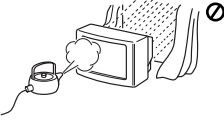
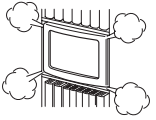
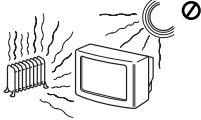
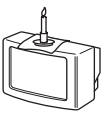

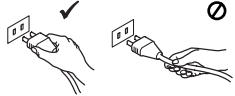



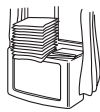
Menü sisteminin tanıtım ve kullanımı .....	9
Menüler kılavuzu:	
Resim Ayarları .....	9
Ses ayarı .....	10
Otomatik Kapanna .....	11
Dil/Ülke .....	11
Otomatik Program .....	11
Program Sıralama .....	12
Program İsimleri .....	12
AV hafızası .....	12
Manuel Program .....	13
Otomatik format .....	14
Gürültü Tarama .....	14
AV3 Çıkışı .....	15
TV hoparlörü .....	15
RGB Merkez .....	15
Görüntü Döndürme .....	16
PIP Girişi .....	16
PIP Pozisyonu .....	16

Teletext .....	17
----------------	----

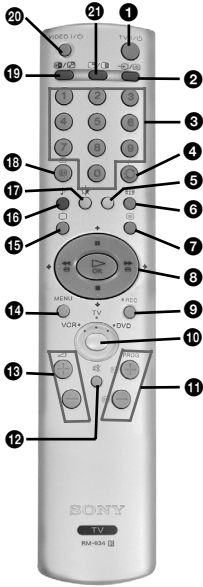
### Ek bilgiler

İsteğe bağlı cihazların bağlantıları .....	18
İsteğe bağlı cihazların kullanımı .....	19
DVD veya bir Video için uzaktan kumanda cihazının ayarı .....	20
Özellikler .....	21
Sorunların çözümü .....	22

# Güvenlik bilgileri

 <p>Bu cihaz yalnızca 220-240 V cereyan ile çalışır. Yangın ve elektrik kontağına sebep olabileceğinden aynı fişe çok fazla elektrikli cihaz takmamaya dikkat ediniz.</p>	 <p>Çevre ve güvenlik nedenleriyle TV cihazlarının kullanılmadıkları zaman Standby modunda bırakılmamaları önerilmektedir. Fişten çekiniz.</p>	 <p>TV cihazı içerisine hiçbir zaman birşey itmeyiniz, bu yangına yada elektrik şokuna neden olabilir. Cihaz içine asla akıcı bir madde dökmeyiniz. Eğer herhangi bir sıvı yada katı madde cihaz içine düşerse, TV yi çalıştırmayın. Derhal bir servis tarafından kontrol edilmesini sağlayın.</p>
 <p>TV'nin arka panelini veya kasasını açmayın. Cihazınızın kontrolü için yalnızca yetkili servis personeline danışın.</p>	 <p>Güvenliğiniz için gök gürültülü (şimşekli) fırtınalarda TV'nin fişine yada anten gibi hiçbir parçasına dokunmayın.</p>	 <p>Yangın ve şoktan korumak için TV yi yağmur yada neme maruz bırakmayın.</p>
 <p>TV'nin havalandırmalarını örtmeyiniz. Hava akımı sağlamak için, cihaz çevresinde en az 10 cm. lik bir alanı boş bırakınız.</p>	 <p>TV'yi asla sıcak, nemli yada aşırı tozlu mekanlarda bırakmayınız. TV'yi mekanik titreşime maruz kalabileceği mekanlarda kurmayınız.</p>	 <p>Yangın tehlikesini önlemek için yanıcı yada açık alevli (örneğin mum) objeleri TV'den uzak tutunuz.</p>
 <p>TV'yi yumuşak, hafif nemli bez ile temizleyin. Temizlik için benzin, tiner yada diğer cihazı kullanmayınız. TV ekranını çizmeyiniz. Güvenlik tedbiri olarak temizlemeden önce cihazı elektrikten çekiniz.</p>	 <p>Elektrik kordonunu fişten tutarak çekiniz. Kordondan asılmayınız.</p>	 <p>Bir zarara yol açmamak için güç kablosu üzerine ağır maddeler koymamaya dikkat ediniz. Sarkan kabloları TV cihazının arkasında yer alan tutacaklar çevresine sarmanızı öneririz.</p>
 <p>TV'yi güvenli bir sehpa üzerine koyun. Çocukların üzerine tırmanmasına izin vermeyin. TV'yi yan yüzeyi üzerine yada ekran yukarı gelecek şekilde koymayın.</p>	 <p>TV'yi taşımadan evvel fişten çekiniz. Engelbeli yüzeyler, eşikler ve fazla güç uygulamasından uzak durunuz. Eğer cihaz düşer yada zarar görürse derhal yetkili bir servis tarafından incelenmesini sağlayınız.</p>	 <p>TV cihazının havalandırma boşluklarını perde yada gazete gibi maddelerle kapatmayınız.</p>

# Uzaktan kumanda tuşlarının genel açıklaması



## 1 TV cihazının geçici olarak kapatılması:

TV cihazının geçici olarak kapatmak için bu tuşa basınız (bekleme modu yanacaktır). Bekleme modundan (standby) TV cihazınızı tekrar çalıştırmak için aynı tuşa yeniden basınız.

**Enerjiden tasarruf için cihazınızı kullanmadığınız zamanlarda tamamen kapatmanızı öneririz.**

**⚠** 15 dakika süreyle TV sinyali alınmaması ya da düğmeye basılmaması durumunda TV otomatik olarak bekleme/standby konumuna geçecektir.

## 2 Giriş kaynaklarının seçimi: Arzu edilen giriş sembolü ekranda görününceye kadar bu tuşa basınız.

## 3 Kanal seçimi: Eğer cihaz seçici TV veya VCR (video) pozisyonunda bulunuyorsa, kanal seçimi için bu tuşlara basınız.

İki dijital program numaraları için, ikinci dijiti 2,5 saniyenin altında bir zamanda giriniz.

## 4 a) Eğer cihaz seçici TV pozisyonunda bulunuyorsa:

Son seçilen kanalı tekrar görmek için bu tuşa basınız (görmek istenilen kanal daha önce en az 5 saniye ekranda kalmış olmalıdır).

## b) Eğer cihaz seçici VCR pozisyonunda bulunuyorsa:

Eğer bir Sony video kullanıyorsanız, iki dijital program numaraları için, örn. 23, ilk -/-- ve devamında 2 ve 3 numaraları tuşlarına basınız.

## 5 Bu tuş sadece teletext modunda iken çalışır.

## 6 Ekran formatının seçimi: Resim formatını değiştirmek için bu tuşa tekrar tekrar basınız. Daha ayrıntılı bilgi için, sayfa 14 "Otomatik format" bölümüne baş vurunuz.

## 7 Teletext seçimi: Teletexti görüntülemek için bu tuşa basınız.

## 8 a) Eğer cihaz seçici TV pozisyonunda bulunuyorsa:

- MENU faaliyette olduğunda, bu tuşları menü sistemi içinde yer değiştirmek için kullanınız. Daha ayrıntılı bilgi için, sayfa 9 "Menü sisteminin tanıtım ve kullanımı" bölümüne başvurunuz.
- MENU faaliyette olmadığında, ayarlanan kanalların genel bir listesini görmek için OK tuşuna basınız. Kanal (TV yayını) seçimi için  $\blacktriangledown$  veya  $\blacktriangle$  tuşlarına ve devamında, seçilen kanalı görmek için tekrar OK tuşuna basınız.

## b) Eğer cihaz seçici VCR (video) veya DVD pozisyonunda bulunuyorsa:

Bu televizyona bağlanan video veya DVD 'nin temel fonksiyonlarını kontrol etmek için bu tuşlara basınız.

## 9 Kayıt tuşu: Eğer cihaz seçici VCR pozisyonunda bulunuyorsa, istenilen program kayıt işlemi için bu tuşa basınız.

## 10 Cihaz seçici: Bu uzaktan kumanda cihazı sayesinde, sadece televizyonun değil DVD veya videonuzun temel fonksiyonlarını da kontrol edebilirsiniz. Kontrol etmek istediğiniz cihazı açın ve devamında, bu tuşa DVD, TV veya VCR (video için) seçimi için tekrar tekrar basınız. Seçilen pozisyonda bir anlık yeşil bir ışık yanacaktır.

**⚠** DVD veya videoyu ilk kez kullanmadan önce uzaktan kumanda cihazını, cihazınızın markasına göre ayar yapmanız gerekir. Bu işlem için, sayfa 20, "Uzaktan kumanda cihazının DVD veya video ayarı" bölümüne başvurunuz.

## 11 Kanal seçimi: Önceki veya sonraki kanalı seçmek için bu tuşa basınız.

## 12 Ses kesme tuşu: Sesi kesmek için basınız. Sesi açmak için tekrar basınız.

## 13 Ses ayarı: TV ses ayarı için bu tuşa basınız.

## 14 Menü sisteminin çalıştırılması: Menüü ekranda görüntülemek, silmek ve normal TV ekranına dönmek için bu tuşa basınız.

## 15 TV modunun seçimi: "PIP", Teletexti veya videoyu devreden çıkarmak için bu tuşa basınız.

## 16 Ses efektini seçimi: Ses efektini değiştirmek için bu tuşa tekrar tekrar basınız.

## 17 Görüntü modunun seçimi: Görüntü modunu değiştirmek için bu tuşa basınız.

## 18 Ekranda bilgileri görüntülemek için: Ekrandaki tüm göstegeleri görüntülemek ve silmek için bu tuşa basınız.

## 19 Ekranların yer değişimi: "PIP" modundayken, iki ekranın birbiriyle yer değiştirmesi için bu tuşa basınız.

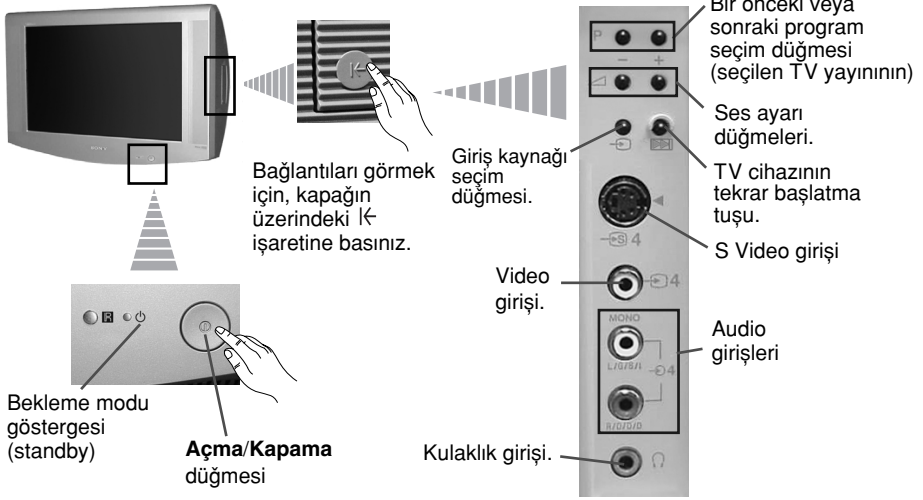
## 20 Video veya DVD Açma/Kapama düğmesi: Bu televizyona bağlı olan Video veya DVD cihazını açmak veya kapatmak için bu tuşa basınız.

## 21 PIP (İngilizce "Picture in Picture" = Resim içinde resim): Ana ekranın herhangi bir köşesinde belirecek olan (PIP modu) görüntüsünü küçük bir ekranla görüntülemek için bu tuşa basınız. Normal TV ekranına dönmek için bu tuşa tekrardan basınız. Küçük ekranda görmek istediğiniz kaynak seçimini yapmak için, sayfa 16'daki «PIP Girişi» bölümüne başvurunuz.

**i** Bütün renkli tuşlar televizyonun yanısıra Teletext işlemlerinde de kullanılır. Daha ayrıntılı bilgi için bu kullanım kılavuzunun "Teletext" bölümünü okuyunuz.



## TV cihazındaki düğmelerin işlevlerinin genel açıklaması

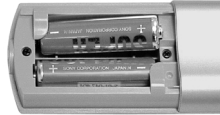
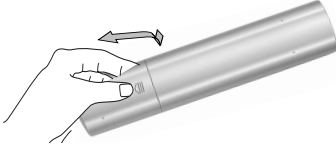


## Uzaktan kumanda cihazına pil takılması



Pilleri doğru olarak yerleştirdiğinizden emin olunuz.

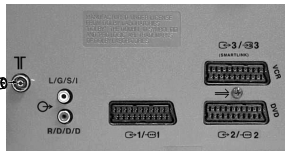
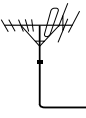
Kullanılmış pilleri çevreye zarar vermiyecek bir şekilde yok ediniz



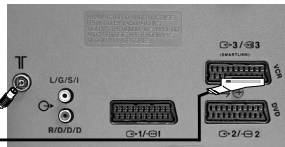
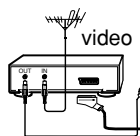
## Antenin ve videonun bağlantısı



Bağlantı kabloları cihazla birlikte tedarik edilmez.



veya



*Eurokonektör kablo bağlantısı tercihe bağlıdır.*



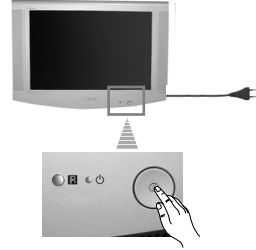
Video bağlantısı hususunda daha ayrıntılı bilgi için bu kullanım kılavuzunun "İsteğe bağlı cihazların bağlantıları" bölümünü okuyunuz.

# TV açma ve otomatik kanal ayarı

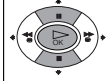
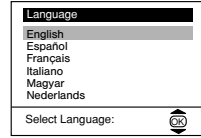
**i** İlk kez televizyonu açtığımızda ekrana menünün bazı bölümleri gelecektir, bunlar 1) menü dil seçimi, 2) ülke seçimi, televizyonu hangi ülkede kullanmak istiyorsak, 3) Görüntü eğiklik ayarı, 4) olabilecek tüm kanalları aramak ve otomatik olarak hafızaya almak (TV yayınları) ve 5) kanal (TV yayınları) sıralamasını isteğinize göre seçmek.

Buna rağmen, şayet daha ileride bazı ayarların değiştirilmesi ihtiyacı duyarsanız, bu işlemi menüdeki **⚙️** (Ayar) işlevine girerek veya televizyonun **▶️** yeniden başlama tuşuna basarak yapabilirsiniz.

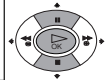
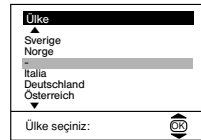
- 1 Televizyonun fişini prizine sokun, elektrik akımı(220-240V, AC 50Hz).  
Televizyon ilk kez çalıştırıldığında, bu otomatik olarak yanar. Bunun karşısı durumda, televizyonun ön panelindeki açma/kapama **⏻** düğmesine basınız.  
Televizyon ilk kez çalıştırıldığında, ekrana otomatik olarak **Language** (Dil) menüsü gelecektir.



- 2 Uzaktan kumanda cihazının **⬇️** veya **⬆️** tuşuna dil seçimi için basın ve devamında, seçimin kabulü için **OK** tuşuna basın. Bundan sonra, bütün menülerde seçilen dil otomatik olarak ekrana gelecektir.

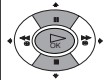
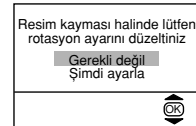


- 3 Ekrana otomatik olarak **Ülke** menüsü gelecek.  
Televizyonu hangi ülkede kullanmak istediğinizi seçmek için uzaktan kumanda cihazının **⬇️** veya **⬆️** tuşuna ve devamında seçimin kabulü için **OK** tuşuna basınız.



**i** Eğer televizyonu kullanacağınız ülke listede yoksa, bir ülke yerine "-" seçimini yapınız.

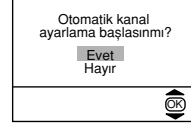
- 4 Yeryüzünün manyetik alanından dolayı, görüntüde bir eğiklik gözlenebilir. İhtiyaç duyulduğu takdirde yeni bir görüntü ayarını menü **Görüntü Döndürme** işlevini seçerek yapabilirsiniz.




- a) İhtiyaç duyulmaması durumunda, **⬇️** veya **⬆️** tuşlarına basarak **Gerekli değil** seçimini yapınız ve **OK** tuşuna basınız.
- b) İhtiyaç duyulduğu takdirde, **⬇️** veya **⬆️** tuşlarına basarak **Şimdi ayarla** seçimini yapınız ve **OK** tuşuna basınız. Devamında görüntüde oluşan eğikliği -5 ve +5 arası **⬇️** veya **⬆️** tuşlarına basarak ayarlayın ve ardından hafızaya almak için **OK** tuşuna basınız.




devam ediyor...


- 5 Otomatik Program menüsü ekrana gelecek.  
Evet için **OK** tuşuna basınız.

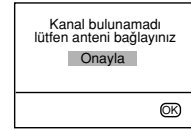
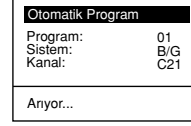



- 6 Televizyon olabilecek tüm kanalları (TV yayınları) aramaya ve otomatik olarak hafızaya almaya başlayacaktır.

 Bu işlem birkaç dakika sürebilir. Sabırlı olun ve işlemin yarıda kesilmemesi için işlem boyunca hiç bir tuşa basmayınız.




 Bazı ülkelerde televizyon yayın istasyonları tüm kanalları (ACI sistemi) otomatik olarak kurar. Bu durumda, yayın istasyonu bir menü göndererek sizin şehrinizin seçimini  veya  ve **OK** tuşuna basarak kanalların hafızaya alınmasını mümkün kılar.




 Otomatik ayar işleminin ardından televizyon hiçbir kanalı (TV yayını) bulamadığı takdirde, ekrana anten bağlantısını yapmanızı bildiren bir mesaj gelecektir. Lütfen bu kılavuz kitabının 6'ncı sayfasında gösterildiği gibi bağlantıyı yapınız ve **OK** tuşuna basınız. Otomatik ayar işlemi yeniden başlayacaktır.



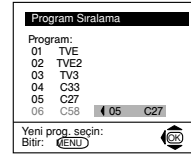
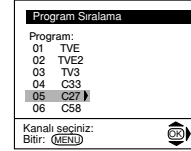
- 7  Televizyon bütün kanalları ayarlayıp hafızasına aldıktan sonra menüde otomatik olarak **Program Sıralama** ekrana gelecek ve böylece kanalları istediğiniz sıraya koymanız mümkün kılınacaktır.

a) Eğer kanal sıralamasını değiştirmek istemiyorsanız, 8'inci maddeye bakınız.

b) Eğer kanal sıralamasını değiştirmek isterseniz:  
1 Uzaktan kumanda cihazının  veya  tuşuna basın ve sırasını değiştirmek istediğiniz program kanalın (TV yayını) numarasını seçin daha sonra  seçin.

2 Tekrar uzaktan kumanda cihazınızı hafızaya almak istediğiniz yeni bir kanal (TV yayını) numarasını seçmek için  veya  tuşuna basın ve devamında  tuşuna basınız.


3 Eğer diğer kanalların yerlerini değiştirmek isterseniz 1) ve 2)'inci maddeyi tekrarlayınız.



- 8 Tekrar normal televizyon ekranına dönmek için **MENU** tuşuna basınız.

**MENU**



 Televizyon çalışmaya hazırdır.

# Menü sisteminin tanıtım ve kullanımı



Bu televizyon değişik operasyonlara rehberlik için ekranda bir menü sistemi kullanır. Menülerde yer değiştirmek için aşağıda gösterilen uzaktan kumanda düğmelerine basınız:

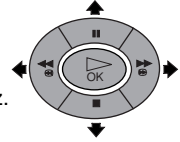
1 İlk menü basamağını ekranda görüntülemek için **MENU** tuşuna basınız.

**MENU**



2 • Menü veya istenilen seçimi değiştirmek için **↓** veya **↑** basınız.

- Menüye ve yapılan tercih girmek için **→** basınız.
- Menüdeki bir önceki tercihe dönmek için **←** basınız.
- Seçilen opsiyonun ayarlarını değiştirmek için **↓/↑/←** veya **→** basınız.
- Seçimi hafızaya almak ve teyit etmek için **OK** tuşuna basınız.



3 Tekrar normal televizyon ekranına dönmek için **MENU** tuşuna basınız.

**MENU**



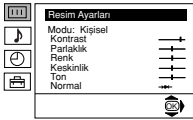
## Menüler kılavuzu

TR

Adım 1

Adım 2

Adım 3 / Fonksiyon



### RESİM AYARI

“Resim Ayarları” menüsü size resim ayarlarını zevkinize göre değiştirmenizi mümkün kılar.

Bunun için: değiştirmek istediğiniz mod seçimini yaptıktan sonra, **→** tuşuna basın. Devamında seçilen modun ayarını değiştirmek için **↓/↑/←** veya **→** tuşlarına ve yeni ayarı hafızaya almak için **OK** tuşuna basınız.

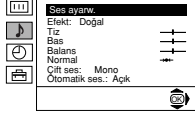
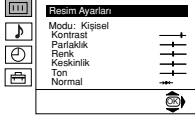
Bu menü izlediğiniz programın türüne göre size resim modunda yapmak istediğiniz değişiklikleride mümkün kılar:

- ↓ **Canlı** (canlı yayın programlar, DVD ve Dijital Dekoderli alıcılar için).
- ↓ **Kişisel** (kişisel tercihler için).
- ↓ **Film** (filmler için).

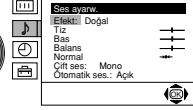
- **Parlaklık, Renk ve Keskinlik** sadece resim modundaki "Kişisel" işlevini seçtiğinizde değiştirebilirsiniz.
- **Ton** sadece NTSC renk sistemi için kullanılabilir (mesela, Amerikan video kasetleri).
- Fabrika orijinal görüntü ayarına dönmek için **Normal** seçimi yapıp **OK** tuşuna basınız.

devam ediyor...

## Adım 1



## Adım 2



## Adım 3 / Fonksiyon

### SES AYARI

“Ses ayarı.” menüsü ses ayarlarını zevkinize göre değiştirmenizi mümkün kılar.

Bu işlem için: Değiştirmek istediğiniz modun seçimini yaptıktan sonra, **↵** tuşuna basınız. Devamında seçilen modun ayarını değiştirmek için **↵** / **↶** / **↷** veya **↵** tuşlarına ve yeni ayarı hafızaya almak için **OK** tuşuna basınız.

### Efekt

**↵** **↶** Doğal:

“BBE High Definition Sound system”<sup>\*\*</sup> sistemi üzerinden sesin çıkış, ayrıntı ve belirliliğinde yükselme sağlar.

**↶** **↷** Dinamik:

“BBE High Definition Sound system”<sup>\*\*</sup> sesin netlik ve belirliliğini yoğunlaştırarak daha iyi işitilir bir ses ve daha kaliteli bir müzik sağlar.

**↶** **↷** **Dolby**<sup>\*\*</sup> **Virtual**: Ses efektini taklit eder “Dolby Surround Pro Logic”.

**↶** **Kap**:

Özel akustik efektsiz.

### Tiz

**↵** **↶** Daha az **↷** Daha çok

### Bas

**↵** **↶** Daha az **↷** Daha çok

### Balans

**↵** **↶** Sol **↷** Sağ

### Normal

**OK** Fabrikadan çıkan orijinal ses derecelerine dönmek için.

### Çift ses

**↵** • Stereo yayınlar için:

**↶** **Mono**.

**↶** **Stereo**.

• 2 dilde yapılan yayınlar için:

**↶** **Mono** (eğer varsa mono kanal için).

**↶** **A** (kanal 1 için).

**↶** **B** (kanal 2 için).

### Otomatik ses.: **↵**

**↶** **Kap**: Ses tonu ayarı verici istasyonuna göre değişir.

**↶** **Açık**: Kanalların sesleri bağımsız olarak alınan sinyale göre kalır (mesela reklamlar).

• Eğer televizyonu kulaklıktan dinliyorsanız, “Efekt” seçimi otomatik olarak “Kap” pozisyonuna geçecektir.

• Eğer “Efekt” ayarını “Dolby virtual” pozisyonunda tutarsanız, “Otomatik ses.” seçimi otomatik olarak “Off” pozisyonunda ve tam karşıtı olarak değişecektir.



<sup>\*</sup> “BBE High Definition Sound system” bir Sony Corporation ürünüdür ve BBE Sound, Inc lisansı altındadır. A.B.D n 4,638,258 ve 4,482,866 patenti altındadır. “BBE” kelimesi ve “BBE” sembolü BBE Sound, Inc firmasına ait ticari markalardır.

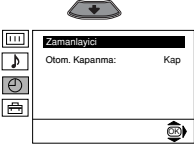
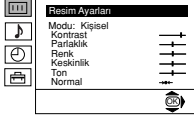


<sup>\*\*</sup> Bu televizyon hiç bir ek hoparlör kullanmaksızın “Dolby Surround” ses efektini yaratmak için yani 4 hoparlörün çıkarılabileceği sesi taklit etmek için dizayn edilmiştir. Bu işlem her zaman yayın audio sinyalinin “Dolby Surround Pro Logic” olması durumunda mümkün olacaktır. Ayrıca, dış bir güçlendirici bağlayarak ses efektini daha iyi bir duruma getirebilirsiniz. Daha ayrıntılı bilgi için, sayfa 19 “Harici audio cihazlarına bağlantı” bölümüne başvurunuz.

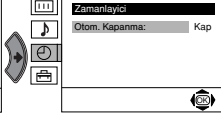
<sup>\*\*</sup> Dolby Laboratories. yetkisiyle üretilmiştir. “Dolby”, “Pro Logic” ve double D **DD** sembolü bir Dolby laboratories ticari markalardır.

devam ediyor...

## Adım 1



## Adım 2



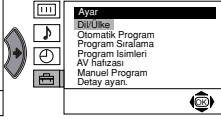
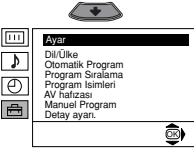
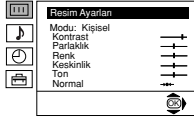
## Adım 3 / Fonksiyon

### OTOMATİK KAPANMA

"Zamanlayıcı" menüsünde bulunan "Otom. Kapanma" seçimi, televizyonun sizin belirleyeceğiniz bir süre sonunda otomatik olarak bekleme konumundan (standby) kapanmasını mümkün kılar.

Bunun için: seçimi yaptıktan sonra **↗** tuşuna basınız. Devamında zaman seçimi için (en fazla 4 saat) **↘** veya **↕** tuşuna basınız.

- Televizyonu seyrederken geri kalan geçici süreyi görmek için, **⊕** tuşuna basınız.
- Televizyonun geçici bekleme konumuna geçmesine bir dakika kala ekranda geri kalan zaman otomatik olarak belirecektir.

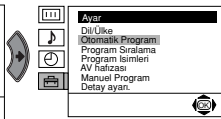
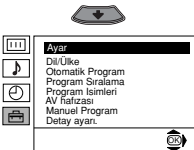
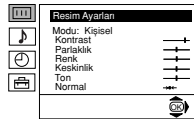


### DİL/ÜLKE

"Ayar" menüsünde bulunan "Dil/Ülke" seçimi, ekrana gelecek olan menülerin istediğiniz dilde olmasını mümkün kılar. Ayrıca televizyonu kullanacağınız ülkenin seçimini de yapabilirsiniz.

Bunun için: seçimi yaptıktan sonra, **↗** tuşuna basın ve devamında "TV açma ve otomatik kanal ayarı" bölümündeki 2 ve 3 (sayfa 7) nolu maddeleri aynen uygulayınız.

TR



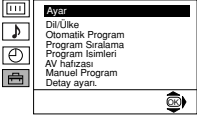
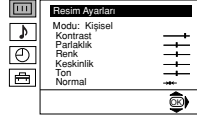
### OTOMATİK PROGRAM

"Ayar" menüsünde bulunan "Otomatik Program" seçimi, televizyonun olabilecek tüm kanalları (TV yayınları) aramaya ve otomatik olarak hafızaya almasını mümkün kılacaktır.

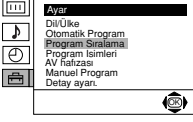
Bunun için: seçimi yaptıktan sonra, **↗** tuşuna basın ve devamında "TV açma ve otomatik kanal ayarı" bölümündeki 5 ve 6 (sayfa 8) nolu maddeleri aynen uygulayınız.

devam ediyor...

## Adım 1



## Adım 2



## Adım 3 / Fonksiyon

### PROGRAM SIRALAMA

“Ayar” menüsünde bulunan “Program Sıralama” seçimi, size kanalları (TV yayınları) istediğiniz sıraya koymanızı mümkün kılacaktır.

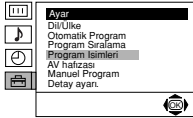
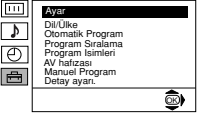
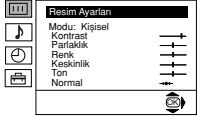
Bunun için: seçimi yaptıktan sonra, **↔** tuşuna basın ve devamında “TV açma ve otomatik kanal ayarı” bölümündeki 7 b (sayfa 8) nolu maddeyi aynen uygulayınız.

### PROGRAM ISIMLERİ

“Ayar” menüsünde bulunan “Program İsimleri” seçimi, size bir kanala en fazla 5 karakterden oluşan bir isim vermenizi mümkün kılar.

Bu işlem için:

- 1 Seçimi yaptıktan sonra, **↔** tuşuna basınız, ve devamında isim vermek istediğiniz program numarası seçimini **↙** veya **↕** tuşlarına basarak yapınız.
- 2 **↔** tuşuna basınız. İsim sütunundaki ilk işlevin vurgulanmasıyla, bir harf, bir rakam, "-" veya bir hane boşluğunun seçimini **↙** veya **↕** tuşlarına basarak yapın ve devamında karakter kabul için **↔** tuşuna basınız. Diğer dört karakteride aynı işlemi uygulayarak yapınız. En sonunda hafızaya almak için **OK** tuşuna basınız.



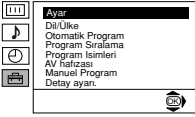
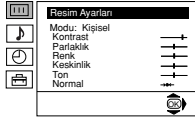
### AV HAFIZASI

“Ayar” menüsünde bulunan “AV hafızası” seçimi, bu televizyona dışardan bağlanacak harici bir cihaza isim vermenizi mümkün kılar.

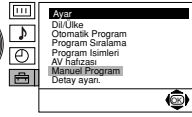
Bu işlem için:

- 1 Seçimi yaptıktan sonra, **↔** tuşuna basınız ve devamında isim vermek istediğiniz giriş kaynaklarının seçimini **↙** veya **↕** tuşlarına basarak yapınız. (**AV1**, **AV2** ve **AV3** televizyonun arka kısmında bulunan Eurokonektörlere bağlanacak isteğe bağlı cihazlar için ve **AV4** ön kısımdaki bağlantılar için). Devamında **↔** tuşuna basınız.
- 2 “İsim” sütununda daha önceden belirlenen etiket otomatik olarak ekrana gelecek:
  - a) Eğer daha önceden belirlenen 6 etiketten birini kullanmayı arzu ederseniz (**CABLE**, **GAME**, **CAM**, **DVD**, **VIDEO** veya **SAT**), bu seçimi **↙** veya **↕** tuşlarına basarak yapınız ve en sonunda hafızaya almak için **OK** tuşuna basınız.
  - b) Eğer kendinize özel bir etiket meydana getirmek isterseniz, Kurgu seçimini yapınız ve **↔** tuşuna basınız. Devamında, ilk işlevin vurgulanmasıyla, bir harf, bir rakam, "-" veya bir hane boşluğunun seçimini **↙** veya **↕** tuşlarına basarak yapın ve devamında karakter kabul için **↔** tuşuna basınız. Diğer dört karakteride aynı işlemi uygulayarak yapınız. En sonunda hafızaya almak için **OK** tuşuna basınız.

## Adım 1



## Adım 2




## Adım 3 / Fonksiyon

### MANUEL PROGRAM

“Ayar” menüsünde bulunan “Manuel Program” seçimi aşağıdaki işlevleri mümkün kılar:

a) Kanalları (TV yayınları) veya bir video girişi tek tek istediğimiz sırayla programlamak için kullanılır. Bunun için:

1 “Manuel Program” seçiminden sonra, ➔ tuşuna basınız. **Program** seçimi görüntüldüğünde, ➔ tuşuna basınız ve devamında TV yayınlarını ve video kanallarını istediğiniz sırayla (pozisyonda) programlamak için uzaktan kumanda cihazının ➔ veya ➡ tuşuna basınız (video kanalı için “0” nolu programı seçmenizi tavsiye ederiz). ⬅ tuşuna basınız.

2  Bu bir ilerki opsiyon menü “Dil/Ülke”. den seçilen ülkeye bağlı olarak ekrana gelecektir.

**Sistem** seçimini yaptıktan sonra, ➔ tuşuna basınız ve devamında televizyon sistemi seçimini ⬇ veya ➡ tuşlarına basarak yapınız. ⬅ (batı Avrupa ülkeleri için **B/G** ve doğu Avrupa ülkeleri için **D/K** ).

3 **Kanal** seçiminden sonra, ➔ tuşuna basın ve devamında, kanal türünü seçmek için ⬇ veya ➡ tuşuna basınız (normal yayınlar için “**C**” ve kablo kanal için “**S**”). ➔ tuşuna basınız. Devamında televizyon yayın kanallarının ve video sinyal kanallarının numaralarını doğrudan giriniz. Eğer kanal numaralarını bilmiyorsanız, arama işlemi için ⬇ veya ➡ tuşuna basınız. Hafızaya alınmasını istediğiniz bir kanalı bulduğunuzda **OK** tuşuna iki kere basınız.

*Diğer kanal ve hafıza işlemleri için aynen bu işlemleri tekrarlayınız.*

b) Bir kanala, en fazla beş karakterden oluşan, isim koymak.



Bunun için: **Program** seçimi faaliyette iken, isim koymak istediğiniz kanal ekrana gelinceye kadar **PROG +** veya - tuşlarına basınız. Program ekranda görününce, **İsim** seçimini yapın ve devamında, ➔ tuşuna basınız. Bir harfi, bir numarayı, “-” veya bir hane boşluğunu seçmek için ⬇ veya ➡ tuşuna ve devamında karakter kabul işlemi ➔ basarak yapınız. Bütün karakterlerin seçimi bittiğinde, hafızaya almak için **OK** tuşuna iki kere basınız.


c) Bunun için: izlediğiniz kanala (TV yayını) hassas kanal ayarını gerçekleştirmek için, **AFT** opsiyonunu seçin ve devamında, ➔ tuşuna basın. Kanalın frekans seviyesini -15 ile +15 arası ayarlamak için ⬇ veya ➡ tuşuna basınız ve ardından hafızaya almak için **OK** tuşuna iki kere basınız.

d) Programlanmasını istemediğiniz kanal numaralarını atlamak için, bu seçimi **PROG +/-** tuşlarıyla yapınız.

Bunun için: **Program** seçimi faaliyette iken, atlamak istediğiniz kanal ekrana gelinceye kadar **PROG +** veya - tuşlarına basınız. Program ekranda görününce, Atla seçimini yapın ve devamında, ➔ tuşuna basınız. **Evet** seçimi için ⬇ veya ➡ tuşuna ve en sonunda, hafızaya almak için **OK** tuşuna iki kere basınız.

*Eğer daha ilerde bu işlemi iptal etmek isterseniz, “Evet” yerine tekrardan “Hayır” seçiminizi yapınız.*

e) Bu opsiyon sizin Eurokonektöre  3 /  3 bağlanan bir dekoderin herhangi bir kodlu kanalından veya Eurokonektöre bağlanan bir videodan görüntü alınmasını ve doğru kayıt yapılmasını mümkün kılar.

 Bu bir ilerki opsiyon menü “Dil/Ülke”. den seçilen ülkeye bağlı olarak ekrana gelecektir.

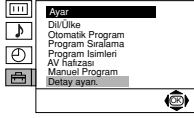
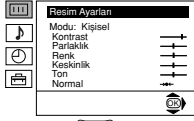
Bu işlem için: **Dekoder** seçimini yapınız ve ➔ tuşuna basınız. Devamında, ⬇ veya ➡ tuşuna basarak **Açık** seçimini yapınız. En sonunda, hafızaya almak için **OK** tuşuna iki kere basınız.

*Eğer daha ilerde bu işlemi iptal etmek isterseniz “Açık” yerine tekrardan “Kap” seçimini yapınız.*

devam ediyor...



## Adım 1



## Adım 2



## Adım 3 / Fonksiyon

### OTOMATİK FORMAT

"Detay ayarı" menüsünde bulunan "Otomatik format" seçimi televizyonun otomatik olarak resim format tipini değiştirmesini mümkün kılar.

Bunun için: İşlev seçiminin ardından, **↔** tuşuna basınız. Devamında, **Açık** seçimini yapmak için **↓** veya **↑** tuşlarına basınız (eğer televizyonun resim formatını gelen yayın sinyaline göre otomatik değiştirmesini arzu ederseniz) veya **Kap** seçimini yapınız. (eğer sizin tercih ettiğiniz resim formatında kalmayı arzu ederseniz). Sonunda hafızaya almak için **OK** tuşuna basınız.

**i** Gerek "Açık" veya "Kap" seçilmiş olsa bile, resim format tipini her zaman "Otomatik format" işlevine girip uzaktan kumandanın **⏏** tuşuna tekrar tekrar basarak değiştirilebilir. Takibindeki formatlar arasında bir seçim yapabilirsiniz:

**Akıllı:** 4:3 yayınları için yatay ekran efekti taklidi.

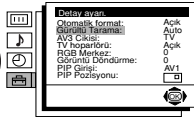
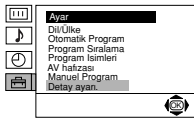
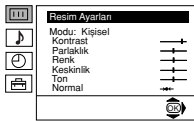
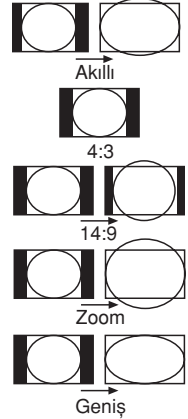
**4:3:** Klasik resim hacmi.

**14:9:** 4:3 ve 16:9 arası formatları içeren resim tipi.

**Zoom:** Video filmleri için yatay ekran formatı.

**Geniş:** 16:9 yayınları için.

**i** "Akıllı", "Zoom" ve "14:9" formatlarında, ekranın hem üst ve hemde alt kısmında bir kesiklik belirir. Ekranda resim pozisyonunu uygun hale getirmek için **↓** veya **↑** tuşuna basınız. (örn. Alt yazıları okumak için).



### GÜRÜLTÜ TARAMA

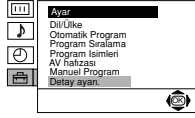
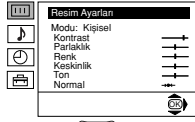
"Detay ayarı." menüsünde bulunan "Gürültü tarama" seçimi televizyonun zayıf sinyalinden kaynaklanan resim gürültülerinin otomatik azaltılmasını mümkün kılar.

Bunun için: seçimi yaptıktan sonra, **↔** tuşuna basınız. Devamında **Auto** seçimi için **↓** veya **↑** tuşuna basınız. En sonunda hafızaya almak için **OK** tuşuna basınız.

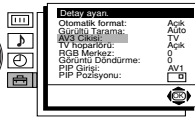
*Eğer daha ilerde bu işlemi iptal etmek isterseniz, "Auto" yerine tekrardan "Kap" seçimini yapınız.*

devam ediyor...

## Adım 1



## Adım 2



## Adım 3 / Fonksiyon

### AV3 ÇIKIŞI

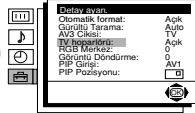
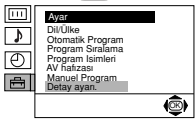
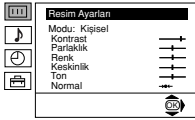
“Detay ayarı.” menüsünde bulunan “AV3 Çıkışı” seçimi, sizin Eurokonektör  $\rightarrow 3 / \rightarrow 3$  çıkış kaynağını seçmenizi mümkün kılar ve böylece bu Eurokonektöre televizyondan gelen herhangi bir sinyali veya dışardan Eurokonektöre  $\rightarrow 1 / \rightarrow 1$  veya  $\rightarrow 2 / \rightarrow 2$  veya ön kısımdaki bağlantılara  $\rightarrow 4$  veya  $\rightarrow 4$  ve  $\rightarrow 4$  bağlanan bir cihazdan kayıt yapılmasını sağlar.

**i** Eğer videonuzun Smartlink özelliği varsa, bu işlem gerekli değildir.

Bu işlem için: seçimi yaptıktan sonra,  $\rightarrow$  tuşuna basınız. Devamında, istenilen çıkış sinyalini **TV, AV1, AV2, AV4, YC4** veya **AUTO** seçmek için,  $\downarrow$  veya  $\uparrow$  tuşuna basınız.

**!** “AUTO” seçimi durumunda, TV ekranında her zaman aynı çıkış sinyali gelecektir.

**!** Eğer Eurokonektöre  $\rightarrow 3 / \rightarrow 3$  bir dekoder veya aynı Eurokonektöre bir video bağlamanız durumunda, doğru kod işlemi için, “AUTO” veya “TV” deki “AV3 Çıkışı” seçimini yapmayı unutmayınız.

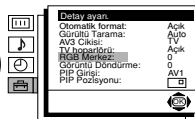
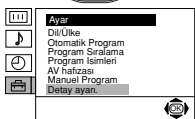
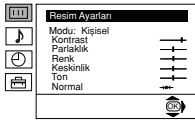


### TV HOPARLÖRLERİ

“Detay ayarı” menüsündeki “TV hoparlörü” seçimi, televizyon hoparlörlerinin sesini iptal ederek sadece televizyonun alt kısmındaki audio çıkış bağlantılarına bağlanan harici bir güçlendiriciden dinlenilmesini mümkün kılar.

Bunun için: seçimi yaptıktan sonra,  $\rightarrow$  tuşuna basınız. Devamında **Kap** seçimi için  $\downarrow$  veya  $\uparrow$  tuşuna basınız. En sonunda hafızaya almak için **OK** tuşuna basınız.

Eğer daha ilerde bu işlemi iptal etmek isterseniz, “Kap” yerine tekrardan “Açık” seçimini yapınız.



### RGB MERKEZ

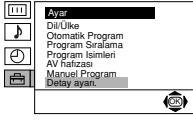
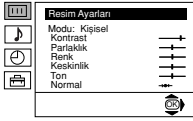
RGB sinyalli bir kaynağa bağlantı için, mesela bir “PlayStation”, H Merkez resim ayarı yapmak gerekli olabilir. Bu durumda, “Detay ayarı.” menüsünde bulunan “RGB Merkez” seçimini kullanarak ayarlayabilirsiniz.

Bunun için: RGB giriş sinyalini izlerken, “RGB Merkez” seçimi yapın ve  $\rightarrow$  tuşuna basınız. Devamında, -10 dan +10 a olan merkez ayarı için  $\downarrow$  veya  $\uparrow$  tuşuna basınız. En sonunda, hafızaya almak için **OK** tuşuna basınız.

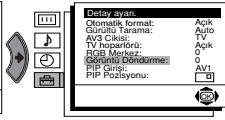
devam ediyor...

TR

## Adım 1



## Adım 2

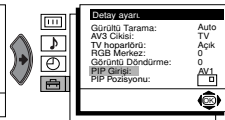
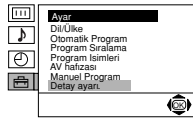
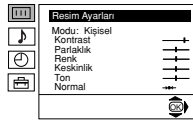


## Adım 3 / Fonksiyon

### GÖRÜNTÜ DÖNDÜRME

Yeryüzünün manyetik alanı nedeniyle, görüntüde oluşabilecek bir eğiklik mümkündür. Bu durumda, "Detay ayarı." menüsünde bulunan "Görüntü Döndürme" seçimini kullanarak tekrar ayarlayabilirsiniz.

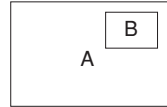
Bunun için: seçimi yaptıktan sonra, **↔** tuşuna basın. Görüntüde oluşan eğikliği -5 ile +5 arası ayarlamak için **⬇️** veya **⬆️** tuşuna.



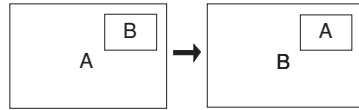
### PIP GİRİŞİ

"Detay ayarı." menüsündeki "PIP Girişi" seçimi "PIP" ekranında görmeyi arzuladığınız kaynak seçimini yapmanızı mümkün kılar.

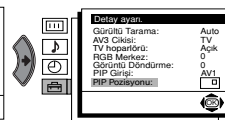
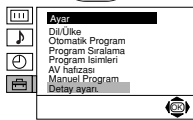
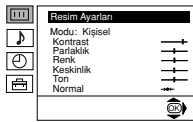
Bu işlem için: işlev seçimini yaptıktan sonra, **↔** tuşuna basınız. Devamında, arzulanan giriş kaynağı **AV1**, **AV2**, **AV3**, **AV4** veya **TV** için **⬇️** veya **⬆️** tuşuna tekrar basınız ve en sonunda hafızaya almak için **OK** tuşuna basınız.



"PIP" ekranında seçilen kaynağı görmek için uzaktan kumandanın **⏪**/**⏩** tuşlarına basınız.



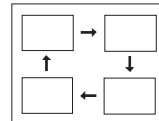
Uzaktan kumandanın **⏪**/**⏩** tuşuna basarak, iki ekranın yerini değiştirebilirsiniz.



### PIP POZİSYONU

"Detay ayarı." menüsündeki "PIP Pozisyonu" seçimi "PIP" ekran pozisyonunuzu değiştirmenizi mümkün kılar.

Bu işlem için : işlev seçimini yaptıktan sonra, **⬇️**, **⬅️**, **⬆️** veya **➡️** tuşlarına istenen pozisyon seçimini yapmak için basınız. En sonunda hafızaya almak için **OK** tuşuna basınız.



# Teletext

**i** Teletext çoğu TV kanallarının yayınladığı bir bilgi hizmetidir. Teletext servisinin içindekilerin listesi (genelde sayfa 100), bu hizmetin nasıl kullanılacağı hususunda bilgileri oranlı bir biçimde düzenler. Teletext içinde çalışmak için, uzaktan kumanda cihazının tuşlarını aşağıda gösterildiği gibi kullanınız.

**A** Teletexti kullanacağınız TV kanalının sinyalinin kuvvetli olduğundan emin olunuz, aksi takdirde teletextte hatalar olabilir.

## Teletext hizmetine giriş:

Teletextini okumayı arzu ettiğiniz Kanal (TV yayını) seçimini yaptıktan sonra, **≡** tuşuna basınız.

TELETEXT	
Index	25
Programme	25
News	153
Sport	101
Weather	98

## Teletext sayfa seçimi:

Uzaktan kumanda cihazındaki rakamlı tuşları kullanarak okumak istediğiniz sayfanın üç haneli numarasını yazınız.

- *Eğer hata yaparsanız herhangi üç haneli bir numara yazın ve ardından doğru sayfa numarasını giriniz.*
- *Eğer sayfa sayacı durmazsa, bunun nedeni istenen sayfa numarasının mevcut olmayışındandır. Bu durumda, diğer bir numarayı giriniz.*

## Bir önceki veya bir sonraki sayfa seçimi:

Uzaktan kumandanın (**◀**) **PROG +** veya (**▶**) **PROG -** tuşlarına basınız.

## Televizyon görüntüsü ile teletexti üst üste koymak:

Teletexti izlerken, **≡** tuşuna basınız. Teletext modundan çıkmak için aynı tuşa tekrardan basınız.

## Teletext sayfasının dondurulması:

**⏸**/**⏹** tuşuna basınız. Durdurmayı iptal için tekrardan aynı tuşu kullanınız.

## Gizlenmiş bilgilerin görüntülenmesi (örn. bilmecele verilen cevaplar):

**⊕**/**?** tuşuna basınız. Bilgiyi gizlemek için aynı tuşu kullanınız.

## Alt sayfa seçimi için:

Bir teletext sayfası birkaç alt sayfadan meydana gelebilir. Bu durumda, ekranın sol üst kısmında beliren sayfa numarası, beyazdan yeşile değişecek ve, bir veya birden fazla ok sayfa numarasının yanında belirecektir. Uzaktan kumandanın **⬅** veya **➡** tuşuna arzulanan alt sayfayı görmek için tekrar tekrar basınız.

## Teletext hizmetinden çıkmak:

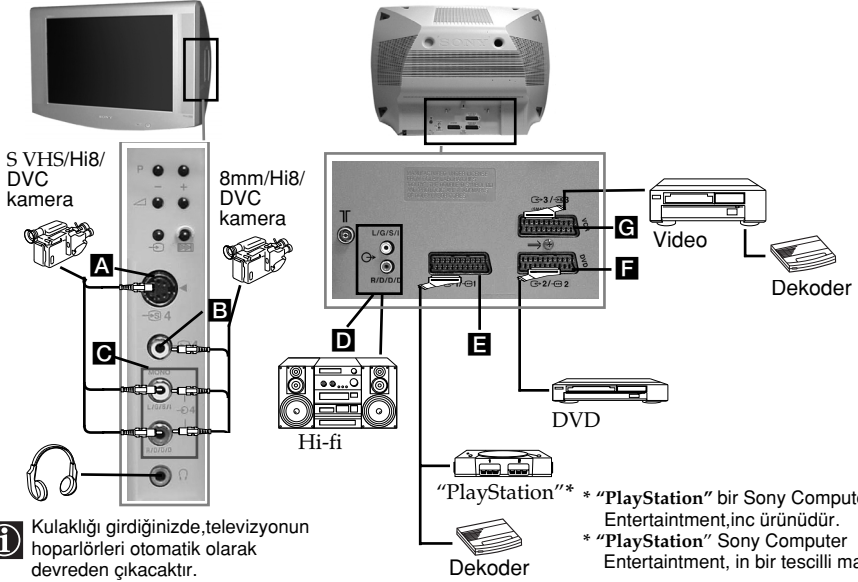
**□** tuşuna basınız.

# Fastext

**i** Fastext teletext sayfalarına tek bir tuşun basılmasıyla ulaşılmasını mümkün kılar. Teletext hizmette olduğunda ve fastexte sinyal ulaşması durumunda, ekranın alt kısmında bir renkli menü çıkınca, ilgili sayfaya ulaşmak için uzaktan kumandanın renkli tuşlarından (kırmızı, yeşil, sarı ya da mavi) basınız.

# İsteğe bağlı cihazların bağlantıları

**i** Aşağıda görebileceğiniz gibi bir çok harici, isteğe bağlı cihaz televizyona bağlanabilir. (Bağlantı kabloları cihazla birlikte tedarik edilmez).



## Video bağlantısı:

Video bağlantısı için "Antenin ve videonun bağlantısı" bölümüne baş vurunuz. Videonuzu Eurokonektör kablo kullanarak bağlamanızı tavsiye ederiz. Eğer bu kabloyu kullanmıyorsanız, video sinyal kanalını ayarlamamız gerekir ve bunu "Manuel Program" menüsüne (sayfa 13 a) şıkki) baş vurarak yapınız. Bunun yanında, video sinyal kanalı içinde kılavuz kitabına baş vurunuz.

## Smartlink özelliği olan bir video bağlantısı:

**i** Smartlink video cihazı ve televizyon arasındaki bir bağıdır ve bazı bilgilerin direk transfer işlemini mümkün kılar. Smartlink üzerine daha fazla bilgiye ihtiyaç duyulursa, bunu videonuzun kılavuz kitabına baş vurarak yapınız. Eğer videonuzun Smartlink özelliği varsa, Eurokonektör kablosu kullanın ve Eurokonektörü **G** bağlayınız.

## Eğer eurokonektöre **G** bir dekoder veya bir video bağlıysa:

"Ayar" menüsünde bulunan "Manuel Program" seçin ve devamında "Dekoder\*\*" işlemini seçtikten sonra, her kodlu kanal için (▼ veya ▲ kullanarak) "Açık" seçimini yapınız.

\*\* Bu opsiyon menü "Dil/Ülke" işlevinden seçtiğiniz ülkeye göre değişir, her ülke için mevcut değildir.

devam ediyor...

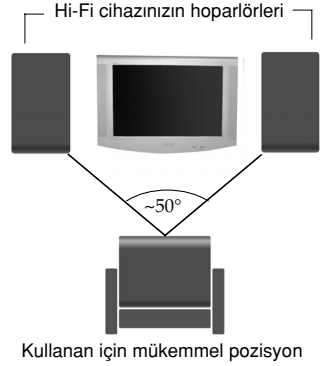
## Harici audio cihazlarına bağlantı:

Eğer televizyonunuzun sesini kendi müzik ekibinizin hoparlörlerinden zevkle dinlemeyi arzularsanız, ekibinizi audio **D** çıkışına bağlayın ve menü sisteminde bulunan "Ayar" seçimini yapınız. Devamında, "Detay ayarı." seçimine giriniz ve "TV hoparlörü" da bulunan "Kap" seçimini yapınız.


**i** Uzaktan kumanda cihazının üzerinde bulunan ses ayar düğmelerinden, harici hoparlörlerin sesini değiştirebilirsiniz. "Ses ayarı." menüsüne girerek tiz ve bas derecelerinde ayarlayabilirsiniz.

### "Dolby Virtual" ses efektinin zevkini müzik setinizden dinleyerekte alabilirsiniz

Bu işlem için, müzik setinizin hoparlörlerini televizyonun iki yanına televizyon ve hoparlörler arasında hemen hemen 50 cm aralık bırakarak yerleştiriniz. Hoparlörleri bir kez yerleştirdikten sonra, menü sistemi vasıtasıyla, "Ses ayarı." ve devamında, "Efekt" opsiyonundan "Dolby Virtual" seçimini yapınız.




## İsteğe bağlı cihazların kullanımı

- 1 Bir önceki sayfada gördüğümüz gibi isteğe bağlı cihazı uygun konektöre bağlayınız.
- 2 Bağladığınız cihazı çalıştırınız.
- 3 Uzaktan kumandanın  tuşuna, doğru giriş sembolü ekranda görünene kadar üst üste basınız.



### Sembol

### Giriş sinyalleri

-  1 • Eurokonektör **E** üzerinden gelen audio/video giriş sinyali.
-  1 • Eurokonektör **E** üzerinden gelen RGB giriş sinyali. Bu sembol sadece RGB bağlı olduğunda görünür.
-  2 • Eurokonektör **F** üzerinden gelen audio/video giriş sinyali.
-  2 • Eurokonektör **F** üzerinden gelen RGB giriş sinyali. Bu sembol sadece RGB bağlı olduğunda görünür.
-  3 • Eurokonektör **G** üzerinden gelen audio/video giriş sinyali.
-  3 • Eurokonektör **G** üzerinden gelen S Video giriş sinyali. Bu sembol sadece S Video bağlı olduğunda görünür.
-  4 • RCA **B** konektörü üzerinden gelen video giriş sinyali ve **C** üzerinden gelen audio giriş sinyali.
-  4 • S Video **A** konektörü üzerinden S Video giriş sinyali ve **C** üzerinden audio giriş sinyali. Bu sembol sadece S Video bağlı olduğunda görünür.

- 4 Normal TV ekranına dönmek için uzaktan kumandanın  tuşuna basınız.

### Mono cihazlar için

Kulaklık fişini TV'nin önünde bulunan L/G/S/I soketine takınız ve yukarıda belirtilen talimatlara göre  4 ya da  4 giriş sinyalini ayarlayınız. Son olarak bu klavuzun "Ses Ayarı" bölümünden faydalanarak ses menüsünden "Çift ses" "A" yı seçiniz.

# DVD veya bir Video için uzaktan kumanda cihazının ayarı

Bu uzaktan kumanda cihazı sadece bu Sony televizyonu fonksiyonlarının değil, hemde sizin DVD Sony'nizin temel fonksiyonlarını ve çoğu Sony videosunun hiç bir uzaktan kumanda ayarı yapmaksızın kullanılmasını üzere hazırlanmıştır. Diğer DVD ve video markalarını kontrol etmek için, bazı Sony videosunda olduğu gibi, ilk kez kullanmadan önce uzaktan kumandanın ayarını yapmak gerekir. Bu işlem için, aşağıdaki basamakları uygulayınız:

1. Başlamadan önce, DVD veya Videonun (aşağıdaki listeye bakınız) üç dijital kodunu arayınız. Birden fazla kodlu görülen markalarda, kodların birincisini giriniz.

• Sony kodları piyasada olabilecek değişikliklere göre güncel hale getirmeye çalışacaktır. Uzaktan kumanda cihazının içinde bulunduğu torbada güncel kodların listesini bulacaksınız.

1 Uzaktan kumandanın cihaz seçici tuşuna istenen pozisyonda DVD veya VCR (video için) yeşil ışık yanınca kadar tekrar tekrar basınız.

⚠ Eğer cihaz seçici TV pozisyonunda bulunuyorsa, hiç bir kod hafızaya alınamıyacaktır.

2 Yeşil renkli gösterge istenilen pozisyonda yandığında, uzaktan kumandanın sarı renkli tuşuna yeşil ışık göstergesi göz kırpmaya başlayınca kadar yaklaşık 6 saniye süresince basınız.

3 Yeşil renkli gösterge göz kırpmaya başladığında, kullanacağınız cihazın üç dijital kodunu uzaktan kumandanın numaralı tuşlarıyla giriniz.

ⓘ Eğer girdiğiniz kod doğru ise, yeşil renkli üç gösterge bir anlık yanacaktır. Aksi takdirde, önceki basamakları tekrarlayınız.

4 Kullanmayı istediğiniz cihazın açma düğmesine basın ve televizyonun uzaktan kumandasının temel fonksiyonlarını kontrol etmeyi deneyiniz.

⚠ • Eğer cihaz çalışmıyor veya bazı işlemlerde hata varsa, önceki basamakları tekrarlayın, ve doğru kodu girdiğinize emin olun veya birden fazla kod olması durumunda, bir sonrakinizi giriniz ve böylece ard arda doğru kod bulununcaya kadar deneyiniz.

• Eğer bitmiş pilleri değiştirme işlemi bir dakikanın altında bir sürede gerçekleşmez ise hafızaya alınan kodlar kendiliğinden silinecektir. Bu durumda, önceki bütün basamakları tekrarlayınız. Pil kapağının iç kısmında bulunan etikete kodlar yazılabilir.

• Ne bütün markaları nede bir markanın tüm modellerini içermektedir.



## Video marka listesi

Marka	Kod
SONY (VHS)	301, 302, 303, 308, 309
SONY (BETA)	303, 307, 310
SONY (DV)	304, 305, 306
AIWA	325, 331, 351
AKAI	326, 329, 330
DAEWOO	342, 343
GRUNDIG	358, 355, 360, 361, 320, 351
HITACHI	327, 333, 334
JVC	314, 315, 322, 344, 352, 353, 354, 348, 349
LG	332, 338
LOEWE	358, 355, 360, 361, 320, 351
MATSUI	356, 357
ORION	328
PANASONIC	321, 323
PHILIPS	311, 312, 313, 316, 317, 318, 358, 359
SAMSUNG	339, 340, 341, 345
SANYO	335, 336
SHARP	324
THOMSON	319, 350
TOSHIBA	337

## DVD marka listesi

Marka	Kod
SONY	001
AIWA	021
DENON	018, 027, 020, 002
GRUNDIG	009, 028, 023, 024, 016, 003
HITACHI	025, 026, 015, 004
JVC	006, 017
KENWOOD	008
LG	015, 014
LOEWE	009, 028, 023, 024, 016, 003
MATSUI	013, 016
ONKYO	022
PANASONIC	018, 027, 020, 002
PHILIPS	009, 028, 023, 024, 016, 003
PIONEER	004
SAMSUNG	011, 014
SANYO	007
SHARP	019, 027
THOMSON	012
TOSHIBA	003
YAMAHA	018, 027, 020, 002

# Özellikler

## Televizyon Sistemi:

Seçilen ülkeye bağlıdır:  
B/G/H, D/K

## Renk Sistemi:

PAL, SECAM

NTSC 3.58, 4.43 (yalnızca video girişi)

## Kapsadığı kanallar:

VHF: E2-E12

UHF: E21-E69

CATV: S1-S20

HYPER: S21-S41

D/K: R1-R12, R21-R69



## Resim Tüpü:



Düz ekran FD Trinitron WIDE:



KV-32LS65E: 32 inç (yaklaşık 82 cm görüntü)


KV-28LS65E: 28 inç (yaklaşık 71 cm görüntü)

## Arka terminaler:

  1 21 pimli Eurokonektör (CENELEC standardı) Audio/video girişi dahil, RGB girişi, TV audio/video çıkışı.

  2 21 pimli Eurokonektör (CENELEC standardı) Audio/video girişi dahil, RGB girişi, monitör audio/video çıkışı.

  3 21 pimli Eurokonektör (CENELEC standard) audio/video girişi, S video girişi, seçilebilir audio/video çıkışı ve Smartlink.




 Audio çıkışı (sol/sağ) RCA konektörleri.

**Tasarım ve özellikleri önceden haber vermeden değiştirme hakkı mahfuzdur.**

**Ekolojik kağıt - Beyazlatmak için klor**

**kullanılmamıştır** 

## Ön terminaler:

-  4 S Video girişi – 4 pin DIN
-  4 Video girişi - RCA konektörü
-  4 Audio girişi – RCA konektörleri
-  Kulaklık girişi

## Ses çıkışı:

2 x 20 W (Müzik gücü)  
2 x 10 W (RMS)

## Woofers:

30 W (Müzik gücü)  
15 W (RMS)

## Güç tüketimi:

KV-32LS65E: 130 W

KV-28LS65E: 125 W

## Bekleme konumu güç tüketimi (standby):

0.3 W

## Boyutlar (gen x yük x der):

KV-32LS65E: Yaklaşık 892 x 565 x 584 mm.

KV-28LS65E: Yaklaşık 806 x 497 x 540 mm.

## Ağırlık:

KV-32LS65E: Yaklaşık 62.2 Kg.

KV-28LS65E: Yaklaşık 45.4 Kg.

## Birlikte verilen aksesuarlar:


- 1 uzaktan kumanda cihazı model RM-934.
- 2 pil standart IEC.










## Diğer özellikler:

- 100 Hz resim, Digital Plus.
- Teletext, Fasttext, TOPtext (250 sayfalık Teletext hafıza).
- Otomatik kapanma.
- Smartlink (televizyon ve video arasında direk bağlantı. Smartlink üzerine daha fazla bilgiye ihtiyaç duyulursa, bunu videonuzun kılavuz kitabına baş vurarak yapınız).
- Televizyon sisteminin otomatik kapanması.
- Dolby Virtual.
- BBE.
- PIP (İngilizce "Picture In Picture" = Resim içinde resim).
- Otomatik resim formatı.
- ACI ("Auto Channel Installation" İngilizce = Kanalların Otomatik bağlantısı).



# Sorunların çözümleri

 Aşağıda, görüntü ve sesi etkileyen sorunların giderilmesi için bazı öneriler belirtilmektedir.

Sorun	Çözüm
Görüntü yok (ekran karanlık ve ses yok).	<ul style="list-style-type: none"><li>• Anten bağlantısını kontrol ediniz.</li><li>• TV'nin fişini takınız ve TV cihazının ön tarafındaki  tuşuna basınız.</li><li>• TV'nin  göstergesi yanıyorsa, uzaktan kumandanın TV I/O tuşuna basınız.</li></ul>
Görüntü kötü ya da hiç yok fakat ses kalitesi iyi.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Menü sistemini kullanarak, "Resim Ayarları" menüsünden "Normal" seçimini tekrar fabrika orijinal görüntü ayarına dönmek için seçiniz.</li></ul>
TV'nin ön tarafına Eurokonektörle bağlanan isteğe bağlı cihazın veya menüsünün görüntüsü yok.	<ul style="list-style-type: none"><li>• İsteğe bağlı cihazın açık olduğundan emin olunuz ve uzaktan kumandanın  tuşuna birkaç kere basarak doğru giriş sembolünü ekrana getiriniz.</li></ul>
Görüntü iyi, ses yok.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uzaktan kumandanın  + tuşlarına basınız.</li><li>• "Detay ayarı." menüsünde bulunan "TV hoparlörü" seçiminin "Açık" pozisyonunda bulunmasından emin olunuz.</li><li>• Kulaklığın bağlı olup olmadığını kontrol ediniz.</li></ul>
Renkli programlarda renk yok.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Menü sistemini kullanarak, "Resim Ayarları" menüsünden "Normal" seçimini tekrar fabrika orijinal görüntü ayarına dönmek için seçiniz.</li></ul>
Program değiştirildiğinde veya teletext işleme girdiğinde gürültülü görüntü.	<ul style="list-style-type: none"><li>• TV'nin arkasına 21 Eurokonektörle bağlı olan cihazı kapatın.</li></ul>
Teletext sayfalarında hatalı karakterler.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Menü sistemi vasıtasıyla, "Dil/Ülke" opsiyonuna girin ve televizyonun faaliyette olduğu ülke seçimini yapınız.</li></ul>
Görüntüde eğiklik gözleniyor.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Menü sistemini kullanarak, "Detay ayarı." menüsünden "Görüntü Döndürme" işlevini seçin ve eğikliği düzeltin.</li></ul>
Gürültülü görüntü.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Menü sistemini kullanarak, "Manuel Program" menüsündeki "AFT" işlevini seçin ve daha net bir görüntü sağlamak için elle ayar yapınız.</li><li>• Menü sistemini kullanarak, "Detay ayarı." menüsünden "Gürültü Tarama" işlevini ve görüntüdeki gürültüyü azaltmak için "Auto" seçimini yapınız.</li></ul>
Eurokonektöre  3/  3 bağlanan bir dekoderin herhangi bir kodlu kanalının görüntüsü doğru deşifre olmuyor veya görüntü titriyor.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Menü sistemi vasıtasıyla, "Ayar" menüsüne giriniz. Devamında, "Detay ayarı." opsiyonuna seçin ve "TV" 'nin "AV3 Çıkışı" seçimini yapınız.</li><li>• Eurokonektöre  2/  2 bir Dekoder bağlı olmadığını kontrol ediniz.</li></ul>
Uzaktan kumanda cihazı çalışmıyor.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uzaktan kumandanın cihaz seçici tuşunun kontrol etmek istenilen cihaza (DVD, TV veya VCR ) uygun pozisyonda olmasını tasdik ediniz.</li><li>• Uzaktan kumandanın cihaz seçici tuşu doğru pozisyonda olmasına rağmen DVD veya Video kontrol edilemiyorsa, bu kılavuz kitabının " uzaktan kumanda cihazının DVD veya Video ayarı" bölümünde açıklandığı gibi tekrar gerekli kodu giriniz.</li><li>• Pilleri değiştiriniz.</li></ul>
TV üzerindeki bekleme konumu (standby)  göstergesi.	<ul style="list-style-type: none"><li>• En yakın Sony yetkili servisini arayınız.</li></ul>



Sorunlarınız devam ediyorsa, cihazınızı yetkili bir servise gösteriniz. TV cihazınızın için kesinlikle kurcalamayın.

<http://www.world.sony.com/>

**Sony España, S.A.**

Printed in Spain

